大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零零四十八號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利承印有限公司承印

陳毅重申我外交政策

中國從不侵犯別國 也決不容別國侵犯

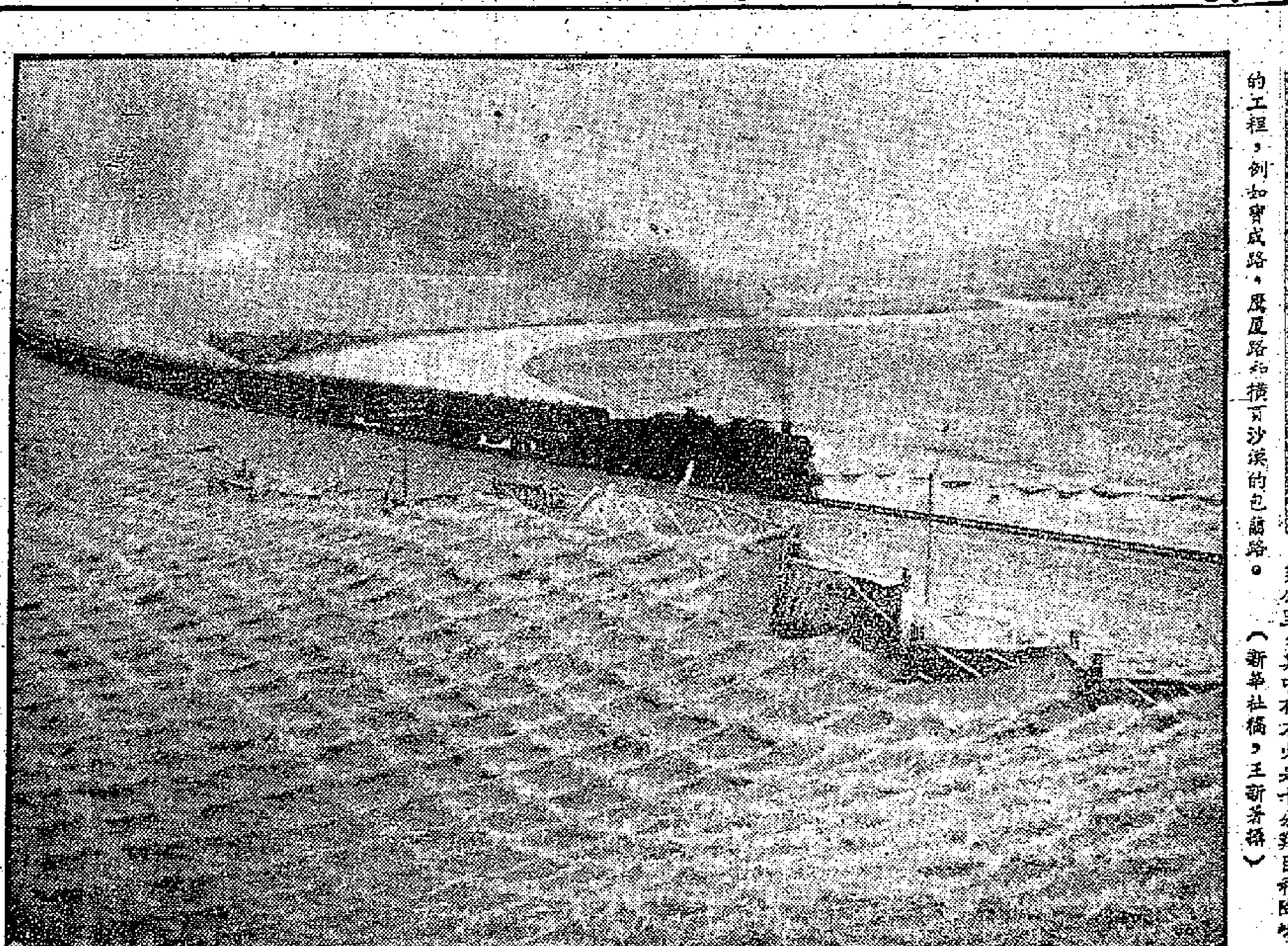
堅持以和平談判解決國際爭端

美威脅中越安全必須加以制止

【新華社北京二日電】陳毅副總理今天說：「作爲日內瓦會議的參加國和老撾的近鄰，中國堅決主張：美國威脅中越兩國安全、危害印度支那和東南亞地區和平的活動必須制止，日內瓦協議和萬象協議必須遵守，老撾的獨立、統一和和平中立的地位必須按照日內瓦協議的規定得到保證。」

陳毅副總理的上述講話，是他在今晚越南駐中國大使館臨時代辦范平爲越南民主共和國成立十四週年而舉行的招待會上講的。他在講話中說：「越南民主共和國和其他社會主義國家一樣，是熱愛和平的國家。越南民主共和國嚴格地遵守日內瓦協議，積極地爲越南的和平統一而努力，並且堅持不懈地爲和緩國際緊張局勢作出貢獻。但是，美帝國主義卻堅持它的戰爭和侵略政策，它不但一貫破壞日內瓦協議，阻撓越南的和平統一，並且不斷在印度支那地區製造緊張局勢。最近美國又公然唆使老撾薩納尼空政府破壞日內瓦協議，背棄它同前寮國戰鬥部隊簽訂的萬象協議，挑起並擴大內戰。與此同時，美國一方面策動老撾同泰國、南越締結一系列實質上帶有軍事聯盟性質的協定，進一步把老撾納入美國的軍事集團；另一方面又把軍事人員和武器運入老撾，在靠近中越的邊境建立和擴大美國的軍事基地和特務派遣站。作爲日內瓦會議的參加國和老撾的近鄰，中國堅決主張：美國威脅中越兩國安全、危害印度支那和東南亞地區和平的活動必須制止，日內瓦協議和萬象協議必須遵守，老撾的獨立、統一和和平中立的地位必須按照日內瓦協議的規定得到保證。帝國主義者和各國反動派，爲了掩蓋自己的侵略活動和其他不可告人的目的，經常誣蔑社會主義國家進行侵略和干涉，而最近以來特別放肆地對中國進行這種誣蔑。但是，一手不能掩盡天下人的耳目。中國從不侵犯別國，也決不容忍別國的侵犯，在國際關係中，我們一向主張通過和平談判解決國與國之間的爭端，一向主張不同社會制度的國家和平共處，和平競賽。這是我們堅定不移的政策，任何造謠誣蔑都是抹殺不了的。」

陳毅副總理的這些話，博得出席招待會的中外人士的熱烈鼓掌歡迎。



偉大的十年

包蘭鐵路列車飛馳在騰格里沙漠上

十年來，我國興建了新鐵路線一萬多公里，其中有不少是十分艱巨和險峻的工程，例如寶成路、鷹厦路和橫貫沙漠的包蘭路。（新華社稿，王新芳攝）

頭八月產量比去年增七成八

我國煤產繼續躍進

近年每六天有一對新煤井建成

【中國新聞社北京二日電】中國煤炭工業在去年大躍進的基礎上，正以更大的規模和更高的速度繼續躍進。今年一至八月共產煤二億二千多萬噸，相當於去年同期的百分之一百七十八。這八個月的煤產量已經超過了第二個五年計劃原定一九六二年煤產量（一億九千萬噸到二億一千萬噸）的全年生產水平。

在大躍進的一九五八年，中國煤產量翻一番，提高到二億七千萬噸，提前四年超額完成了第二個五年計劃原定的一九六二年指標。美國用十四年時間，英國用卅二年時間走完的路程——年產量從一億三千萬噸增長到二億七千萬噸，中國只用一年就走完了。一九五八年英國煤炭的實際產量只有二億二千萬噸左右，已遠遠落在中國的後面。中國的煤產量已從一九五七年佔世界第六位一躍而居第三位（蘇聯、美國、中國）。

經過調整後的指標，中國今年要產煤三億三千五百萬噸，增長百分之廿四。這是一個繼續躍進的計劃。完成這個計劃，今年的煤炭產量將比去年增加六千五百萬噸，等於解放前最高年產量——一九四二年產煤六千一百八十八萬噸的百分之一百零五。這個增長速度和絕對增產量，是西方資本主義國家所望塵莫及的。

新中國煤炭產量的高速度增長是解放以後大力恢復改建、擴建原有的礦井和新建的現代化礦井不斷增加，以及普遍發展地方煤礦的結果。新中國成立十年來，已經恢復改建、擴建和新建了七百多對礦井（設計能力年產量共達二億三千多萬噸），絕大部分已經投入生產。從一九五四年到一九五九年，平均每四天就有一對礦井施工興建，平均每六天就有一對礦井投入生產。今年有四百多對礦井（設計能力爲一億五千八百多萬噸）進入全面施工，到八月份已有廿四對礦井（設計能力爲八百多萬噸）建成投入生產。預計全年將有一百多對礦井（設計能力爲三千多萬噸），移交生產。

社論

繼續躍進，繼續向前！

中共中央八中全會的公報和決議及周總理的報告發表之後，立即獲得了全國人民的熱烈擁護和支持。港九愛國同胞聞訊也都歡欣鼓舞，興奮異常。我們也和大家一樣，對我國人民在去年大躍進的基礎上繼續躍進的宏偉意志和行動，感到快慰和振奮。

上述文件對我國當前經濟情勢作了詳盡的分析，對今後繼續躍進的計劃和措施，也作了明白的規定。它突出地表現了三個特點：

第一，總結了去年以來大躍進的巨大成績，核實去年農業產量，調整今年生產指標，決定堅持高舉總路線、大躍進和人民公社這三大勝利旗幟，繼續使國民經濟作躍進式的發展。

第二，對大躍進中產生的一些暫時的、局部的缺點，作了坦率而認眞的檢查；並對那種只看小缺點、不見大成績的觀點，作了批判和說服。

第三，號召進一步開展增產節約運動，規定各種具體措施，用以保證繼續躍進的成功。

這樣一來，可以預計，我國國民經濟將在更加穩妥和健全的基礎上，迅速提高。

對於我國的躍進，帝國主義者和反動派一直是在歪曲和咒罵的。如今，我國取得如此大的成就，並決定繼續向前，自然就更使他們惱羞成怒、罵不絕口了。於是他們說：「中共不是躍進，而是躍退啊！」「人民公社垮了！」「中共經濟困難，即將全面崩潰了！」……等等。如果他們心裏煩，朝地下吐兩口口水覺得舒服點，那就讓他們大嘔特嘔吧！

繼續躍進，這是無可否認的事實。不必去提一連串數字，只要明白今年我們就將完成第二個五年計劃的主要指標就夠了。本來是一九六二年的事，而我們在一九五九年就將做到；本來是五年的計劃，而我們僅僅使用兩年時間，就要完成它。難道這能說不是躍進而是「躍退」嗎？

人民公社，這是反動派攻擊最兇的題目之一。可是人民公社卻是日益壯大了，連一個都沒有垮。固然，人民公社在建立初期，曾經有些缺點，如管理權限過分集中、有些平均主義和浪費現象等，但是經過整頓，針對這些問題進行了解決。如今，公社有了進一步的經驗，缺點避免了，優越性愈來愈大，今後只是在健全和鞏固的基礎上發展就是。

反動派說我們「躍退」「困難」「崩潰」等，當然是鬼話，但他們造謠、渲染、歪曲的藉口，可能是指我國去年農產產量的核實、今年生產指標的調整和某些地區、某些商品物資供應一度的失調等。但他們也是心勞日拙、無法騙人的。

首先，去年農產產量開始估算確有偏高，這是統計機構缺乏經驗的原故。現一經核實，即予更正，正說明我國做事老老實實，一是一，二是二，決不誇大。至於統計缺乏經驗，也不足爲怪，因爲去年是大躍進，增產量很大，就是核實後，仍增產很多，和平時不同，這絕非一般缺乏經驗所致。

其次，根據核實數字，和目前經濟情勢，調整今年生產指標，這也是實事求是的做法。因爲這樣一方面能繼續躍進，另一方面使生產指標更加可靠和穩妥，還有甚麼不好？而且任何計劃（何況是年度計劃）在執行過程中適時修正，使之更趨完善，都是應當的，決不爲過。

市場物資供應問題，周總理報告說得最清楚。第一，去年物資供應絕大部分是增加的，少數商品不足，也不是產量減少，只是商品量少了些而已；第二，物資供應不足，只是少數地區、少數商品，其主要原因是市場購買力增加太猛（這是人民收入增加的原故），以致物資雖有大量增加，一時仍趕不上市場需求；第三，供應不足現象只是暫時的，政府發覺後迅即作了補救，目前已開始好轉，並將根本好轉過來。

很明顯，反動派的造謠歪曲都落空了，我國人民決不會理會他們。這次，幾個文件的發表，像一盞明燈，它一面使一切反動派的陰謀和醜惡面貌現了原形，一面也照亮了我國人民繼續躍進的光明前景。

讓我們，讓一切愛國同胞團結起來，支持和祝賀我國繼續躍進的勝利成功！

赫魯曉夫訪美時 葛羅米柯將偕行

蘇代表團將達五十人

【合衆國際社華盛頓一日電】美國國務院一日宣佈，赫魯曉夫將率領一個五十人以上的蘇聯官方代表團來美國訪問。來訪人員中包括已經宣佈的他家庭中的五個人。

國務院說，蘇聯報紙、無線電、電視及塔斯社的記者等共三十九人也將隨赫魯曉夫前來美國。

國務院宣佈了已經選定的二十一人的名單，並且說，至少還要增加三十人。已經選定的蘇聯訪美人員中包括葛羅米柯及夫人、原子能和平利用總署署長雅米耶諾夫；高等教育部部長葉留金、對外文化關係委員會主席茹科夫等。此外，「消息報」總編輯、赫魯曉夫女婿阿德朱拜伊，「眞理報」總編輯薩丘科夫、翻譯特羅雅諾夫斯基以及赫魯曉夫的三名助手和外交部的八個官員也在第一批發表的名單中。

赫魯曉夫將於九月十五日抵華盛頓。

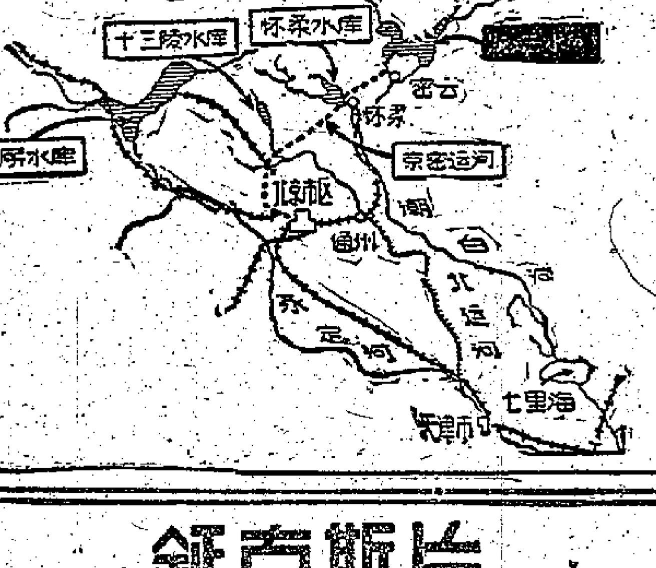
已在暴雨期顯身手 密雲水庫攔洪

保障四百萬畝農田免受水災 建成後可以蓄水41億立方米

【據新華社北京一日電】全國大型綜合性水利工程之一——密雲水庫已經勝利攔洪，現在庫內碧波萬頃，歷來的一些山峯，在汪洋的庫海中已經成爲幾點孤島，滔滔的洪流正從人們安排好的隧洞、廊道中緩緩東流。

這個可以蓄水四十一億立方米的大型水庫，今年攔蓄了八．五六億立方米的洪水。在八月上旬暴雨期間，上游三千一百多立方米的洪峯經過水庫攔蓄後，流到下游時，只有四百多立方米，使下游的四百萬畝田地免受水災的侵襲，在防洪期中並且節省了沿岸人民大量的勞動力。

這個水庫的工程十分浩大，在通常情況下，要準備一二年，施工四五年。但水庫的二十萬建設者，在黨的社會主義建設總路線的照耀下，只用了一年的時間，就取得了攔洪的勝利。現已完成土石砂二五二八萬立方米，佔工程總量的百分之七十左右。白河大壩和潮河大壩兩座主壩，以及其他十七個副壩，都已先後達到或超過攔洪高程，潮河隧洞已在去年年底完工放水。白河隧洞正在進行混凝土襯砌，溢洪道也已挖到了臨時高程，剩下的工作尚有百分之三十左右。水庫工程完工後，除可免除下游密雲、懷柔、順義、通州、薊縣、武清、漢沽等縣、區的水患外，還可灌溉農田四百萬畝，每年發電一億一千萬度，對解決北京、天津兩市的工業用水問題，也有很大的意義。



抗議食品價格上漲

加爾各答羣衆示威 警察開槍殺傷逾千

加城航空線暫停市內交通癱瘓

【合衆國際社加爾各答二日電】一日晚，被包圍的警察部隊向這個城市抗議食物價格上漲的示威羣衆開火達四次之多，至少擊斃七名羣衆，而受傷者達千名以上。

羣衆運動實際上使加爾各答癱瘓下來，除非秩序能迅速恢復，看來陸軍可能接管這個城市。

羣衆把巴士和電車駛離街道，數千名旅客因爲無法前往市內目的地，被困在機場和火車站。旅客們的公共交通工具，大約只剩一千五百部的士，但的士司機拒絕駛往那些似乎有麻煩的地區。

整夜在街上巡邏的羣衆襲擊警署和其他機關，並對冒險入城的巴士和電車放火。警察在使用棍、催淚彈後，並以武器鎮壓羣衆。羣衆毫無疑問地已控制這個城的若干部份。合衆國際社記者達斯在市內經過時，多次爲羣衆阻止，他們在檢視他的採訪證件後讓他繼續前進。

一個總罷工將在三日舉行。這個運動反對食物短缺，可能使混亂的情況趨於惡劣。自警察當局宣佈他們不能保護外來旅客們和保證他們在機場到旅館的城內路上的安全後，加爾各答與外地的航空線已於一日晚起暫停。

台灣物價狂漲

一般漲三成 魚類蔬菜漲二成

【合衆國際社台北二日電】由於國民黨「政府」宣佈實施十年以來最猛烈的一次增稅結果，台北二日的零售商品價格均一致上漲。

據台北報紙的報道說，在蔣介石加稅的一紙令下，台灣商品價格已上漲了百分之二十到三十。魚類及蔬菜價格上漲一成至二成，許多商業公司及旅店也紛紛在計議加價中。

中美大使續會談

下次會定十一月初舉行

【中國新聞社北京一日電】華沙消息：中美大使級會談第九十二次會議於今天下午在華沙舉行。共進行了二小時另廿分鐘。會後雙方宣佈，下次會議將在十一月三日舉行。

高陞老餅家
中秋月餅 品必精研

北京同仁堂
虎骨酒
各大酒行 國貨公司 食品公司 均有出售
虎骨酒專治：男女老人各種風濕風痛、筋骨疼痛，風濕性關節炎、跌打損傷、腰腿酸軟等症。並有强筋壯骨之功。
香港代理處德信行有限公司
干諾道西37-89號 電話：41231

綜合維生素
VITAHEADING
適應：病後體衰，食慾不振，小兒發育不良，以及缺少維生素而引起的各種疾病。

首烏延壽片
功效：補肝益身，調和氣血，駐顏養血，强健筋骨。烏鬚黑髮，怡神健體。

安肺片
功能
安肺·去熱
止痛·滅菌

虎骨丸
主治：老年風濕，四肢酸麻，關節骨痛，腰腿疼痛。

鋘克斯片
係根據蘇聯藥典精製
最新預防及治療流行性感冒靈藥

香港代理處：德信行有限公司
經銷處：元昌行
干諾道中18—20 馮氏大廈十樓602室
電話：27018 27118
各大藥行國貨公司均售

廣州蓮香中秋月餅
昆明特產 雲南火腿月餅

大發土產食品公司 租庇利街9號電話2?606 彌敦道626號電話54425
中寧國貨公司 大埔道31號 電話：51998
永興隆食品公司 軒尼詩道314號 電話：78945
裕華百貨公司 德付道中149、153—159號 電話：25844、25845
新華食品公司 上海街246、266號 電話：62531、65713
大鵬食品公司 德輔道中171號 電話：43538
中興食品公司 大道中10號 電話：2?592
成利行 太子道92—94號 電話：58815
華人食品公司 德付道中171號 電話：33958、10705
新豐食品公司 上海街433號 電話：58068
中僑國貨公司 彌敦道582—586號 電話：51397 56744
永新食品公司 莊士敦道120號 電話：70820
益豐食品公司 德付道中139號 電話：21162
新中食品公司 大道中118號 電話：30865、23601
潮泰食品公司 衙前圍道46號 電話：80234

紐約抓到七名阿飛黨疑兇
「殭屍黨」黨魁落網
否認殺人只承認「插過一些人」
紐約州長要請聯邦調查局協助

【美聯社紐約二日電】警察當局二日宣稱，三天前兩名十六歲少年被殺的案件中，警方已捕到三名青年疑犯，其中一人自稱就是領頭行兇的人。

這個常愛穿着女修士的藍黑色斗篷，綽號「殭屍」的殭屍黨領袖所以如此裝束，是因爲要仿效恐怖小說及電影中的吸血鬼。

警方說，「殭屍」（即「德勒古拉」，是已故作家布蘭·斯托克爾寫的一部恐怖小說的主角，有許多電影也拿這位「德勒古拉」做題材。他是一個殺人不眨眼的魔王。）不承認他曾殺人致死，只是說在這次攻擊中，他曾「插過一些人」。警方又說，二日凌晨二時，三名警方巡邏人員在布朗克斯區發現三個可疑的青年，一個警官首先抓住了一個名叫阿格朗的阿飛，說那阿飛身上懷着利刃，接着警員們將另外兩人也一併捕獲。

在此以前，警方已捕到四名青年阿飛，並控告他們以殺人之罪，此外，另外五名被捕者也被控非法集會。

警方說，二日抓到的三個疑兇中，除阿格朗外，還有個名叫赫納德茲的阿飛，外號又叫「持傘人」，因爲他永遠拿着一柄傘，這柄傘能用作打鬥殺人的武器。

【合衆國際社紐約一日電】紐約州長洛克斐勒一日晚宣佈，他將邀請聯邦調查局長胡佛協助，動員肅清紐約的阿飛黨。他說，他還要請求宗教界領袖、社會事業工作者和其他團人幫忙。他還要和各方面的專家們舉行兩次會議，擬定一個確實的計劃。

他說，第二次會議已定八日舉行，除胡佛外，他也約了紐約大主教史培爾曼等人。他還要邀請紐約市市長、警察署長和波多黎各勞工局局長等人。

艾森豪威爾昨抵法會談
戴高樂作頑抗狀
拒絕商談赫艾互相訪問事
並稱對蘇美協議不受約束

【合衆國際社巴黎一日電】據一日得自巴黎西方外交人士可靠消息：法國總統戴高樂已將阿爾及利亞問題列爲二日與美國艾森豪威爾總統會談的第一項議程。

法國政府已通知它的同盟國家，法國總統準備向艾森豪威爾提出討論的幾個項目，簡括來說，一共有五項：（一）阿爾及利亞問題。（二）法國參加西方世界全球性的戰略決定，和參加西方的原子彈在某些地點使用的決定的願望。（三）對美國原子秘密的接觸問題。（四）法國的原子存儲問題。（五）純粹法—美利益的問題。

應該注意的是，艾森豪威爾總統和蘇聯部長會議主席赫魯曉夫相互訪問一項並未列入五項之內。沒有列入這一項的理由是，法國認爲這項相互訪問純粹是蘇—美的事情。

關於這一點，外交人士說，戴高樂最近曾寫了一封私人信給艾森豪威爾，通知他：法國認爲，在華盛頓與莫斯科會談中可能達成的任何義務，法國是不受約束的。

【法新社巴黎二日電】美國總統艾森豪威爾和法國總統戴高樂二日上午在法國總統府、愛麗舍宮開始兩天的會談。

初次的會談進行了一小時又十分鐘。這是兩人面對面的密談，只有兩名翻譯人員參加。

兩總統下次會談已定於國際標準時間下午三時舉行。

【路透社巴黎二日電】美國總統艾森豪威爾二日從倫敦飛到巴黎——與法國總統戴高樂會談。

戴高樂在艾森豪威爾的「波音七零七」飛機着陸前十分鐘已到達勒波格機場迎接。

艾克抵巴黎 右頰有刀傷
據說是刮鬍子劃破的

【法新社巴黎二日電】新聞記者的報道說，艾森豪威爾在二日晨抵巴黎時，他的右面頰上有約一吋長的輕微刀傷。

艾克的新聞官對於這刀傷沒有馬上透露什麼消息，不過看來這似乎是由於二日早上他在刮鬍子時所割傷的。

沙特王訪開羅 與納賽爾會談

【路透社開羅二日電】沙特阿拉伯國王沙特與阿聯總統納賽爾，八月二日在開羅郊外阿伯西亞的納賽爾家中開始他們的第二次會談。

當沙特國王在四日回國時，將有一個聯合公報發表。他是在八月三十一日到開羅的，他說，自九月一日與納賽爾總統作兩小時的會談後，這兩個國家經重新恢復「反對阿拉伯國家敵人」的全面合作。

美軍公然干涉警權
美被迫向冰島道歉

【新華社北京二日電】雷克雅未克消息：冰島外交部就八月六日美國憲兵在凱夫拉維克公然阻止冰島警察行使職權的事件發表了一個聲明。

八月六日冰島警察扣留了一個喝醉酒的美國女人駕駛的汽車，當時凱夫拉維克美國軍事基地的一隊憲兵竟然用武力進行干涉。

冰島外交部的這個聲明說，美國政府已經承認，美國人員在發生當時違反冰島法律，並且已對上述事件表示遺憾，它將盡一切可能防止今後發生類似事件。對這次事件應負責的美國軍官已經被逐出冰島。

「人民意志報」指出，事件這樣了結決不能使冰島人滿意，因爲這樣違反冰島法律的人本來是應當判徒刑的。

在美日軍約修訂後
美將續助日本擴軍
雙方將再就提供方式和辦法協商

【新華社北京一日電】東京消息：日本「防衛廳」長官赤城宗德八月三十一日同訪問日本的美國軍事援助調查團團長夏夫舉行了會談，雙方在會議中商定，美國在修改日美「安全條約」以後，將繼續給日本以軍事援助，以便擴充日本軍備。

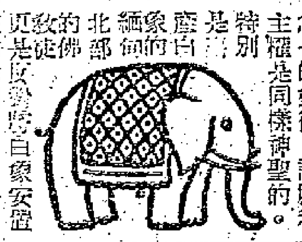
據報道，在會談過程中，赤城宗德把根據修改後的日美「安全條約」而制訂的日本第二次擴軍計劃的綱要交給了夏夫，並且要求美國根據這項計劃給予日本以軍事援助。據報道，赤城宗德特別強調日本第二次擴軍計劃中關於用導彈裝備日本軍隊的計劃，並且要求美國在這方面給予援助。

據報道，夏夫說，他知道修改日美「安全條約」是一個重要政治問題。他表示美國將繼續給日本以軍事援助。雙方在會談中，決定由駐日本大使館和日本「防衛廳」、美國駐日本軍事援助顧問團迅速就美國向日本提供軍事援助的方式和具體辦法作進一步協商。

英儲備金報增
八月份增多了一千萬鎊

【路透社倫敦二日電】英國國庫二日宣佈，八月份，英國黃金和可兌換英鎊的儲備增漲了一千萬英鎊。八月底儲備已穩達十一億六千萬英鎊。

千萬佛徒視若神明
白象駕臨仰光
市民鵠候江邊瞻仰丰采



【法新社仰光一日電】一頭一歲半的神聖白象，一日由緬北的曼德禮家逕了緬甸凱旋般地到達仰光動物園。數以千萬計的佛教徒對這頭白象崇拜之若神明，必恭必敬地護衛着牠。這頭小白象是由牠的母親伴着一起來的。

仰光市的居民早就鵠候在伊洛瓦底江畔，以瞻仰白象來仰光的丰采。根據緬甸佛教的傳統，白象是五種至高無上的權力之一的象徵，認爲和主權是同樣神聖的。

特別是產白象的緬甸北部的佛教徒，是以發現白象爲榮。白象安置在動物園中。

現在這頭小白象將安置在仰光動物園內前一隻白象安頓過的地方。上一隻白象是一八八五年英軍佔領曼德禮後發現的。此後在兩次世界大戰期間也曾發現過一隻白象，不過這頭象到達仰光時便死掉了。

其實這隻所謂白色的幼象，只不過顏色比普通的灰象略淡一些而已，但曼德禮的專家經過一番鑑定之後，認定牠是如假包換的白象。

紐約時報特派員報道
美反對早開首腦會
艾克和赫脫已拒絕英國的建議

【路透社紐約二日電】紐約時報二日報道，美國總統艾森豪威爾和國務卿赫脫已拒絕了英國提出的、及早舉行最高級會議的建議。

紐約時報駐倫敦特派員米杜頓報道，美國的拒絕是在與英國首相麥克米倫以及外交大臣勞埃德會談時提出的。他說，美、英兩國外交人士已透露，「在艾森豪威爾總統訪問期中，經過雙方友好辯論後」，美國和英國的立場仍然不變。

赫魯曉夫和蕭洛霍夫

赫魯曉夫最近去黑海度假，中途訪問「靜靜的頓河」的作者蕭洛霍夫，並在他家作客。據報道，赫魯曉夫曾邀請蕭洛霍夫陪他去美國訪問。這是他們兩人在交談。（美聯社圖片）

瑯勃拉邦人民抗暴
平毀王軍兩個據點
當地居民舉行慶祝勝利大會

【新華社河內二日電】此間報紙一日轉載了「川壙老撾愛國報」報道老撾瑯勃拉邦省人民反抗培·薩納尼空軍隊的恐怖搜查的勝利鬥爭的消息說，在八月上旬，駐在瑯勃拉邦省東部桑桑的培·薩納尼空軍隊到哈奧地區進行搜查，並且搶劫當地居民的猪和家禽，強姦婦女，拷打那些被認爲同情寮國戰鬥部隊的人。

當地居民對這種暴行感到憤怒，在游擊隊的幫助下，把培·薩納尼空的軍隊趕回據點。

八月十四日，當地人民到據點去要求賠償和歸還被搶走的東西。據點的指揮官下令向人民開槍。人民自衞武裝被迫還擊。戰鬥持續一天。據點裏有許多士兵響應人民的呼籲，逃出來加入人民的隊伍，另外有許多人丟棄了他們的武器，逃到森林裏去。當天晚上，培·薩納尼空的兩連軍隊被迫放棄這個據點。熱情的群衆立即平毀了這個據點的碉堡和監獄，收回被搶走的東西，並且繳獲了大量武器和其它軍事裝備，其中包括一部電台。

隨後，當地居民舉行了集會，慶祝這次反抗培·薩納尼空軍隊的暴行的勝利。

艾克麥克上電視

八月三十一日晚，艾克和麥克兩人曾同時出現在電視銀幕上，向歐洲聽衆發表廣播談話。這是他們在鏡頭之前，在唐寧街十號英相府合拍的照片。（美聯社圖片）

竟日浸在熱浪中
東京酷暑迫人
氣溫突破八十年來紀錄

【法新社東京二日電】東京酷暑迫人，九月二日竟日在熱浪中，水銀柱升到攝氏三六·四度——今年的最高溫度。

今年夏季的最高熱度是八月二十二日的攝氏三十五度。

東京氣象台宣佈，自這個氣象台在八十年前在東京成立以來，這是最高的溫度了。

雷電擊中大油庫 烈燄沖天一千呎

【合衆國際社俄亥俄州·利馬一日電】一日晚上，利馬城外一個十萬加侖的巨大原油庫，在遭受雷電閃擊後爆炸，烈燄與黑煙沖向幾百呎的空中。

猛烈的雷電也使這個城內的街道與建築物爲大火瀰漫。

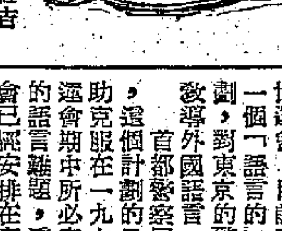
由於救火員企圖用水噴射，使這區域內其他九座儲油庫保持冷溫，因此被燒油庫附近六區的居民都已撤離。

油庫爆炸時，爆炸的火燄直升八百至一千呎，環繞在油庫四周的地區充滿着燃燒着的石油。

並沒有受傷的報告。

在油庫因高熱而爆炸之前，救火員撤退到四分一哩外的地方。油庫地區籠罩在火熱中，鐵片逐漸熔化而拗捲，跟着便發生爆炸。

馬來亞出現新食譜
澳洲袋鼠尾巴滾湯
味道勝於牛肉汁 老饕嘗過翻尋味



【合衆國際社吉隆坡二日電】吉隆坡的一家中國餐館有一種新噱頭的湯出現，由於這種食品的異乎尋常，使馬來亞人的味覺頓覺新奇。這碗湯名爲袋鼠湯。

爲了製成這種湯，特別從澳洲空運袋鼠尾巴前來。

這種新的噱頭是以試驗的性質提供於馬來亞的老饕們，可是從嘗試過這種袋鼠湯的熱心份子的意見看來，它似勝於牛肉汁，並將繼續試銷下去。

寄彈謀殺國王未遂案
柬已發現若干線索
與「自由柬國委員會」分子有關

【法新社金邊一日電】這次企圖謀殺柬埔寨國王的炸彈是一枚土製炸彈，重量五公斤。警方到此時止，已發現若干線索，並依此線索搜尋「自由柬埔寨委員會」所屬的流亡分子。這些流亡分子上個月即圖謀不軌，但沒有得逞。

柬埔寨王室人員曾接獲過不少次恐嚇信，揚言要殺死柬首相西哈努克和王室全家。現柬國王蘇拉瑪里特及王后哥薩瑪克定於二日公開接見公衆。今日金邊市面寧靜，武裝警察正在市區各地巡邏以防事故。

丈夫一聲離婚 妻子便要下堂
馬來亞離婚易過借火

【合衆國際社吉隆坡二日電】吉隆坡正在以日益增長中的回教徒離婚事件而著名於世了。去年度內吉隆坡登記結婚的回教徒夫婦，已有一半以上擅了板。去年計四百六十對新人之中，有二百五十對宣告離婚。

以雪蘭莪州來說，去年度登記結婚的三千對回教夫婦中，已有一千對宣告仳離。

如此之高，許多人都歸咎於回教徒離婚法律太過馬虎隨便。現在馬來亞的政界及社會福利界人士都主張將該項法律嚴格化，以挽救這一現象。

原來馬來亞的回教徒離婚眞是「易過借火」，只要那丈夫說三個字：「阿古、查哈依（我和你離婚）」，離婚便告成立。

當個東京警官 要學英法俄語
爲了五年後要開世運會

【法新社東京二日電】東京警察當局宣稱，爲了應付一九六四年在日本舉行的奧林匹克世運會，目前正在舉行一個「語言的」五年計劃，對東京的警衞人員教導外國語言。

首都警察局解釋說，這個計劃的目的是幫助克服在一九六四年世運會期中所必定遭遇到的語言難題，這個世運會已經安排在東京舉行。

警察委員會曾經印發一本英語會話手冊，這手冊包含有指導外國遊客時經常使用的習語，而每一個警官在今後五年內都必須學習這本手冊。

警察委員會的官員說，警官還要定期上外文課，以便在一九六四年世運會舉行時，他們能講相當流利的英語、法語和俄語。

罵一聲李承晚 坐苦工監五年

【法新社漢城二日電】一個前北朝鮮戰俘，僅僅是口頭上的一句話罵了李承晚，立刻被判坐五年苦工監。

漢城法庭提審了二十七歲的蘇文約（譯音），指他出言不遜褻瀆元首，不由分說判決如上。

蘇文約現在南朝鮮軍營中作勞工，他說當時喝醉了酒，不記得說了些什麼。

華北最大的水庫
密雲水庫容量比官廳水庫大近一倍

華北最大的綜合性水利工程——密雲水庫，已經勝利攔洪。

密雲水庫位於北京市密雲縣城以北。庫區跨越潮河白河，水庫面積爲二百平方公里，相當於一百個頤和園的昆明湖。水庫建成後，蓄水量爲四十一億立方米，比十三陵水庫多蓄水六十倍。（編者註：官廳水庫的蓄水量是二十二億七千萬立方米）

水庫的工程量很大，主要工程有：兩座主壩，十七個副壩，溢洪道和非常溢洪道。在白河修建一座裝機容量六萬瓩、每年平均發電量爲一·一億度的發電站。水庫全部工程量共需開挖、填築土石方三千七百萬方。

白河大壩和潮河大壩是密雲水庫的兩個主壩。

居住在潮、白河流域的人們，世世代代受盡了這兩條河的災害。解放後，災害雖然大大減輕了，但水患仍未得到根治。密雲水庫建成後，就能根除潮、白河流域的水患。今年八月上旬，水庫上游來了一次洪峯，流量達三千一百秒立方米，但因水庫土壩已築到攔洪高程，經過洩水建築物只向下游洩出四百秒立方米。這次攔洪結果，就使水庫下游約有四百萬畝以上農田免除災害。潮白河沿岸的通州、順義、薊縣、武清、寶坻等縣區一帶，不但保存了沿岸的莊稼，而且由於潮、白河水位低，內水得以排出，減輕了內澇的災害。

密雲水庫建成後，還能變水害爲水利。潮白河下游四萬畝以上的旱地將要變成水地。近百萬畝河灘、窪地將變成良田。同時在沿河兩岸，可以廣植果木樹，美化祖國山川，調節氣候。

由於京津兩地工業迅速發展，用水情況比較緊張。水庫建成後，在特別旱乾的情況下，淨調節流量爲二十五·七秒立方米，可供京津兩地用水二十·七秒立方米。這樣就能保證京津兩地工業的用水需要。

在水庫各項興利事業中，水力發電也是一項重要的內容。發電站的設計能力爲六萬瓩，每年平均發電量爲一億一千萬度，對於解決京津地區的工業用電問題有一定意義。水庫建成後還可以發展養魚養鴨等事業。

目前，二十萬水庫建設者正在爲這一工程的早日建成日夜奮戰。【據新華社北京一日電】

國際札記

菲律賓的「油熱症」
兩年來出現石油公司三十二家
鑽井四十五個但尚未有何成績

菲律賓現在流行一種嚴重的「油熱症」。僅僅在過去的兩年中，從事探尋石油的公司就成立了三十二家，花去的資金將近二千五百萬美元。他們從南部崎嶇的宿務島，尋到北部呂宋的青翠山谷，地質的探勘已在廣泛的進行中，鑽井約四十五個，其中也有深達一萬三千五百呎的。

到目前爲止，從商業的角度看來，還沒有任何值得提及的結果。不過，石油專家們卻認爲大有可爲。比較樂觀的人預測，花了的錢，明年大概就可以收回來。

地質學家們早就認定這個由七千個小島組成的羣島，是與蘇門答臘和婆羅洲石油豐盛地區同在太平洋的海島地帶，因而必然蘊藏着石油。

菲律賓的探油事業，早在二十年前便開始了。不過，以前一直是一種冒險嘗試，而毫無系統的事業。直至最近，探油事業才開始認眞的幹起來。

菲律賓政府一直渴望有些黑金來穩定搖搖欲墜的國民經濟，因此已給那些鑽探者大開方便之門；鑽探者要取得一個地區的鑽探權，只要付一千比索和保證那個地區可以鑽探的證明便行。政府期望從石油的生產中取得百分之十二點五的利潤。稅收之外，政府還盼望可以大大減少石油進口。現在，每年石油進口一項就得花去七千五百萬美元。

人們目前對石油的幻想已經燃燒起來，石油股票已成爲投資的好目標。今天一股值一毫，明天可能就漲到一元。只要有一個鑽探地區傳出一點消息，就可引動起一陣投機買賣，人們的看法認爲石油的出現只是時間問題。他們所着意的是，當石油開始滴出來時，自己不可執輸。（和譯）

天下事

黃石公園大地震眞象

美國八月十六日午夜發生的以黃石公園爲中心的一次大地震，喚起了人們對地震的恐怖。地震使風景如畫的麥迪遜峽谷大大變了樣。在寬度達半英里的峽谷中，躺着水清見底、曲折婉延的麥迪遜河，河旁盤着一條帶似的蒙大拿州一號公路。麥迪遜河的上游是赫布金人工湖，這是由於赫布金水壩攔蓄河水而造成的。

這個峽谷是理想的夏天露營場所。在公路上常常散佈着一輛輛的汽車，車後繫帶拖車，一家人可以在這個優美的境地，在汽車裏，在帳篷中度一個美妙的夜晚。

話說在八月十八日的晚上，一號公路上照樣處處停放着露營者的汽車。麥迪遜河潺潺的流水聲，和峽谷中微風從森林梢頭拂過的聲音，織成了天然的催眠曲，使露營者進入了睡眠的黑甜鄉。

普萊·班納特一家人，就是露營者之一。他同太太睡在一輛拖車中，四個孩子——兩男兩女——則用睡袋露宿在拖車旁邊草地之上。

這是月色皎潔的夜晚。突然在十一點三十分，十六歲男孩小班納特被一陣劇烈的震動驚醒，他抬頭一望，「看見一座大山的頂正向他們壓來」，他的爸媽從拖車中被拋了出來。這時候一股大風把孩子們和睡袋颳到天空，班納特太太說，她在驚醒後看到丈夫一隻手抱着一個孩子，另一隻手緊拉着一棵小樹在狂風中掙扎着，其情形猶如「一面旗幟迎風翻飛」。但是班納特究竟擋不住風力的襲擊，他一撒手，馬上隨風而倒。那時候，由於山崩而滾下來的巨石，猶如雨點一般地落在他們的周圍，樹木和地面都被砸得稀爛。班納特太太也昏過去了。

第二天，人們在河床中救起班納特太太和小班納特，他們身上的衣服已被風颳得一個殘片也沒有，身上到處是傷痕和血漬，至於班納特本人、兩個女孩和另一個男孩則不知去向了。

據身歷其境的人們回憶說，地震開始時，先是地下一陣沉悶的隆隆聲，接着是狂風怒號，然後發現土地開始裂開，地面陣陣波動。一號公路旁邊一座七千五百呎高的山峯，就是在這個時候倒下的，大量岩石和泥土構成了一個填塞，把露營者堵在裏面，它們在麥迪遜峽谷中堆起一道屏障，計容積爲五百萬立方碼，重量達七百五十萬噸。這座小山高三百五十呎，長一英里，寬半英里，把一號公路攔腰截斷，有多少人埋葬在裏面，沒有人知道。

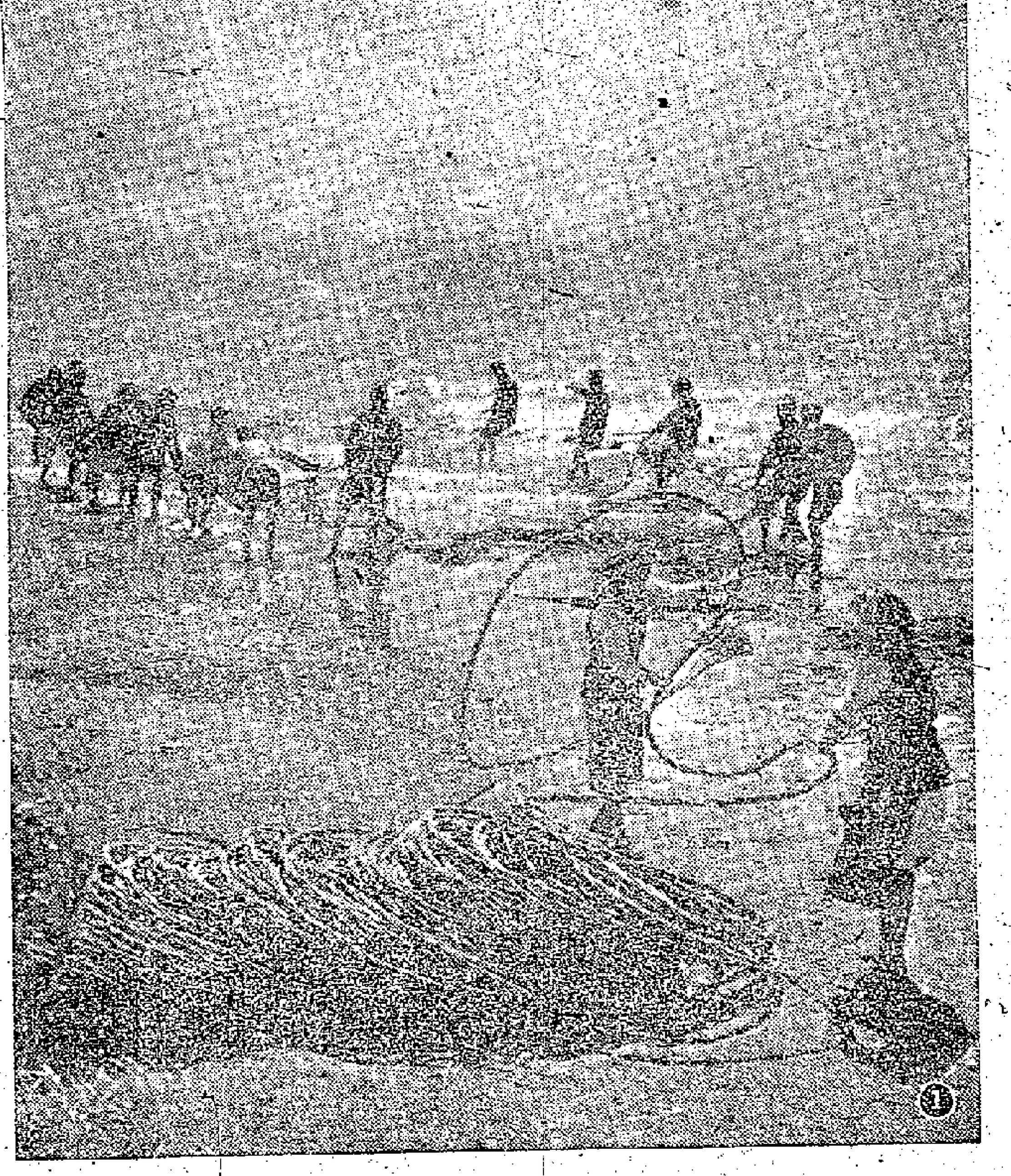
從這個在一夜之間造成的小山到赫布金大水壩之間的公路上，有一段路面完全被震塌，處處土地和路面發生龜裂，有的闊度達十五英尺，而且被山崩時滾下的岩石切斷。這樣一來，麥迪遜峽谷地區地帶同外界交通隔絕了，許多露營者在飽受地震打擊之後，即使沒有喪失性命，也陷入進退維谷的境地。

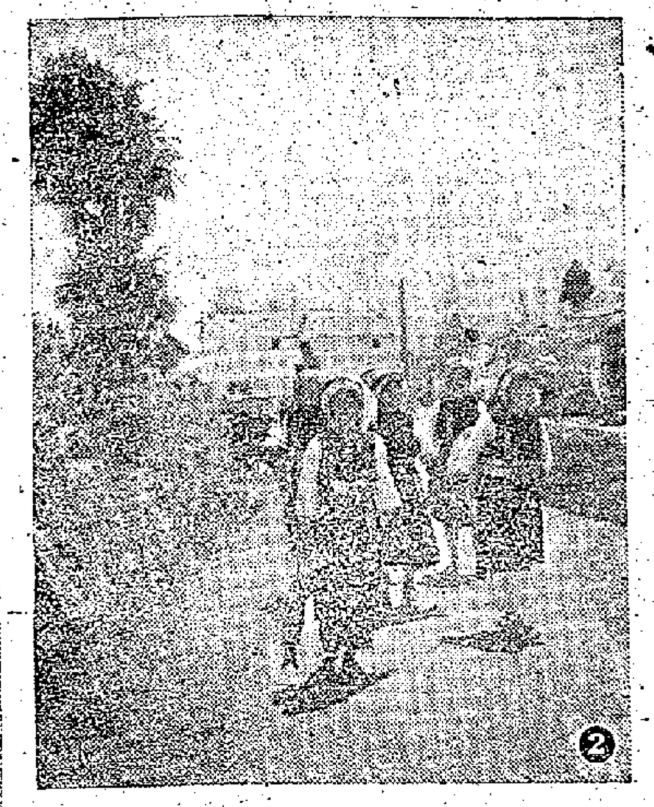
當地震發生時，赫布金水庫平地湧起二十五呎高的浪頭，巨大的水流一陣陣衝過大壩頂，向下游傾注。大壩不但發生了裂痕，而且壩堤東端向下沉下去十五呎。在這個情形下，離大壩三十英里的股尼斯頓六百居民不得不奉命撤走，至今居民們還在擔心這座大水壩難保不會在有一天塌了下來。

這次地震到底死傷了多少人呢？報紙關於這方面的消息是不一致的。有的說死了九人，也有說至少有十七人喪了性命。據八月三十一日出版的「時代週刊」報道：「現在需時幾星期，才能知道埋在一百五十呎至三百五十呎高的由於山崩而堆成的岩石下究竟活埋了多少人。」但是美國紅十字會根據親友們的報告而製成一張表格中，顯示至少有一千五百人在地震前停留在這地區，而迄今尚未見這些人重新出現。」

●譚穎●

白族人民愛公社





雲南省大理白族自治州位於洱海之邊的喜洲人民公社正在迅速地改變着面貌，從前白族人民過着貧困苦難的日子，去年成立人民公社以後，經過一年的建設，這裏的面貌已煥然一新。現在，公社生產的糧食不僅已能滿足社員食用，還能有二千多萬斤餘糧賣給國家，公社還有四五千頭牛馬和無數的豬羊雞鴨。捕魚給公社增加了約五萬元的水產收入。而公社組織社員開採的礦產、林木、藥材，更為社辦工業和國家建設提供了大量的原料。

①喜洲人民公社捕魚隊的隊員們在海邊收網。

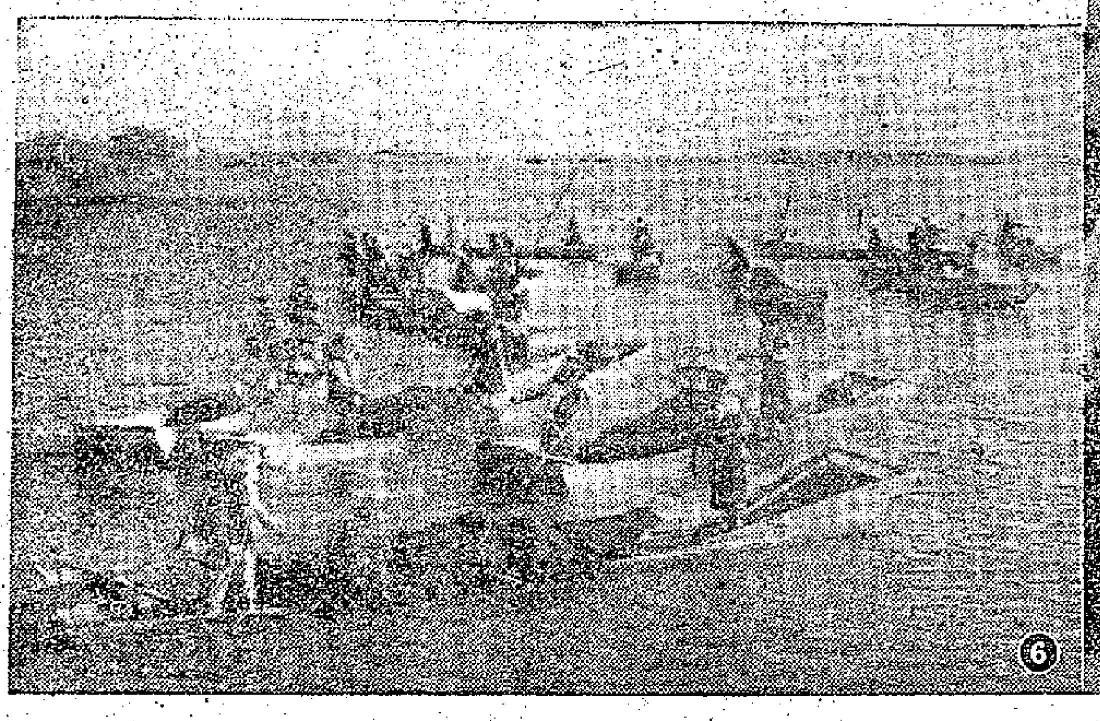
②白族姑娘們從海邊歸來。

③喜洲人民公社的業餘文工團在表演白族舞。

④白族婦女們在試驗田裏噴農藥。

⑤喜洲人民公社快樂的白族兒童。

⑥喜洲人民公社社員們在積肥中的口號是「向洱海要肥，讓洱海翻身」，這是社員們在挖海草。



頭腦清醒點，睜開眼睛看看

蔣幫特務不要自取滅亡

廣州日報發表短評提出警告

【本報廣州專訊】廣州日報在九月一日，就處決蔣幫特務等，發表短評。

這篇短評強調指出：「我們要警告所有特務間諜分子，頭腦放清醒點，睜開眼睛，看一看幾年來的活生生事實，擺在他們面前的出路只有一條，就是放下屠刀，向政府投案自首，爭取人民對他的寬大處理，像汪達、程偉然、蔡榮等的特務分子一樣，及早向人民投降，爭取新生的機會。如果仍然執迷不悟，賣身與反動派，死心與人民爲敵，像爆破兇犯徐庭漢、莫如桂等受到人民的鎮壓，作了帝國主義和蔣介石賣國集團的替死鬼，自取滅亡！」

廣州處決五名特務

陰謀爆破和搜集情報證據確鑿

徐庭漢莫如桂杜祥麟前天槍決

黎子俠馬輝八月二十八日槍決

【本報廣州專訊】廣州最近處決五名蔣幫特務。最近有十一名蔣幫「中委會」「情報局」「國防部二廳」的特務落網。另兩名特務向政府投案自首獲得寬大，免予刑事處分。

廣州市中級人民法院依法判處蔣幫特務徐庭漢、莫如桂、杜祥麟以死刑，經最高人民法院核准，於九月一日執行槍決。

特務徐庭漢，參加蔣幫「中委會」特務組織後，受過爆破、情報、攝影、通訊聯絡等特務技術訓練。去年，台灣蔣幫駐香港的特務機關陰謀在廣州進行爆炸破壞活動，徐庭漢於去年十二月四日潛入廣州，要取炸藥兩盒、雷管和訊管各四支，陰謀爆炸中山紀念堂等地。

莫如桂也是蔣幫「中委會」的特務。去年八月，他在香港接受爆炸任務。十二月，接受爆炸任務後潛入廣州，到長堤一帶偵察爆破目標，並向在香港的特務機關報告，陰謀在去年十二月進行爆破。但他的罪惡活動被警衛及時發覺，歸案公安機關偵查屬實，依法逮捕歸案。

特務杜祥麟，一九五六年六月在香港參加蔣幫「情報局」特務組織，九月間被派往台灣受無線電、情報、策反等專門特務技術訓練。一九五七年六月，蔣幫「情報局局長」接見杜祥麟，當面指示他潛入大陸建立電台和發展特務組織。杜祥麟接受任務後，於去年三月潛入廣州，曾勘察地形，陰謀建立電台，積極進行反革命的罪惡活動。

在這些特務受到嚴厲懲處以前——八月廿八日，廣州市中級人民法院判決蔣幫特務黎子俠和馬輝以死刑，經廣東省高級人民法院核准，立即執行。

特務黎子俠，潛入廣州後企圖爆炸抗日西路廣州市醫藥材公司及文化公園。他是一九五七年在香港參加蔣幫「中委會」特務組織的，並被委任爲組長。去年三月至八月，他先後三次受爆破、縱火、密寫等專門特務技術訓練。受訓後潛入廣州搜集情報，選擇爆破目標，返到香港向特務機關匯報。去年十二月，他再度潛入廣州接受香港特務機關交給他的炸藥一盒，雷管兩支，訊管兩支，陰謀於十二月進行爆炸。

特務馬輝，一九五五年一月在香港參加蔣幫「情報局」特務組織後，被派往台灣受情報、心理作戰、策反等特務訓練，爲蔣幫「情報局局長」所賞識。一九五五年十二月潛入廣州，搜集情報後返港，向特務機關匯報。一九五六年，在香港擬定「潛回大陸工作計劃」，同年四月潛入廣州，混進廣州市第十三中學任職員，陰謀長期潛伏，曾多次將收集到的情報供給蔣幫駐香港的特務機關，積極進行反革命的罪惡活動。

中學生大義滅親

陳鏡球檢舉胞兄當特務

陳鏡棠被公安機關逮捕

【本報廣州專訊】廣州市第一中學學生陳鏡球，將他的胞親哥哥、特務陳鏡棠檢舉出來。他的大義滅親、堅決與蔣幫特務勢不兩立，受到政府和學校的表揚。

陳鏡棠是蔣幫「中委會」特務，這些年來一直居住在香港。最近他回到廣州，向陳鏡球宣揚香港生活方式，並企圖以金錢引誘他參加特務組織，告訴他密寫通訊方法。陳鏡球在發覺他的親哥哥竟是一個兇殘的蔣幫特務後，便毅然向公安機關舉報了。經公安機關偵查證實，正當陳鏡棠準備逃往香港之前，就依法將其逮捕。陳鏡棠已供認是一九五七年在香港參加蔣幫「中委會」特務組織的，這次潛入廣州，是陰謀進行發展特務組織，投寄反動傳單等破壞活動。

穗市佈下天羅地網

特務只有出路一條

自首獲寬大處理不自首必落網

近有兩名自首有十餘人被逮捕

【本報廣州專訊】最近，廣州市公安機關在廣大群衆的積極協助下，經過細密偵查，依法逮捕了蔣幫特務鍾文才、范朵撰、呂瑞瓊、張自強、李球、陸殷、嚴連雲、葉賢芳、倪愚、鄧標、周文秀等。這些特務都是蔣幫「中委會」、「情報局」、「國防部二廳」等特務組織的成員。這批特務潛入廣州後企圖爆破、縱火、陰謀殺害人民，並搜集情報，發展特務組織，但他們都陷入廣州市廣大群衆和公安機關組成的天羅地網中。

特務張自強，今年六月在香港參加蔣幫「中委會」特務組織，並被指派爲「福州情報站」站長。八月六日以探親爲名潛入廣州，準備潛往福建作長期潛伏，收集我海、陸、空軍事情報，並發展特務組織。特務范朵撰，今年四月參加蔣幫「中委會」特務組織，在香港接受縱火、情報、密寫、心戰等特務技術訓練，被委任爲「梧州情報站」站長，於八月廿五日潛入廣州。特務倪愚也是蔣幫「中委會」的特務，於七月十七日潛入廣州進行特務活動。

特務鍾文才、李球、陸殷、鄧標、周文秀，都是蔣幫「情報局」的。

特務呂瑞瓊是蔣幫「國防部二廳」的。於八月初潛入廣州，企圖收集所謂「災情」。

與此同時，蔣幫特務程偉然、蔡榮，投案自首，廣州市檢察院決定對他們免予刑事處分。

投案自首的特務程偉然，於今年五月在香港參加蔣幫「情報局」，領取了特務活動經費港幣三百元。潛入廣州後準備收集情報和發展特務組織，但見廣大市民百倍警惕，活動不易，而且感到非常危險，便於七月間向公安機關投案自首了。另一名投案自首的蔣幫特務蔡榮，於去年十二月在香港參加特務組織，接受收集情報、發展特務組織等訓練。蔡榮潛入廣州後，見我戒備嚴密，即向公安機關投案自首。

福安四公社大協作

修好水利獲得豐收

一萬八千多畝早稻空前增產

【中國新聞社福州二日電】福安縣賽岐、溪柄、灣塢、甘棠等四個人民公社充分發揮協作精神，聯合建成全縣最大的茜安水利工程，灌溉東江沿岸兩萬多畝良田，使今年一萬八千四百畝早稻獲得空前大豐收，總產量比去年增產百分之四十二·九，單位面積產量比去年增產百分之三十五·二。

茜江沿岸是群山環抱的半山區和沿海平原，從賽洋到上安共長五十多公里的幾萬畝田地，過去一直受旱澇災害威脅，群衆中流傳着這樣一句話：「茜安三年無鬧旱，母豬耳上戴金環」。解放後這一帶修建了許多小型水利工程，使旱澇災害大爲減輕。但因爲當時小鄉小社力量有限，無法興修大型水利工程，從根本上改變易旱易澇的局面。

去年冬季實現人民公社化後，組織規模大了，人力、物力、財力雄厚，土地連片，加上公社舉辦公共食堂、托兒所，農業勞動力大大增加。茜江沿岸四個社便聯合興修規模巨大的茜安水利工程。這個工程要把茜江攔腰截斷，直建兩百多米長的石拱渡槽，六百多米長的木質倒吸管和大小二百五十個附屬建築，全長六十五公里，沿線經過二十六個村莊和許多懸崖陡壁，跨河過江。由於公社力量強大，這個社連同其他公社支援的勞力共調出一萬二千多人，實行大兵團作戰。爲了克服缺乏技術的困難，各社統一抽調了六百五十二個農村鐵匠、木匠、泥瓦匠，以工地當課堂，邊做邊學，邊帶徒弟的辦法，創造發明了許多新辦法和新工具，提高了工效三倍多，並且培養了土專家三百人，土技工三千人，保證了工程的順利完成。茜安水利工程建成後，這四個社又聯合組織一百人的專業隊進行養護，實行合理用水，使長年乾旱的兩萬多畝良田得到灌溉。其中一萬一千多畝過去半月無雨就受旱，現在可以維持一百天無雨不受旱。

有了這個水利，沿江幾個公社今年單季稻改雙季稻一千多畝，間作稻改連作稻二千多畝，開墾荒地排水田七百多畝，擴大了早稻插植面積，獲得了特大豐收。並利用水閘修建了一座水電站，供給這個社的工業和照明用電。許多社員夏收時看到金黃的稻穗，喜笑顏開，決心把人民公社辦得更好，鼓起更大幹勁，開展轟轟烈烈的超產運動，大搞晚稻中耕、追肥，爭取全年大豐收。

經過修飾整理

穗五層樓開放

【本報廣州專訊】五層樓——廣州市博物館於八月三十一日開放。館內粉飾一新，陳列品較前增多，內容純是廣州從新石器時代直到解放前，用出土文物、圖片、文獻、實物等，生動地表現出廣州的歷史。

陳列的物品共一千六百多件，比整理以前多了八百多件。這次整理費時三月，陳列物品按歷史年代分佈，甚有意義，從一層到三層是古代的，四層到五層是近代與現代（四層到五層因油漆未乾，還得過幾日才能參觀）。陳品中不少是珍貴的出土文物，在國內也是罕見的。

樓上四週的窗門亦重新打開，登樓四眺，廣州四野風景盡收眼底，亦一快事。

粵各公社社員躍進勁頭強旺

擴大「千斤稻、萬斤薯」面積

【據新華社廣州二日電】廣東省農村正普遍展開反右傾，鼓幹勁，大抓秋田管理，爭取晚稻高產的生產高潮。廣大幹部和人民公社的社員身輕腳快，喜氣洋洋，躍進的勁頭很高漲。

現在，各縣農村出勤人數大大增加，中耕進度加快，工效顯著提高了。全省投入秋田中耕的勞動力已達五二一萬人，投入積肥的已達三一〇萬人。每人每日中耕工效平均增加了一倍，全省中耕日進度已達四百五萬畝。有些地區已經在普遍中耕追肥之後掀起了第二次中耕追肥高潮。因此，全省禾苗生長很旺，分蘗很快。

最近各縣各人民公社普遍在檢查原訂的增產計劃，修訂偏低的生產指標。「千斤稻、萬斤薯」的面積和豐產田、試驗田的面積擴大了。佛山專區原計劃搞四萬六千畝千斤稻，現在擴大到一三九萬畝，試驗田由十九萬畝擴大到四十二萬畝。汕頭專區的千斤稻也由一〇九萬畝擴大到一三九萬畝，萬斤薯田由二十七萬畝擴大到三十二萬畝。海南區的千斤稻田由四十八萬畝擴大到八十五萬畝。

在同位素治療室裏

本報記者　馮美英

今天早晨和往常一樣，廣州市第一人民醫院原子能放射性同位素治療室裏的病人，吃過了早點，三三兩兩自由自在地在花園中漫步談心。從外形看去，這些病人精神還算安定，只是體型消瘦了一些，頸項稍稍粗大，眼球比常人突出。

他們患的是甲狀腺中毒症，俗稱爲「大頸泡」。患了這種病的人，胃口可不錯，他們不但能吃，而且吃得多；可是人卻一天天瘦下去，慢慢便會感到心跳快、多汗、手足無力並且發抖。過去，醫治這種病只靠開刀，而開刀在病人的心裏不免會產生緊張和害怕；如果不需要開刀，就能醫好病，這有多好啊。

治「大頸泡」不用開刀

原子能放射性同位素碘一三一，就能解決這個不開刀的問題。

李窩，這個三十多歲、身材高瘦的女病者，住院已兩個星期多了。入院第一天，她抱着非常好奇的心理，喝了醫生給她的一杯淨淨的藥水。這杯藥水，就是同位素碘一三一。同位素碘一三一，原來是白色，無味，像幼滑的粉末般，用開水沖服前，醫生加上適量的葡萄糖，病人吃來就感到像糖水般好吃了。李窩服食這杯藥水以後，再沒有吃其他的藥或打針了，天天像在家裏一樣，然而，在這外表看來極其平凡的生活中，醫生時刻用科學儀器，探測無線電計數機測知她體內的吸碘功能和症狀的消退情況。

口服同位素碘「一三一」療效佳

李窩在花園中散步，看看時鐘快九點了。她和十多個病人順着花叢中的小徑回到病房，等候醫生查房。

這時，男病房和女病房的病人，有臥在床上看書、讀報的，也有坐着和隣床病人談心、說笑的。

時針指正九點，同位素治療室醫生謝敏貞、游鉅鴻一男一女笑容可掬地拿着厚厚一疊病歷，來查病房了。病人和醫生彼此點頭，道過早安。醫生首先在女病房第一號病床，爲病者李窩診斷。

李窩臥在床上，熟練地把笠衣拉到胸部，讓醫生聽診，她打趣地對醫生說：「醫生啊，住院第一個星期我體重增加了一斤，第二個星期，我又增重了一斤。病快好了嗎？」兩個醫生不約而同的相顧笑了，謝醫生望望周圍的病者，用指頭摸摸李窩的眼瞼，高興地像哄孩子般說：「李窩，看看，你最怕突出的眼球和眼瞼低陷一些了，症狀漸漸消退，快可以出院了。」過了一會，游醫生從聽診器數數，李窩每分鐘心跳達九十次，比進院時一百二十次，有了好轉。再量量李窩的頸項也較前細了三公分。李窩看到了醫生滿意的笑容，心情更開朗了。她從臥床上坐起來，熟練地將兩手向前平伸，謝醫生用自己的掌心和指頭托着李窩的掌心和指頭，只隱約感到些微顫動，比之過去平伸兩手時顫動得高低不平，穩定多了。

李窩的症狀消退最快，醫生答應她兩三天後就可以出院了。約莫三個星期前，李窩來市第一人民醫院門診。醫生還沒有一下子就給她服食同位素碘一三一治病。而是先給她口服了非常微量的同位素碘一三一，利用示蹤原子，在她體內跟蹤，測定爲甲狀腺中毒症後，才開始給她服碘一三一治療。

對於一些甲狀腺已有硬塊或病情很重，年紀又在三十歲以下的病者，或婦女懷孕、哺乳期間都不宜使用同位素碘一三一治療。

外照射法、敷貼法……

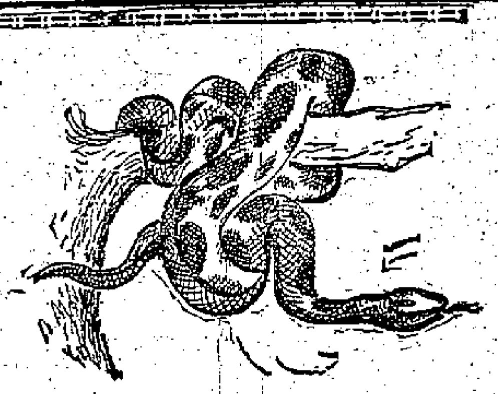
口服放射性同位素，這只是治療疾病的方法之一。口服同位素碘可治甲狀腺病，口服同位素磷可治血液病。

此外還有同位素外照射法、敷貼法、腔內照射法等。外照射法是將同位素裝在機器裏，在體外照射，如治療皮膚病等。敷貼法將同位素，裝在敷貼器裏，直接照射，如治療血管惡瘤、神經性皮炎等。腔內照射法，是將同位素直接注射到胸腔、腹腔或放在子宮、膀胱等處治療的。

廣州市第一人民醫院，是今年五月初，開始使用放射性同位素碘一三一、磷三二、鈷九十爲病人治病的。同位素治療室醫生，過去是該院的內科醫生，今年初才參加了從蘇聯學習回來開辦的同位素臨床應用班學習。現在該院使用的同位素，都是來自蘇聯，由北京轉來廣州的。

南丫島鄉民活捉大蟒蛇

長達丈餘重逾卅斤張口吐舌虎虎有聲
食完鷄乸盤陣休憩三條大漢突施擒拿



【本報訊】一條本港不多見的大蛇，昨晨在南丫島被鄉民活捉。這條蛇長達丈餘，身粗六、七吋，估計重逾三十斤。昨天被困在鐵籠內，仍張口吐舌，發聲虎虎，有如颶風，旁觀者亦不禁心寒。

當地鄉民說，這條大蟒蛇「食得禾米多」了。長時期以來，許多農家飼養的鷄仔無端端失蹤，大概就是牠的所爲。昨天被捕前，牠還吞了一隻兩斤多重的大鷄乸，只是肚皮未見隆然，可知其胃納甚佳。

大鷄乸是南丫島蘆荻灣鄉民吳金容養的，昨天清晨，大鷄乸忽然不見了，吳金容發現後，心中有數，便到處找尋。吳家之旁有一間置藏雜物的小屋，他順手推開屋門，赫然見地上多了一大堆東西，張眼一看，原來是條大蟒蛇，盤成長方形，頭垂在正中，似是打瞌睡。

吳金容吃驚不小，即着妻子把堂兄吳棠及叔叔吳華光找來，三條大漢商量一陣，決定依計而行。

他們把繩索穿過一根竹桿，造成「捕狗竹」，悄悄走近蛇餅之旁，瞄個正着，一下子用繩套住蛇頭，索緊，便往布袋裏放。大蟒蛇驟然遇襲，虎虎噴氣，拚命掙扎，盡三人之力才將牠制服，最後把牠困在鐵籠，運到香港仔，寄放在湖北街六號同和雜貨店出售。

三個老吳捕蛇前準備了一種生草藥——採摘「半邊蓮」搗爛開酒，據說蛇嗅之不會開口，人敷之可退蛇毒，但捕捉過程順利，他們未需使用。

押蛇到香港仔的吳棠昨午對記者說，這種大蟒蛇，肚餓時到處偷鷄，吃飽了便懶洋洋，甚至蟄伏不動，所以並不太難捕捉。

據昨晚消息，這條大蛇可逃過被宰之關，因爲黃竹坑新巴黎農場已經出價購得，並已運入農場養於大籠，以供遊客「欣賞」。

華廈雖多難庇寒士
新樓紛紛減租金

租貴難捱　住客要求減租或棄高就低
豪客難覓　新樓租金普遍扯低約二成

削價出租求住客

【本報訊】空置日久的新建樓房，月來醖釀思動，紛紛削價出租，影響所及，整個租售市場均起波動，有的住客，爲省租賑，由甲樓遷往乙樓，亦有發出最後通牒，要求業主減租。因之，新樓租金普遍扯低二成，回過頭來再影響屋價，連帶新樓買賣價格也在下跌中。這當房民聽厭了加租與迫遷聲音之時，這的確是一新耳目的現象。

半山區樓宇減租

據說屋租跌價最劇的，首推香港的半山區、北角、跑馬地和九龍的紅磡、土瓜灣、旺角、深水埗等處，半山區羅便臣道與西摩道一帶，年來新建樓房較多，無車階級對這一帶不感興趣，房租乃直線下降，如某大廈之三房一廳住宅，本來租價六百元，由本月起降至四百五十元，跌幅幾近三成。新建的耐房一應洋樓，租價三百二十元左右，雜費概免。

北角租金減二成

北角區則因受新建大廈和渣華街、健康村等廉租屋影響，跌幅普遍約二成，跑馬地區年來人口增加不如他區迅速，而新建樓房卻顯著增加，因此跌幅也大，介乎北角與半山區之間。以上幾區住客，由於新建樓房帶頭減價搶客，大都躍躍欲試，或先通知業主，不允減租時，即行搬遷。業主迫於現實環境，亦只得將租金減低數十元至百餘元不等。

業主們撫今追昔

據業主表示：新樓經減租後，收息最多在一分二至一分四之間，少數僅收一分息。例如價值四萬元的樓宇，收租四百餘元，除去差餉地稅，每月實收四百元，剛好合一分息，與前數年樓房搶手時，收息可達二分，不可同日而語。

新客不如舊客好

雖然如此，一般業主還是希望保持樓房不空。假使住客遷走了，業主就得將樓房粉飾一番，以爭取別的住客，在這方面，最少花費數百元，多則千餘元。再空置三數月，租金也損失逾千，兩筆數字加起來可眞不少。何況新客往往不如舊客安定，他們既無需頂手費搬進來，住過三幾月後，見到較理想住宅，便無牽無掛地搬走，使原來的房子繼續空置。

招三房客亦不易

若干新建成大廈，因找不到住客，經年累月空置，今天看來已不是奇蹟了。比較奇怪的是，好些建成七、八年的新樓，如渣華街、堡壘道、建華街等，過去出重金徵求而不可得，今天亦有不少空置，自願無條件出租。上址的原住客毫無疑問曾付出數千元「建築費」才獲得居住權，一旦放棄，非常可惜。但從前頂費雖高，房屋卻搶市，三房客紛至沓來，大可減低租金負擔。今天三房客也成爲爭奪對象，分房出租不易，二房東無力負擔全層租金，只好放棄建築費他遷了。由此看來，三房客難求，也是樓房空置的一大因素。

訂租約願減租金

業主應採取何種措施，以保持樓房不空，據說已成爲當前一大課題，部分業主在住客搬來之前，便情商對方簽訂一年期或二年期租約，如果合約訂得久，租金還可以便宜一些，這也是一反從前只有住客受驅逐的新現象，目前情況，也有業主害怕住客「靜鷄鷄」搬人。

新樓租金走下坡

在九龍土瓜灣等區，新樓租金雖曾過跌二、三成，但對已租出的新樓，影響不如北角、跑馬地之巨，因前者屬唐樓，一經租出，二房東便得花錢裝修間格，將來棄之不易。儘管隔鄰有一座房子租金稍低五十元，二房東總難拋棄間格與三房客而就新居。不過租金仍在逐步下瀉中，樓價低降，先影響了租金，租金低降再回頭影響樓價，這是最近期間內，新樓租售的顯著特徵。除非樓價受特殊因素影響而站穩或上揚，租金還是會向下坡路走的。

受新階層嘆住難

不過，現行租金與居民的消費能力仍有很大距離，以受薪階層論，拿整個月薪金，還付不起一層樓的租金，這才是新建樓房多空置的一個基本問題。

海盜械劫如此這般
漁民虛報想「撈淨水」

四月間銅鼓洲械劫案真相大白

【本報訊】水警署偵探部揭發今年五月的一宗海盜械劫案是虛報假案，警方曾費三月餘偵查，耗費一大筆公費。

報假案的漁戶被控妨害公安罪名，昨午在中央裁判署受審，警方透露被告虛報被劫動機是欲嚇其他漁民，使不敢在該區域捕魚，由他一人「撈淨水」。法官楊鐵樑昨日判被告入獄三月。

被告男子認名何福，四十一歲，漁人，住大澳石仔埔街×一號。

被控本年五月廿七日向水警署偵探部虛報：四月二十二日本港銅鼓洲海面，一艘帆船上有一批男子，其中一人配有兩枝短槍。該批男子擁上他船部，並掠取船艇上之遮水帆一張，白米十二元三角，香煙，查非事實。

水警署偵探部主任……其他漁民散播一消息稱：約一星期前他在該處海面捕魚之際，突遭劫掠。被告虛構被劫事實，旨在使其他漁民不敢在該區域海面捕魚，而被告則可獨霸該海面，希冀本人漁獲較豐。

報劫故事傳至青山漁業合作社，乃轉報元朗理民府。理民府決定調查此事，遂飭查被告，結果於五月廿七日尋獲被告。同時警方需要面詢被告，以期協助調查此案。因爲所報案乃是海面械劫，警方認爲嚴重。

水警署偵探部對此案展開廣泛偵查，奔走於元朗大埔之間，並向澳門蒐集情報，動用公款不少。

水警偵探部高級探目陳良最後調查，認爲被告所報情節有疑點，但被告已於本年六月底離家，不知蹤跡。八月三十日，始在大澳尋獲了他，帶返水警署查問，被告承認報假案。

天氣小報

吹和緩東風或東北風。密雲有驟雨。後來天氣轉好。

高潮　上午十時零八分　晚上十時五十二分

低潮　凌晨三時卅三分　下午四時四十八分

阿富汗外長明晨赴廣州

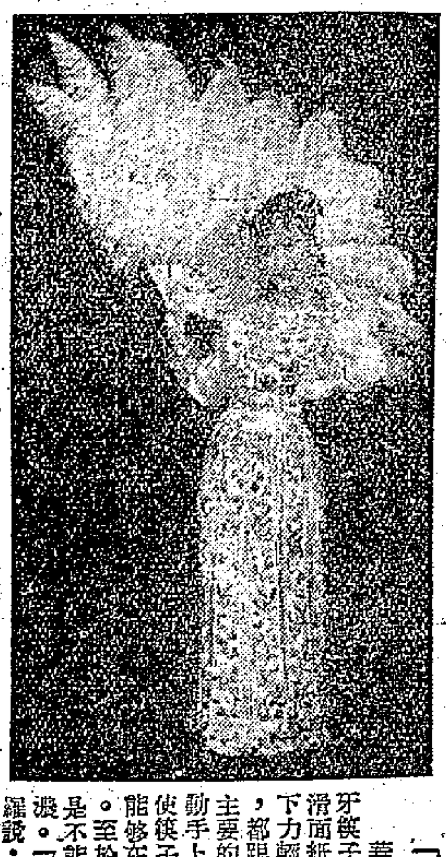
【本報訊】阿富汗王國外交大臣薩達爾·穆·納伊姆親王偕同商業大臣等於前日乘機抵港後，昨日偕隨員等環遊港九各工業區。據悉：他們將於明日上午十時二十分乘火車赴羅湖轉深圳，取道廣州乘飛機往北京訪問，預期在我國逗留兩星期始來港轉機返國。

坑邊玩水失足 英童被水冲走

消防人員營救三小時無結果

【本報訊】昨日下午三時許，有個八歲的英籍男童名叫渣非（譯音），在九龍塘對衡道前的大水坑邊玩水，失慎滑落水中被冲走。這條大水坑的水是直流出油麻地避風塘的，其中爲打老道的一段是暗渠。消防人員到場後，歷三小時之久的營救，都未獲見這個小童。他留在坑邊的一雙黃色皮鞋及一件白夏威夷恤，事後由其家人收拾。這個男童住對衡大廈，父親是英陸軍軍官。

華麗羅與象牙筷



華麗羅劇照

影星華麗羅的象牙筷子，在星洲引起很大的興趣，不少人要求仔細看看，要知道它是否空心，或者有沒有窩藏些什麼東西。因爲華麗羅在星洲舉辦的書畫欣賞會上，曾即席揮毫，她除了用毛筆外，竟還用象牙筷子來寫字。

公開的秘密

華麗羅昨天告訴記者：「許多人不相信，以爲我的筷子有秘密，於是我在寫字後把它公開。什麼都沒有，僅僅是普通的象牙筷子，隨便一隻圓頭象牙筷子就可以。」

筷子一般只能用於食飯，拿它寫字，當然是門特殊技巧。與毛筆不同的地方，主要是它不吸墨。象牙筷子蘸了墨，如果隨便往紙上寫，那麼僅能寫一粒逗點，因爲黏在筷子尖周圍的墨很快就會被吸乾。

「雕蟲小技」

華麗羅說，用象牙筷子寫字，只能用滑面紙；在寫法上，下力輕重，揮動快慢，都跟毛筆有異；更主要的是要用暗力轉動手上的象牙筷子，使筷子尖周圍的墨，能夠在紙上劃成線條。至於蘸用的墨，更是不能太稀，不能太濃。「所以，」華麗羅說：「用的墨都是我自己磨，而且要磨得細心。」

這門華麗羅自稱爲「雕蟲小技」的技巧，是一代傳一代，由她父親傳授的。她十二歲開始練習，歷時數年始有成。

親密的朋友

綢緞是她的眞名字，華麗羅是藝名。她還跟父親學得一手書畫，這次她在星洲舉辦的「華麗羅綢緞珍藏書畫欣賞會」，近百幅展覽品之中，有十多幅是她自己的作品。她說，希望成爲書畫家，是她本來的意願。可是環境不如人願，如果現在繼續拜師指導，向藝五年、十年，於是她向影劇藝術發展。但她依然不放棄原來的愛好，書畫依然是她生活中最親密的朋友。

她自編自演

談到從事影劇，華麗羅的師傅有興非儂、黃鶴聲及北派武師數名。她說，各師傅傳授的，她集其精華，從事創作。比如，這次隨麥臨片「天堂兒女」在星洲登台，所表演的舞蹈「羽扇舞」、「繡球舞」，及歌舞「賣花女」等，都是她的自編自演。

·宛若奇·

華麗羅在星洲登台中即席揮毫，藉書圍觀如堵。

狩獵者須辨別野禽 不能亂打一通

狩獵修訂條例昨天首讀

【本報訊】狩獵條例修訂例，昨天已在立法局首讀，若照通常程序，在三週後的下屆立法局例會即可三讀通過。因此，在今年狩獵季中，打獵就要根據新法例辦理。

依照港例，每年鵪鶉類狩獵季，係自十月一日至翌年一月卅一日，鵪鴣、鴿的狩獵季係自十一月一日至翌年二月十四日。其他鐵鳥，即自八月一日至四月卅日。

據代理律政司胡頓昨天說：「一九五四年野禽及野獸保護法例規定，一個非正式委員會，對於保護本港野禽野獸所必需的立法，得提出建議。五年時光已過，該委員會已獲得機會，考慮該項法例的效率。該委員會建議對該項法例，加以若干修正，該等修正意見，均載於本法案內。

「現建議該項法例，將來由農林漁業管理處負責執行。因此本法案規定，任命全職狩獵巡視員隸屬農林漁業管理處，巡視狩獵地區，同時任命發給狩獵牌照當局，該項發牌工作，目前係由警務處長辦理。至於執行該法例的官員，權力亦重新予以修訂，包括對違犯該法例的人士，具有一定限度的逮捕權力，同時對於誘捕禽獸的用具，有權予以沒收。

本法案的一項新規定，即爲保證狩獵牌照持有人，明白何種禽鳥可以狩獵，因爲目前若干持牌人對於那些是可以獵取和那些不可以獵取的鳥類，顯然不能鑑別。本法案授權發牌當局，考驗狩獵牌照申請人鑑別鳥類的能力，藉以保證受保護的鳥類不致被殲滅。」

澳門同胞籌祝國慶

何賢擔任主任委員

【本報訊】澳門消息：「澳門同胞慶祝中華人民共和國一九五九年國慶節大會籌備委員會」，前（一日）晚八時半，在商會三樓舉行第一次會議，即席選出何賢、馬萬祺、崔德祺、梁培、梁昌、張培暉等七十九人爲常務委員，並推何賢爲主任委員。定六日下午再舉行會議，商討慶祝事宜。

香江漫談

謠言一戳卽破

男子何福，捕魚爲生，忽發奇想，向同業稱海面有賊，持雙槍行劫，他本人身受其害，並報警請查緝。

於是一時間，往該段海面捕魚者甚寥落。他乃撈其「淨水」。累得水警八員，辛苦奔波，歷數閱月，而無所得。

但銅鑼畢竟不能放在袖子裏敲打，紙怎能包住火？事情終被揭發，何福犯破壞公安罪，瑯璫入獄。

此何福，誠一「大屙福」也，蓋其愚不可及。

由此想起，不久之前，有些報紙，曾藉此等所謂「海面行劫」事件，大做文章，詆毀祖國，豈亦爲「大屙福」乎？

曰：非也。蓋狼子野心，別有企圖。今事實昭然，此輩文醜可以休矣。

方舟

一名近視女 滴露當咳水

【本報訊】廿歲女子黎×蓉，近視，昨晚七時許，她飲咳水時卻錯拿了滴露，結果被送去醫院洗胃。出事時，她是沒有戴上近視眼鏡。

白嘉時昨參觀魚菜批發市場

【本報訊】護督白嘉時，在合作事業管理處長陶建陪同下，昨晨巡視合作事業管理處屬，曾到油蔴地魚菜批發市場參觀。

護督對魚菜批發市場早上之活動，深感興趣，並接見合作事業管理處職員多人。在九龍魚類批發市場時，護督係由署理統營官鄧勳及市場主任梁世昌引領至各部參觀。隨後，護督轉至蔬菜批發市場，由市場主任黃瑞麟迎接。護督曾與蔬菜產銷及養豬合作社兩聯合會主席會面，在座者尚有助理合作事業註冊官林治。護督曾接見鈞艇漁民何十及張克明（譯音），並參看魚菜統營處的新建築計劃。

中環三街拆遷案 定下月中旬審訊

【本報訊】中環干諾道中、德輔道中、域多利皇后街的十四幢四層高舊樓遷拆案，高院租務法庭已定期本年十月十日至十月廿五日開庭聆訊。

業主爲恆生銀號有限公司，已聘關祖堯律師代表；住客亦已分別聘定律師代表，爲數超過十位以上。

業主申請法庭將該十四間樓宇豁免租例管制，而予以拆卸改建成爲二十四層高的新型大廈，各層的外形間格均用厚玻璃片鑲嵌，晶瑩瑰麗，預定樓下及二樓闢作商場，除築有寬闊甬道以貫通德輔道及干諾道之外，更有支道通域多利皇后街；三樓以上爲寫字樓，並有自動電梯裝配於地下與二樓之間，升降機則直達至各樓。

查被計劃遷拆改建樓宇的範圍計：干諾道中四十一號東泰貿易公司、四十二號至誠五金行、四十三號興利安鐵行、四十四號鴻安餐室、四十五號金利行、四十六號香香園、域多利皇后街一號英泰士多、三號信戀行、德輔道中七十一號中原電器行、七十三號瑞鈴辦館、七十五號翩翩美術照相館、七十七號羅占記筆行、七十九號與八十一號叙香園。上述各號均爲四層高的磚建舊式樓宇，佔計全面積達二萬餘平方呎，原爲已故何東爵士之物業，最近已易主，由恆生銀號購得。

十三歲女飲木虱水

三次離家 失蹤復回
家境貧困一家六口同住一張床
父母爲衣食奔走母女間存隔閡

【本報訊】一個十三歲的女孩子，昨天受母親薄責之後，竟暗服木虱水自殺，幸同屋住客發覺，通知其父報警，入醫院洗胃後，昨晚已度過危險時期。

這少女名林少君，住軒尼詩道二×號四樓，在聖文書院念四年級。她爸媽都做泥工，每月入息異常微薄，生育子女四人，一家六口同住上址一張碌架床位。同一層樓住上數十伙人。

據說：林的父母終日爲衣食奔走，很少時間在家管教兒女。林少君缺乏家庭溫暖，由前年起，到數天之前，這女孩子曾三次離家外出失蹤。最近的一次，失蹤歷時一週，其母害怕女兒入了壞人圈套，向她諸多盤問，但她唯唯否否，不肯詳細透露經過。林母一氣，幾天沒有理睬她，女兒愈感不樂。

昨天上午，林家忘記貯備食水，不能燒飯，林母準備炒冷飯和吃麵包，林父比較鍾愛女兒，帶了她外出飲茶，回家來，林母講了幾句閒話。其女以爲受了委屈，下午四時，乘家人不覺，服木虱水自殺，所幸服量不多，不致有性命危險。

冒工務局人員勒索

三個男子均判入獄

【本報訊】兩名華籍男子及一名外籍男子，由本年五月二十日至七月廿九日之間，在九龍深水埗、尖沙咀、九龍城、旺角、油蔴地等十五個不同地方，冒充工務局人員，誣指各當事人的樓宇改建或增擴地方，有抵觸法例之處，進而勒索錢財，至最近爲警方專查貪污部拘獲，控以廿九項罪名，昨解上九龍地方法院第二庭受審，三被告均承認收取他人款項，結果分別被判入獄。

被告人：㊀活文，五十三歲，外國人，㊁薛志良，㊂周金銘。

法官判首被告及次被告各入獄三年零九個月，第三被告入獄三年另六個月。

警方續將第三被告解至九龍裁判署加控七項冒認工務局人員罪，法官將首三項罪每項判入獄六個月，其他四項列入判案考慮，三罪之刑期與地方法院所判者同時執行。

涉嫌騙款萬二元

警方找尋該男子

【本報訊】警方昨晚通令找尋一男子，疑他去年十二月間曾在麗山大廈某樓騙了別人一萬二千元。這個男子姓梁，年約四十歲。

大會堂繼續打樁

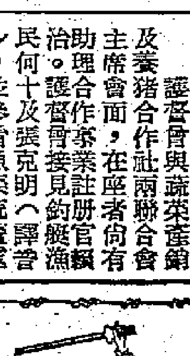
免費停車場再減

【本報訊】新大會堂最後一期打樁工程，將於星期六晨開始，屆時打樁公司將接收大會堂最後一段地址，即目前充免費停車場用之一段。

警務處長發表通告稱：由星期六起，中區新填地方面只准大會堂地址四周及沿皇后碼頭海堤道路與美利道劃有白線之免費停車地方停放車輛。

三班粵劇鼎足而立

中秋前後分別響鑼
彩龍劇團十四在大舞台演出
麗聲劇團將爲東莞鄉會義演

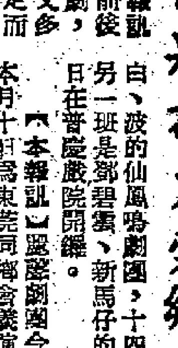


【本報訊】在中秋前後上演的粵劇，昨天醞醸又多一班，鼎足而立，這是香港劇壇許久未有的熱鬧景象。

這一班是彩龍劇團，定本月十四日在香港大舞台開鑼，票價最高六元，陣容已擬定：文武生麥炳榮、蘇少棠，花旦譚倩紅、陳好逑，武生白龍珠，丑「生」譚蘭卿。彩龍劇團演期最少七天，劇目是孫嘯鳴編的「清宮夜審美人頭」。

其他兩班，本報日前已經報道，一是任、白、波的仙鳳鳴劇團，十四日在利舞台開鑼；另一班是鄧碧雲、新馬仔的碧雲天劇團，廿三日在普慶戲院開鑼。

【本報訊】麗聲劇團今起移師東樂，並定本月十日爲東莞同鄉會義演一場，戲碼仍是唐滌生編的「血羅衫」。



東莞同鄉會在天光道建了一間義校，此次義演是籌募經費，是晚除普通座位外，設有名譽券十元、二十元兩種。

何非凡等乃東莞人，鄉里「鬼鬼」，聞說銷票很是落力。

牛池灣半工業地區 建簡單廉價屋

屋宇建設委員會的年報透露

【本報訊】牛池灣區將成爲一個人口稠密的半工業地區。那裏將出現大批比較簡單的廉價住宅，以及學校、診療所、郵政局、巴士總站等等。

這個計劃，是由昨天公佈的香港屋宇建設委員會年報透露的。該委員會第四個興建廉價屋的地點，便在該處。建屋地址佔地二十六英畝，幾乎都是平坦地方，因此整理地基工程需費不致很大。

年報透露：城市設計委員會不但正進行研究這一方地皮的發展，同時還研究附近整個地區的發展計劃。討論結果，認爲該處宜於興建盡可能多的構造比較簡單、代價較廉的住宅，供工廠工人居住。此外則保留盡可能多的空地，這樣不但可以減少密度，並可使幾年後在這裏出現的這塊人口稠密的半工業區裏，能有適當的「市肺」。

年報說：更詳細的發展計劃，尙待詳細研究。

一名苦力報失嬌妻

【本報訊】有個姓陳的搬運工人，昨報失妻。被報失蹤的婦人名林×春，廿八歲，住何文田第三區三段，家有四子女，據說她上月廿八日與丈夫發生口角後，執埋包袱離家一去不返。

棉布輸英苦受限制

廠商感慨呼籲團結

【本報訊】據新新社消息：關於香港與英國開夏之棉織品自動限制問題，港方要求「限額假期」，前日在工商處舉行會議，並無決定性的結果，本港棉紡織業人士，要求港府代爲向英國方面交涉，或必要時組團赴英交涉，要求取消限額。

昨據不願透露姓名之棉業鉅子透露：對於限額問題，已成事實，取消之希望甚微。他表示，即使港府能代爲據理力爭，或組團赴英交涉，未必有若何成就。他談及關於限額制度，深表憤慨。該問題於七年來，他亦曾極力反對，不幸部分人以爲能獲得協議後，在限額數字中，能壟斷對英輸出之市場，故不惜贊同自動限額之協議，時至今日，爲利爲害，已昭然若揭。

要求自動限額，關開夏已開先河，接踵而來者，美國對本港製衣方面，亦作同樣要求，對本港萌芽之工業，影響不可謂不大，如廠商不自我團結，一致對外國接踵而來之要求，勢將使此由轉口地位而蛻變爲工業城市之香港經濟與民生方面，影響後果，異常嚴重。

他又稱，他個人之觀察，對關開夏之協約，非三年後無法取消。三年之悠長時間，損失之重大，警惕本港工業人士，非一致團結，實難有所成就。亡羊補牢，爲時未晚。

至寶三鞭丸
主治：體質虛弱　用腦過度　血弱頭暈　畏寒失眠
港九各大藥行　國貨公司均售

太太小姐粉墨登場 閨秀劇團今晚獻藝

全場座券早售完得款逾八萬元

【本報訊】西區婦女福利會閨秀劇團，今（三）日下午七時半，假利舞台大戲院義演四幕粵劇，並請署理華民政務司石智益夫人主持頒獎儀式。這次義演，目的是籌募該會託兒所設備經費。在大會主席馮鄧少薇、營年主席李何笑瓊及各執委努力籌募勸銷下，全場座券已銷售一空，籌款逾八萬元。

義演將先演「六國封相」，全部由該會執委及名媛數十人擔綱，因此招待嘉賓之責，臨時邀請大會正副主席的先生李文祺、馮公實、馮漢柱、朱朗星、鄧劍津、陳容、顏玉瑩、何耀光、王文瑞九位擔任。

除「六國封相」外，繼演出三齣名劇：「黛玉葬花」、「西蓬擊掌」、「霸王別姬」。

茶樓餅家粉飾一新 今掛招牌售賣月餅

【本報訊】今天是農曆八月初一日，一年一度之中秋佳節還距兩週便告屆臨。港九新界各大小茶樓餅家為應付佳節餅市，於農曆七月中旬已紛紛加聘工人進行製餅，並習慣在今日掛起月餅招牌裝飾門面，增加燈光及美術點綴。其中規模較大者，更有在全座樓宇之屋頂週圍遍懸電燈串，入夜，照耀如同白晝。

華南洋紙商會 昨宴賀李文祺

【本報訊】華南洋紙商會昨晚在大同酒家歡宴該會永遠名譽會長、現任監事長李文祺，祝賀他獲任保良局永遠總理。

昨晚主方赴會者，有該會正、副理事長，全體理監事及同人譚國光、江志堅、麥福興、黃拔凡、麥英佐、黃永調、馮錦聰、李道一、何叔樂、劉森、屈志揚、屈書香、何錫仁、蔡世芬、翁民傑、劉福成、胡家城、王來、黃佩鳴、李雨生、邵世雄、顧日祥、馮維紀、劉誠烈、劉英池、蔡啓、江志烈、馮費霖、黃健康等。

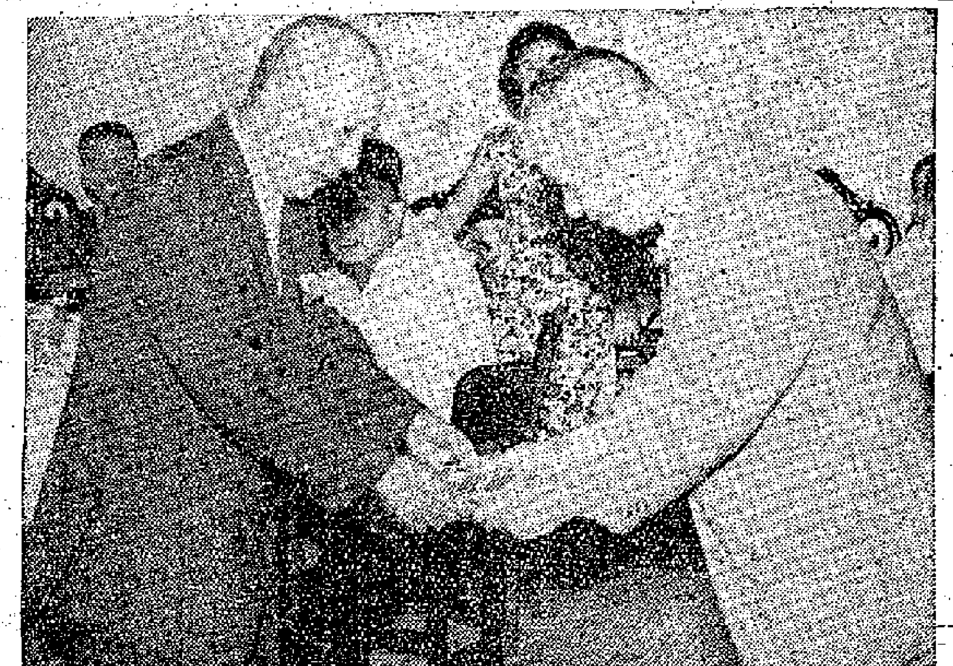
李文祺夫人何笑瓊，因忙於籌備閨秀劇團今晚的演出，昨未能應邀出席。理事長譚國光致詞時對李文祺說：「你們熱心，你太太又咁熱心，祝你兩公婆都步步高陞。」

譚國光說：「李文祺先生被任為保良局永遠總理，本會同人謹此馳賀。李文祺先生對於本會的建設，有特殊的勞績。李先生曾任本會理事長多年，首創購置永久會址。他具有服務社會的精神，在保良局出任總理時，已成績昭著，至甲午年任主席時，即與建該局小學校舍，擴充義學下午班、興建工藝院、設立家政習室等，每次必輸財出力。李先生為本會首腦，大家用不着客氣，俗語所謂自己人，今後還望多賜協助和指導。」

李文祺致答詞：「兄弟此次得到當局委任為保良局永遠總理，感慚並交，復蒙各位溫愛，盛意拳拳，獎勉有加；更荷盛筵招待，有機會和各位共叙一堂，親聆教益，更覺愉快。兄弟先向各位致萬分感謝。過去叨蒙同業過愛，連任多年主席，任內幸賴各同業的贊助，完成購置永久會所任務，使到基業穩固。今後仍希望各位多多賜教，藉匡不逮。」

昨晚譚國光並將到會者名冊贈給李文祺，以留紀念。

此為閨秀劇團彩排劇照，今天正式上演時，再不會有古裝時裝同時出現的怪鏡頭了。（本報攝）



華南洋紙商會昨宴李文祺，理事長譚國光將到會者名冊贈給李文祺。（本報攝）

想食狗肉 老婦破財

【本報訊】五十三歲婦人吳瑞芳，昨晨在九龍裁判署被控於九月一日在李鄭屋徙置區E座門口，殺有狗肉十二斤。被告認罪，據稱，她因病後欠補，據人云狗肉可補身，故欲取而食之。法官判其罰款廿五元或囚獄七天。

社團動態

普益商會定期年會

▲香港出入口華洋百貨行普益商會，定本月九日下午四時半，在會所召開本年度會員尋常大會，屆時報告會務及省覽年結，商議聘任註冊核數師等事宜。該會主席譚立朝、招鉞、呂錫彰經通告各會員同人依時出席參加。

余氏宗親將修會章

▲余氏宗親會，定本月九日下午一時在會址內召開會員特別大會，討論修改會章，理事長余松、余璞應、余瑞朝屆時將主持開會。

隆鎮鄉會今起喬遷

▲香港中山隆鎮同鄉會，月前購置彌敦道二四二號文信大廈十一樓A座新樓宇為該會新會址，最近裝修工程已告完妥，定今（三）日星期四日起先行啓用。該會已由德成道原址遷進新址辦公，電話仍為「六七二二五」號。

孔堂宣道委會會議

▲香港孔聖堂宣道委員會，於昨（二）日下午五時卅分召開第廿一次委員會議，商討各項要案，經常聘請學者於每週在該堂宣講孔孟學説外，並編印「孔道季刊」。近接本港四大孔教團體聯合祝聖大會議決撥助經費二千元。

傳譯組今開始訓練

▲聯合國香港協會舉辦之傳譯組，每星期四下午五時三十分舉行，先由通曉英語或國語之外籍人士以英語口述，即由各組員依次以粵語或國語口譯，然後由各組員修正錯誤或不雅之譯詞，由主持者指正得失，務求達到信達雅之目的。第三屆於本月三（今）日星期四下午五時三十分開始，仍由馬文輝主持，凡新舊會員均可參加，無須另收費，但需收保證金十五元，期滿後，無缺席者發還。

新界總商會將成立

▲新界總商會，定於本月九日下午三時，假荃灣衆安街荃灣商會新址，舉行成立暨首屆理監事職員就職典禮，請新界行政署長何禮文主持監誓及授證，何禮文夫人頒發職員選任證。該會正副理事長黃耀龍、鄧同光、邱德根及副監事長馬世安、馮兆財、李灼南昨已聯名發出請柬，邀請嘉賓屆時前往觀禮，會後，並設雞尾酒會款賓。

荃灣商會遷址辦公

▲新界荃灣商會為推進會務起見，最近特購置荃灣永安街八十三至八十五號三樓一連兩間新廈為永久會址，該會現已遷往新會址辦公，原有之舊會所即改為該會之坊衆免費診療所，已遷入辦公，頒悉，會方刻已進行籌備新會址開幕典禮事宜。

筲箕灣坊會辦調解

▲筲箕灣街坊福利會最近組織一個「家庭糾紛調解委員會」，選出溫興、梁作桓、余子倫、許凱如、楊談喜、朱玉芳、程克星、李成、張錫珍等為負責委員，並定每星期三日下午二時至五時止為辦公時間。據悉，首日開始辦公，係在本月十六日星期三日。

東區扶輪會昨講演

▲香港扶輪會東區分會，昨日下午一時假座雲華餐廳舉行每週餐例會，該分會邀得前九龍扶輪會主席哈利拉演講，其講題為「歷代印度之藝術」。

失業漢冒充公務員

索款未饜足鷄乸亦取去 乘搭巴士走露出狐狸尾

【本報訊】兩名失業漢，自九龍跑入新界，冒稱為理民府田土廳委員，到林錦公路白牛石村，向一鄉民勒索款項，被勒索者一時款項未足，兩名失業漢連鷄乸亦取去。李屋村長所悉，尾隨之，見這兩條大漢乘巴士出九龍，心生疑念，適有一名交通警察登巴士，村長截車相告，後由交通警察以電單車載同村長前往追截巴士，在荔枝角道理髮碼附近將巴士截停，在巴士上尋出兩名大漢，並搜回失贓，計港幣廿元，鷄乸一隻。兩大漢昨解上大埔法庭審訊。

被告男子兩人為：㈠方洪，三十四歲；㈡蕭平，三十一歲。控罪五項。

首被告押候下星期一宣判，以便社會福利署人員調查被告人之身世，次被告則被重判囚獄一年另三個月。

閨秀劇團台柱點將

「六國封相」、「黛玉葬花」、「西蓬擊掌」、「霸王別姬」中絕大部分演員，擴裏均有介紹。

【本報訊】西區婦女福利會閨秀劇團，籌備了幾個月，終於在今晚七時三十分假利舞台戲院上演。她們此次上演節目第一幕為「六國封相」，出動了整個閨秀劇團的太太和小姐共有四十多位粉墨登場，各懷着一股熱誠，在九十度氣溫的暑天中，埋頭苦練。

在「六國封相」一幕中，飾白猿過腹坐車的是該會副主席朱朗星夫人周慧顯女士，飾花旦推正車的是大會副主席陳容夫人鄧潔雲女士，她倆搭檔推車坐車，工架如何，請今晚早到利舞台便可分曉。飾蘇秦的是李國游小姐，芳齡十五，飾梁惠王的李海游小姐，年華雙十，一對姊妹花，乃是該會主席李文祺夫人的女公子；一個長長的黑髯，一個英俊倜儻。馮漢柱夫人飾燕國王，張紹祺太太飾韓國王，小姐飾齊國王，陳蕊少鑾女士飾趙國王，李紫球女士飾楚國王，真是女人天下了，居然出了這麼多的女王。六個大元帥，是由鄧劍津太太、李自萱小姐、曾燕琦太太、麥由太太、何子成太太及大會主席馮公夏太太六位分飾，甲胄崢嶸，騎馬，不失英雄氣概。李自萱小姐，也是芳年十五，是該劇團著名諧角像大姐李淘逸的女公子，演來的是不凡。扮演馬官的小朋友李自約，也是像大姐的公子，演來頗為威風凜凜。二宮燈及過場車，由朱瑞瑛、李瑞瑛兩小姐，乃朱朗星先生的女公子；何潤屏小姐、馮淑紅小姐是馮公夏先生的女公子，四位青春少女，花旦來各擺勝勢。最具特色的是尾會的一對舞燈，[illegible]舞術嫻熟，有如飛蝴蝶。還有頭傘手，亦甚可觀。飛市的劉雲鑾小姐、顯英英小姐、李劍雲小姐、張麗雲小姐、盧麗軒小姐等數十人，盛大扇之演出。

第二幕為古裝粵劇「黛玉葬花」，飾林黛玉的，她的表演多以舞蹈來表現出劇中人內心的情緒，把「閨中女兒惜春暮，愁緒滿懷無釋處」及「儂今葬花人笑痴，他年葬儂知是誰」的情緒，演來細膩，歌喉婉轉。

第三幕為薛平貴「劇中的「西蓬擊掌」，由陳勁秀女士飾王寶釧，演出凄惻，表情絲絲入扣，歌喉嘹亮。

第四幕是「霸王別姬」，由陳蕊少鑾、張顯明、李劍雲三位合演。黃小姐是她的女兒，扮相颯颯，演技超卓，不愧為劇團的台柱。

社團備忘錄

九月三日

香港象牙製作業職工總會（下午二時）召開「會員藝術作品聯合展覽會」籌委會議。

許氏宗親會（下午三時）在英皇道銀幕大廈自置會所舉行進伙典禮。

中華廠商聯合會（下午五時半）召開會董會議。

保良局（下午七時）在大同酒家招待新聞界。

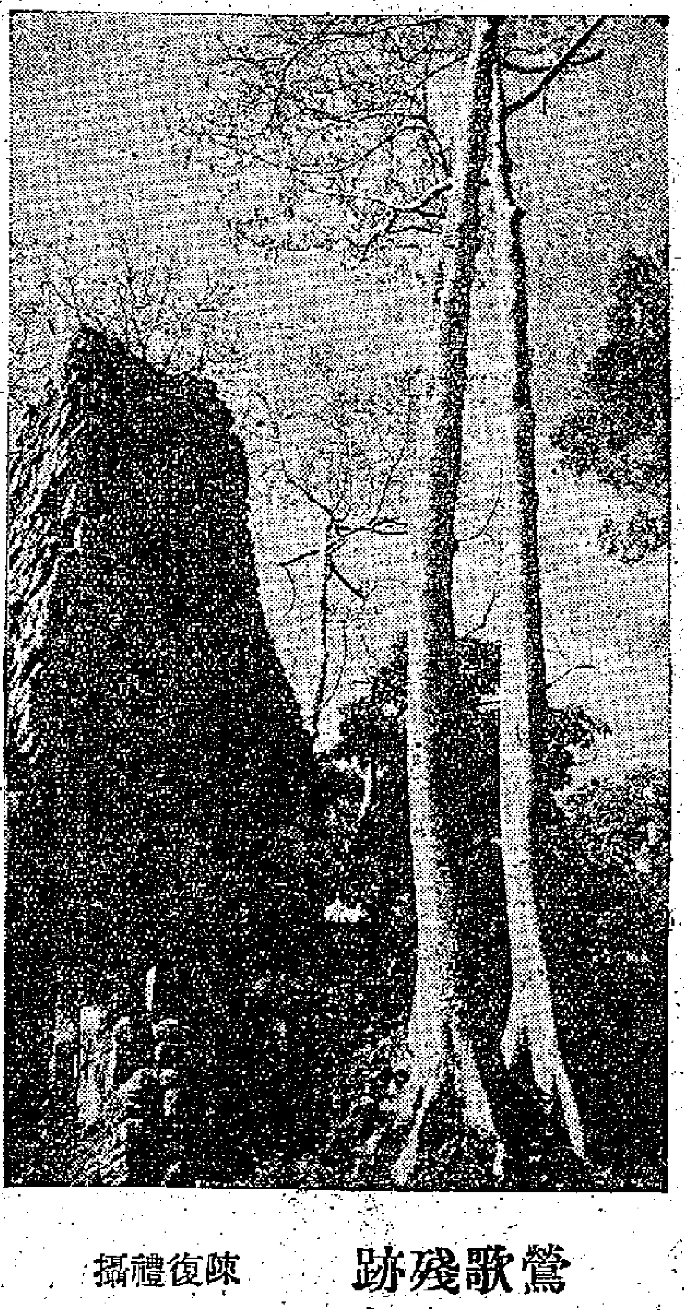
西區婦女會閨秀劇團（下午七時半）在利舞台義演籌款。

陳復禮個人影展 定九月九日舉行

【本報訊】香港攝影學會副會長、中華攝影學會副會長陳復禮，將於九月九日起（星期三）至九月十二日（星期六）日止一連四天舉辦個人攝影作品展覽，將展出作者從事藝術攝影創作十年來的作品，其中絕大部分曾在世界各地攝影沙龍上獲獎，另一部分是作者新近創作的精品。展覽會在花園道聖約翰教堂副堂舉行，每天上午十時至下午七時，歡迎各界參觀，不收門券。展覽會正式開放的前一天（九月八日）下午舉行預展，柬請攝影、文化等各界人士參加。

陳復禮是本港名攝影家之一，原來是越南華僑，一九五五年來港後，參與並積極支持本港攝影藝術活動。他從事業餘攝影創作已經有十年，在海外時，已經有不少作品在世界各地沙龍獲獎；來港後，一九五六年參加香港攝影學會，在每月的會員月賽中，連續兩年獲得了該會會員全年作品最高分數和全年單張作品最佳獎。今年，獲選為香港攝影學會副會長。陳復禮更是中華攝影學會發起人之一，並被推選為副會長。

這次個人影展，將展出作品一百幀，題材很廣泛，有很多具有濃厚生活氣息的寫實作品，有作者自己的創作實踐的風格。



鷺歌殘跡　陳復禮攝

兩名水警糾夥毆人 被告五名各罰二百

【本報訊】去月四日，長洲發生毆人案，一男子受傷，其後，警探搜獲二張木棍為證物，拘捕男子五人，其中兩人是水警人員，該五被告不認罪，該案昨在中央裁判署審結，法官判五名被告均有罪，每人罰款二百元，或入獄十四天。

五名被告：㈠唐洪，廿五歲，水警員；㈡梁森錫，二十歲，水警員；㈢麥根，四十歲，屋夫；㈣陳社泰，三十歲，防蠟局職員；㈤黃柏，廿九歲，補鞋匠。五人被控毆打譚海濤，使譚身體受傷。原告譚海濤，三十歲，理髮師，住長洲大新街。

首被告作供自辯稱：他是水警員，認識原告，住長洲大新街與其屋為鄰門。約五年前，他與原告因一女子事發生口角，昔因他當時常與一個十五歲女子阿萍傾談，頗有友誼。某日他與阿萍談話時，原告上前，執阿萍之髮，原告走之離去，被告向他斥責，發生口角。約一月後，原告帶一警員在東灣向其搜身，事後離去，該警員名梁志，現已離警界。去月四日下午七時十五分，他在大新街與第三、四、五被告玩牌，次被告旁觀。八時許，他見原告立於騎樓，乃呼之：「馬騮金，食咗飯未？」馬騮金乃原告的綽號，人皆以此呼之，他詢問原告「見唔見梁志呀？叫佢過來坐啦！」原告不答。他繼續玩牌時，突見原告立於其側，原告向他罵：「你大晒呀？做咗官呀？」原告揮拳擊之，他無地可逃，只有招架，並推開原告。他與之糾纏，原告追之下樓，次被告上前排解，原告向他撲去，他開門而逭，原告撞撓仆地，他屢次被告下樓報警。原告起身時，仍向他毆打，警察抵達，將他們五人及原告帶上警署。

其餘四被告均不認打原告。主控向法官指出：原告身體前後均有傷痕，頭部受傷流血，如僅仆地自創，則傷勢不致如此。

摩理臣山開發區 准搭木屋住一年

馬士文公司覆木屋居民

【本報訊】摩理臣山木屋居民昨特派出代表前赴灣仔街坊會，見該會理事長丁濟萬，請求轉致馬士文公司當事人，對他們設法安置。商談後，公司同意將現在開發之地段，籌該等居民蓋搭木屋居住，但居期最多一年。一年後所有居民，仍須遷離。

普慶週日演夜店 預售戲票多人買

【本報訊】本星期日上午十時，普慶戲院有一場話劇上演，乃香港華人革新協會戲劇組演出的高爾基名著改編的四幕粵語話劇：「夜店」。該會曾於七月下旬上演過該劇一場，籌款救濟兩災災民，很多觀衆都給予好評，有些還要求再演。此次重演，票價分一元二、二元四、三元半三種，日來到該會預購戲票者很踴躍，戲票仍然繼續在華革會香港及九龍遊樂部，三聯書店香港及九龍門市部預售。

城市清潔運動 坊衆亟應支持

周有盼中區居民協助

【本報訊】市政當局為促進環境衛生，最近又再展開城市清潔運動。昨中區街坊福利會理事長周有發表談話，指出城市清潔與否，對於各方面均有重大關係。如城市不清潔，則居民健康，勢將首先受到不良影響，隨時可受傳染生病之虞。至於市容方面，四周皆見垃圾，亦大不雅觀。周有談及城市清潔問題，認為中環區有歷史之商業中心區，而最繁盛的銀行林立，大廈環立之外來遊客亦視為主要之遊覽地點，如地方不潔，則極失體面。以目前情形看，在銀行、洋行林立之區，地帶之較為潔淨，但商業地帶之其他地方，亦間有發現隨處污物。此外，在樓宇騎樓上面之邊緣，更時常發現有垃圾堆積，樓上居民只知自己潔淨，不理人家污穢，此舉殊屬不智，蓋垃圾所積污物，一遇太陽蒸發，則惡劣氣味必向上揚，此無異自作自受。同時，中區橫街窄巷，隨處拋垃圾之情形更觸目皆是，對於衛生實屬有害。他希望全區坊衆對此問題，認眞重視，不論商店居民，亟應盡力支持當局此項清潔運動，共同協力，以增進環境衛生及對美化市容有所貢獻。

學徒失蹤

【本報訊】十三歲男童黃帆祥，住德輔道中一×五號A四樓，他在一家製帆布蠟工場工作，晚上則讀夜學，前日下午二時許離開工場說要去理髮，他一去不返，昨晚他的父親去報案，要求協助尋覓，他穿着白斜紋短褲，白夏威夷恤，腳踏木屐。

街市公廁命案 初級偵訊終結

疑兇表證成立轉解高院

【本報訊】七月廿二日，中環街市公廁旁發生血案變成命案，在街市當搬運工人的陳燦娟被利刃刺背重傷，翌日在醫院斃命。被控謀殺罪名的卅四歲潮籍街市搬運工人方益宗（住士丹頓街×十號樓下），昨在中央裁判署繼續初級偵訊。該案的控方證人廿三名的證供經於昨日下午全部終結，法官宣佈表面證據成立，被告還押，以候轉解高院審判。

潮籍婦人鄭喜珍作證稱：她住于諾道中×十九號樓上，認識被告四年。七月廿二日她在家中，被告到訪，見被告傷頭部，被告謂身體左邊覺痛，又謂曾與人打架，對方用竹槓擊他頭部，他則用小刀刺對方背脊。被告又謂他甚恐懼，因為刺傷那個人的胸部必喪命。又稱：小刀是從家中取的，言畢，被告取藥自敷，然後離去。廿五日上午九時許，被告再到訪，向她取回以前寄存她處的百元現款。

男子林東作證稱：他在荃灣開一間商店，認識被告八十一年，前曾與被告一度當運蝦工人。七月廿四日午間，被告到商店訪他，被告稱：曾於七月廿二日在中環街市與一廣府籍搬運工人作惡鬥而受傷。他給予被告十元為藥費。廿六日午間，被告再到訪，被告稱：曾向朋友借得一百元，被告求他代其在荃灣尋工作，他介紹被告往見一鄉里，此後不見被告面。

男子辛照宗作證稱：他是德輔道中一餅店店員，七月廿二日午間，在後門洗地，在閘腳地上發現一把尖刀，已被水浸濕，略鑄刀鋒，他將刀拾起抹乾，曾問店伴知否此刀來歷，店伴均謂不知，他將刀匿於廚房木架上，廿八日下午，一探目到餅店訪他，他將刀交與該探目。

探目黎錫鉅作證稱：七月廿八日晨間二時十五分，在九龍宿舍睡宿，接獲消息後，立即出發荃灣，在警署門前，見一線人，線人帶他往衆安街×十五號樓下，在樓梯附近發現被告。他向被告表露身份，被告用潮州話作答，他不諳潮語，乃將被告帶返荃灣警署偵探部，由探員藍新民作潮語傳譯，向被告錄供，然後帶返香港。

青山道拆遷案獲批准 房間每個補千元 如有窗口加一百

【本報訊】青山道二五×號舊樓拆遷案，昨已經租務法庭批准，代表業主的韓柏棠律師說該號補償辦法，住客廿六戶均願意接受補償，不反對拆遷。窗的房間，窗口每個加補百元，三層廿六戶，共得補償費四萬六千餘元，地下商號最多，得一萬五千元，住戶床位最少，得四百元，房間大約每個一千元。

竹枝蘸膠水 用來摸錢袋

聰明文雀入獄三年半

【本報訊】有人用一枝細竹枝，末端黏上膠水，然後將竹枝插入他人口袋，利用膠水將銀紙黏出。行此詭計的男子，被捕後昨在九龍地方法院受審。

被告人陳智，男子，卅六歲，住李鄭屋徙置區R座二×一號，被控八月十一日從曾燕身上盜去一元港幣及一包香煙，被告人認罪。被判入獄三年半。警方又將被告人帶至九龍裁判署，控以八月十一日在亞皆老街藏有一枝細竹枝，可作不法用途，被告人亦認罪。法官判被告入獄二月，但刑期與地方法院所判者同時執行。

聾啞兒童班 續招聾啞生

【本報訊】香港華南盲聾啞學院之聾啞兒童班創辦於茲，備受社會各界熱心人士的支持。該班本學期定九月七日（星期一）開課，現尚有空餘學額十名，凡聾啞兒童有意向學者，請向西環發皇台二十三號該院主任黃爾涵申請。

天花檢疫撤銷 加爾各答來客

【本報訊】港口衛生當局宣佈，加爾各答來客之天花檢疫已予撤銷。

商業消息

▲得雲大茶樓所製中秋月餅，每年遠銷海外，夙著盛譽，本館方面，昨亦大量出爐，源源上市，以供港九各界採購。

▲中環第一樓所製中秋月餅，開收餅會，銷量益增，已亥年餅會，現已照章開派，庚子年餅會，亦經開收。

▲中山小欖特產茶薇酒最近又有運到，該酒甕藏經年，芳香撲鼻，美味可口，在中秋節及國慶節將有充分供應。

「再世紅梅記」今晚通宵排景

【本報訊】第八屆「仙鳳鳴劇團」已鐵定本月十四晚起，在利舞台上演唐滌生根據明朝周朝俊原著「紅梅閣」改編之新型粵劇「再世紅梅記」。該劇團主持人白雪仙，連日以上演在即，加緊演出前各項準備工作，一方面分別與各演員聯同練習新曲及排練各場戲之介口。該劇場面偉大，佈景精心設計，現已全部完成，定於今（三日）晚午夜十二時起在利舞台現場排景及試燈光，白雪仙及該劇團人員均親到該院作演出前之檢閱工作，預計排景工作將延至凌晨三時許始能結束。日間並將邀請全部舞台演員排戲。

圖為「再世紅梅記」第一場「觀柳還琴」之佈景模型。

把握時間

顧前方

老鄭的影子，近來破例地常常在中環一帶的橫街窄巷出現。你想碰碰他，倒很容易辨認。——高瘦的身材，長長的臉兒，像抹上一層油水，口唇特別凸出；年紀雖然已近五十，但卻總是歡喜人家叫他做「鄭十少」。

現在他又從瀏乞乞台的老家起程了。他跨上西行電車的三等廂裏坐下去。兩隻手緊緊握持着傘子的柄凹，彎着腰，把下顎沉擱在手背上。那雙眼，不斷地搖晃着，恍如在空間震動的鐘絲。

「四姑，相片討到了麼？」他神秘地在丙街的美顏樓旁出現了。跟他面對面的，是個專替女人彈除臉上毛絲的五十開外的婦人。

「討到了，樣子身段挺好。不過禮金很貴！」婦人睜了睜眼睛，然後揭開黑膠綢衫的衫角，從內衣袋裏掏出了一張照片遞給老鄭。

「很貴？」老鄭把眼光緊緊釘住照片，然後帶着又驚又喜的臉容，伸長着頸子，傾着耳，等待答覆。四姑在老鄭耳旁喃喃了一會兒，但見老鄭點點頭沉着臉說聲「待考慮考慮，改日約見」，笑眯眯地走了。

老鄭走過一條濕滑的街巷，突然又聽到有人叫「鄭十少」了。他回頭一看，原來是擺針線檔的陳二嫂。

「嗯，有路嗎？」老鄭搶先開口。

「有啦，人在那邊——」陳二嫂向老鄭作了一個鬼臉。

「很清秀啊！」老鄭瞇着眼，口角掛着一絲含有某些饑渴的笑痕。

「禮金不多嗎？」

「很相宜的；不過有個條件，要供養她的媽媽和供一個弟弟讀書！」

老鄭沉思了片刻，然後邀陳二嫂到牆角邊，詳細地向陳二嫂探詢了一些底細，最後還是點點頭走了。他傾着身兒，提着那雙棉綿的腿子，沿着斜坡直上。雖然可以借仗傘子支持，但仍覺得相當吃力，口角翕唰唰的張開着，廈喘廈喘地喘着氣，不時掏出手帕抹汗珠。他來到一間小型的冰室裏，選了一個卡座，一骨碌坐下去。討了杯奶茶，像折了腰骨般，斜靠在髹了漆的牆壁上。呷了幾口茶，然後探手從日記簿裏掏出一張照片端詳了一會兒，看了看腕表，便閉着眼在養神。

「鄭十少，料不住，令你等候！」一個老婆子突然在卡座出現。老鄭睜開了眼睛，歡欣地招呼了老婆子坐下，跟她點了一款飲料，跟着雙方低下頭，傳出一些蚊聲蟲語。之後，老婆子側着身，擒出大拇指暗地向斜對面的卡座裏的一老一少的女顧客一指。老鄭跟着一睨。

「不錯嗎？」

「過得去！」

「老的就是她媽媽嗎？」

「禮金呢？」

「二千。」

「還有別的條件麼？」

「要住一層自屋的樓。」

老鄭點了點頭，又向那邊卡座睨了幾次，跟老婆子講了一些話，然後起身結賬。他循着一段舊路，轉到剛才沒走過的比較清靜的街道去。傘子一下一下地落在地上，發出篤篤的音響，和谷谷的皮鞋聲相拍和着。他顯得很吃力，頭仍是沒有抬上，眼光幾乎接觸到鞋尖，似乎在盤算着一些問題。

「噢，鄭十少又出現了！」有幾個老街坊遠遠看見老鄭走來。

「嘻嘻，你們猜他幹什麼？」一個婦人搶上嘴。

「大概是收租嗎？」

「不，」婦人放低了腔調，「他是替妾侍選呀！」「是四姑說的。」

「他去年才娶妾，幹啥又要娶第三房呢？」

「別的我可不知。」街坊追問着。

「不過四姑說他自從聽到星洲禁止娶妾的消息，近又得知星洲有人到香港宣傳一夫一妻制的好處。他很着急，爲了把握時間，所以趕快——」婦人說到那兒，老鄭已走到眼前，她住了口，大家看着他的背影，一哄而散。

打油集

耐寺

舞女青絲被剪

一剎青絲淚似珠，由來恩怨總模糊，休疑辣手摧花者，盡是人間賤丈夫。

維持衣食靠糟糠。此際疑她要下堂。割去青絲傷玉頰，寃仇恩愛兩茫茫。

新語

遠眺

中秋燈飾惹人愛

龍韻

這幾天在紙紮店或樓梯口，有人開始紮作中秋紙燈應市，以備孩子們八月十五晉中秋燈飾之用。到了中秋前夕，家家戶戶在天台早把紙燈一串串豎了起來，沒有天台的，也在露台或則窗口豎出紙燈應節，換着山腰密密麻麻的木屋，也豎掛起來，點點燈光與璇峯燈色媲美，雖然有些人家在佳節當頭依然無米落鑊，可是從中秋燈飾看來，都給它粉飾得有點節日的氣氛呢。

紙紮店或則在梯口業餘紮作的，對於中秋紙燈都有它的傳統形式，主要的是那種像個削了皮的橙子的，也像一顆大水錢，每一面都繪上花鳥蟲魚，或則在菱面上題字吟詩，下貼以七色剪紙，當風吹邊，使人看來就有秋意之感了。有些是紮成楊桃型的，在近蒂處還綴以兩片葉子。講究的則加以大紅花朵，楊桃燈是純淺綠色的，透明紙上照例不繪字畫，讓它點燃起來跟大紅花相映成趣。

中秋賞節也有各地不同的風俗，我們不妨看看古代北京欣賞中秋的記載。明陸啓宏「北京歲華記」云：「中秋夜，人家各置月宮符像，符上兎如人立，陳瓜果於庭，餅面繪月中蟾兎，男女肅拜燒香，旦而焚之。」此外藝蘭生的「側帽餘譚」有云：「都下例於中秋，家家祀月中之兎，尊之爲『兎翁兒』。逐利者肖其像如人狀，有泥塑者，布紮者，紙繪者，堆積市上，幾於小山，家人攜小兒女購歸，陳瓜果拜之，」這種所謂「兎爺兒」的拜祭風俗，由來已久，這都是出於西漢、魏晉期間流傳的「玉兎擣藥」的故事。

本港也有一種中秋燈飾紮成玉兎型的，不過，這種兎燈有掛起來欣賞的，也有拉着來玩的；拉着玩的在兎座中配以四個小木輪，讓孩子們點燃着蠟燭拉着上街玩兒的。這種兎燈令身糊以剪作根根條狀的白紙，以示玉兎的白毛；這種兎燈比之削皮橙子型、楊桃型那些透明燈飾，就有點「牛皮燈籠」之感了。但話得說回來，兎型紙燈，都是脫胎於「玉兎擣藥」這個傳說的。

在火箭時代，中秋燈飾的造型，也可以另創新格，如宇宙火箭型、人造衛星型，不妨讓小孩子寓節令玩意於科學的。中秋節是一個詩意的神話的佳節，前人已把它神話化而臻於美化之境，今人何嘗不可以把它科學化而臻於美化之境呢。何況我們這一代的人，不久便可以遨航月宮，在中秋燈飾上。讓小孩子多得一點科學感受，這也是好的。香港有不少紮作好手，中秋節是一個給他們顯本領的節令，他們會運用簡單的竹枝、紗紙，紮成各種動、植物的形態，這種民間藝術家也可以成爲民間科學家的。願香港人在每家樓頭，中秋節夜都升起宇宙火箭和人造衛星燈飾，因爲月裏嫦娥和吳剛都切盼宇宙火箭射去以慰寂寥。

千奇百怪的賠償案

——老婆變醜樣　丈夫獲賠償　公牛談戀愛　牛主大破財——

羊舌

世上的要求賠償的官司，眞是千奇百怪，有許多是大大出人意表之外的。

有一個人控告一家製鞋廠，說是該廠出品的鞋子裏誤放了一種易燃的纖維質，使他坐在離火爐一呎遠的地方烤火的時候，鞋子忽然着火。結果他得直，獲得賠償六十鎊。

英國米德勒塞克石郡的一位老處女教師控告一家搬運公司，說是該公司的貨車曾把她撞倒了。她雖然沒有怎麼受傷，但她的眼神經卻受到了嚴重的損傷，以致於使她不時的眨着眼皮，因而有許多男人以爲她向他們「丟眼角」，竟來向她吊膀子。那位老處女教師認爲該公司使她名譽受損而要求賠償。結果她贏得了一千五百鎊的償款。

倫敦的荷夫保險公司被一位顧客控告，要求賠償一千另九十六鎊。其理由是，投保者被一輛車撞了，肉體上沒有什麼損傷，只是使他從此對煙酒不感興趣，嘗不出煙酒的味道。他認爲這一定是他的神經中管煙酒的味覺神經受損了。味覺神經受損了而唯獨只對煙酒覺不出其味道來，但對魚肉仍然能覺出味道來，這不是一件千古的大奇事嗎？

有一個養了公牛的人，被約翰控告說，那個人的公牛未得他的許可而隨便和他的母牛談戀愛，以致於他的母牛給他多造了幾個小牛，使他負擔加重。法官判公牛牛主賠償約翰五二〇鎊。

有一位不「沿步路過」的人被一位駕電單車的人控告，說是因爲他亂走路使他煞車，以致於坐在他電單車後面的人，受驚過份而死亡。結果他獲得二千五百鎊的賠償。

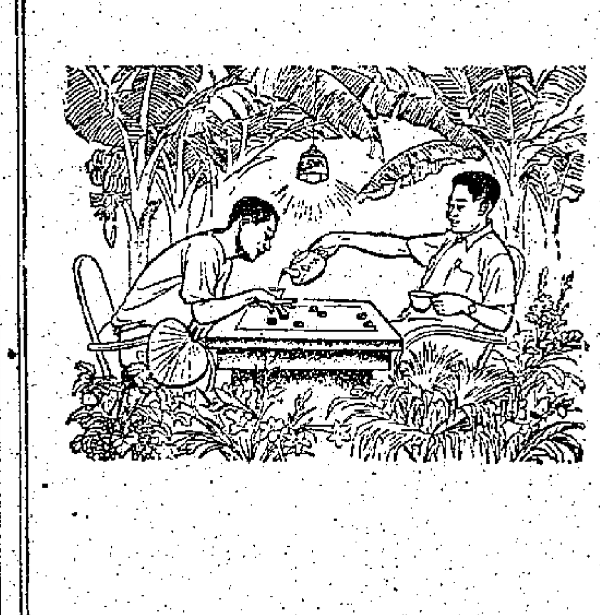
一位美麗的女人被車撞了，臉部受傷嚴重，使她變成醜八怪。她在法庭上控訴得勝，獲得二千鎊的償款。那女人的丈夫也要求賠償，他說，自從他老婆變醜樣之後，每當他和妻子在街上走的時候，人們都向他們投目，因爲他老婆實在變得太醜了，使人們覺得好玩。他說，這對他是個莫大的損失，因此必須獲得賠償。法官想了一會之後，終於判定他可獲得「因老婆變醜樣而受到被人鄙視」的損失的賠償，款目是二百鎊。

紐約一位女管家在臨盆前卅天還要替女主人做事，以致於使她從樓梯上滾落到十三級樓梯下的地上。她告狀說，這將對她的未生嬰兒有損失，要求賠償。結果她獲得一萬五千元美金的賠償費。

廣州好

米兄

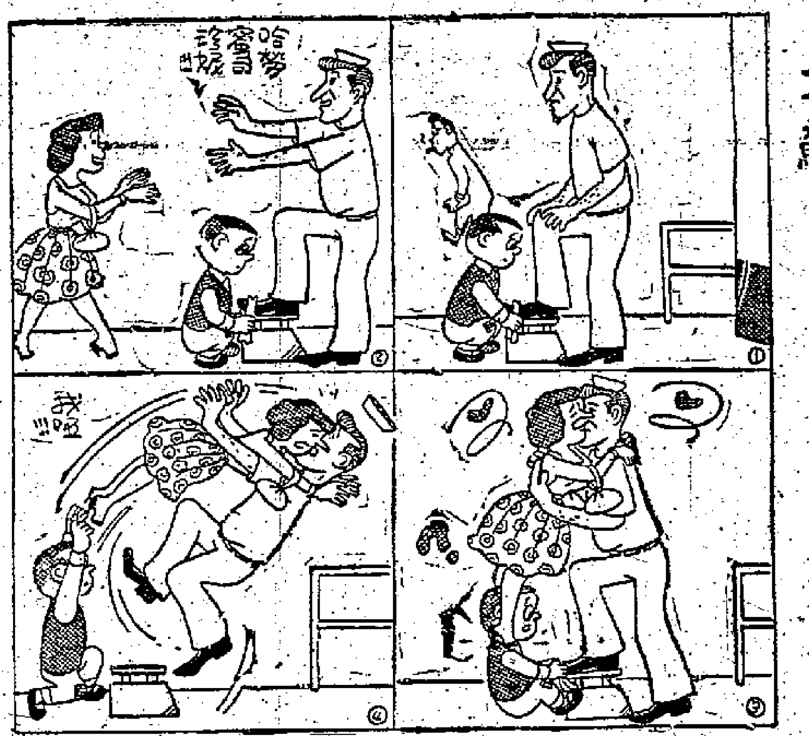
廣州好，奕道冠羣倫。北戰南征寧將幟，車飛馬躍炮如神，國手楊官璘。



•湯由礎畫•

大蘇（胯下之辱）

吉叔作



彼得夏宮

——宮中的噴泉宏偉奇圖，堪稱世界第一——

新民

在風景如畫的芬蘭灣南岸，涅瓦河口，在海岸的天然台地上，聳立着一排壯麗的「大宮」。這就是彼得大帝避暑的夏宮，也是列寧格勒的許多名勝古蹟之一。它的優美的建築、噴泉和雕刻聞名於世界。

彼得一世建造彼得宮的目的，是爲了要表現俄羅斯戰勝瑞典的武功。這種思想決定了建築物的地點選定在剛從瑞典奪回來的芬蘭沿岸，也決定了建築物的結構和外貌。

大宮前後兩塊台地是上花園和下花園。在大宮兩側的公園裏，西邊是「金山」瀑布，東邊是「象棋山」瀑布。下花園裏有「亞當」和「夏娃」兩個噴泉分立在東西兩邊林蔭路的交叉口上。大宮對面的一組噴泉，構成了所謂「大瀑布」，無數鐵瓶裏噴射出來的泉水匯成了一股急流，沿着八道石階傾瀉下去，最後流到一個半圓形的「湯匙」水池裏。水池中央的凝灰石小島上，屹立着一個雙手撕破獅子口的大力士——薩姆松的大雕像，獅子口裏噴出一股泉水，向上直射高達二十公尺，這個噴泉是整個夏宮的結構中心。

彼得因爲喜歡泉水，所以造了很多噴泉。從式樣的複雜，水盤的充足，和噴水時間的持久方面來講，彼得宮的噴泉要算是世界第一了。

由於它的非凡的藝術價值，在蘇聯的文化史上佔了很重要的地位。在十月革命後，彼得宮不但是列寧格勒勞動人民遊憩的地方，而且成了俄羅斯文化藝術的博物館。

在彼得宮裏，還保藏着俄羅斯軍隊在十八世紀繳獲的二十八面普魯士軍旗和俄羅斯艦隊戰勝土耳其海軍的戰利品。

在衛國戰爭時期，彼得宮也是蘇軍戰士驅逐德寇建立功勛的聖地：蘇軍在這裏給了德寇很沉重的打擊。

但是，希特勒強盜不僅盜走了宮裏的無數藝術珍品，而且炸毀和燒毀了宮殿的建築。戰爭一結束，列寧格勒勞動人民就投入了彼得宮的重建工程，把撤退時深埋在地底下的雕像起出來送回原地豎立起來，修好了水渠和堤壩、花園和宮殿。不到四年，彼得宮的創傷完全醫治好了。

魚的年齡可以測定

捕魚愛好者釣到一條魚，有時的確會感到十分得意，可是你能不能知道這條魚已經有幾歲了呢？

要想知道魚的年齡，我看並非難事，只要從魚的身上剝下二整片魚鱗，把它們烘乾，可以不使用任何特種儀器，便能在鱗片上發現層層標誌着魚的年齡的「年紋環」。

當魚類在生命開始的第一年中，它身上的鱗片就已經長全。在各類成長過程中，每一片鱗也隨之長大。原來每一片魚鱗的下部都會生長出新的、號角狀的鱗層，原有鱗層卻因受到礦物的化學作用而發生收縮和硬化。一般說，在夏季硬化部分較寬闊和明亮，但一到秋、冬時期，它就變得既狹小又暗淡。這一收一縮的結果，便形成「一年紋環」。

在鱗片上所呈現的「一年紋環」，既由鱗片硬化而形成，這種現象每年發生兩次，也就是說，每兩條「年紋環」就標誌着這條魚生存的一年，以此類推，這就不難了解其條魚的年齡了。（曾譯）

新謎語

澄握

一、飛機失事（猜四個字成語一）

二、增購燃料（猜水滸人物一，捲簾格）

三、黃色電影（猜字一）

（謎底在本版找）

冒牌教授醜髯公

房大我

戰前，香港之報業、電影、粵劇，有一大怪：名髯公，「一二八」後，由滬南歸。時年已半百，仍爲「王老五」。經常長衫、馬褂、卜帽、士的克，又脚踏白底雙樑鞋，左手不離公事袋；一談一吐，妄自尊大，一搖一擺，好爲人師。當其甫抵港，即訪通訊社，託記者爲其發新聞。新聞之要點是：北大某教授，南下宣揚文化。明日果如所願，遍示友朋。並趕印名片逾千，逢人便派。名片之上款署：北京大學教授；中植其名；下款之地址、電話，均爲覺廬（薛覺先所有者）。覺先聞報，微笑置之。髯公卻一再向人表示爲薛氏西賓，譽覺先禮賢下士，是傑出伶官。一冒一捧，任意明光。這惡作劇，使薛五哥啼笑皆非，無從應付。其實，髯公既無恆產，亦未就業，日則「擒茶」於陸羽、蓮香、大酒店，夜則「磅住」「二流子」，花叢爭逐，宿於二奶巷之私寨中。浪子行蹤，飄忽無定，薛氏西賓云乎哉！

髯公貌不揚，臉如潮州柑。然好修飾髭子，日日無間斷。理髮師亞澤，爲其之髭子「管理員」。始則照章付費，「手震」加倍；繼而「大紙」（百元鈔票）未找，時時拖欠；終於低聲說起窩心話，謂隨單未到，伸手問亞澤借錢。亞澤也者，忠厚之人也。以髯德高望重，貴爲教授，一時雖遭「三衰」，將來必有「六旺」，故常常需索，亦如數予之。這一來，平添髯公一條救急財路。可憐亞澤節衣縮食，捱窮忍苦，任髯公剝削而從無異言。

「一二八」後，香港報紙從業員，均爲粵籍。南北文化交流，尚未顯著。髯公利用弱點，假冒北大教授以自重。這雖爲智者所竊笑，然羣小易受蒙敝，謬有說魔術爲神奇者。髯公過關斬將，目漸活動。某名報大鑒其名，待之執禮甚恭。並介紹工商名流，與之認識。從此，飲宴無虛夕，往來無白丁。其次，於酒會中，自言彼臉爲風沙侵襲，故如潮州柑。名流問何往？答曰：與黎元洪視察塞外，經千里沙漠，歸來始覺。名流聞黎元洪之名，大爲鼓舞，紛紛舉杯爲髯公賀。其忘形處，好像無黎元洪之親家，則無潮州柑之烙印。因人而「猛」，臉亦增光。這一擡杯，樂得髯公哈哈大笑，前仰後合。事實上，髯公之笑，心裏有數，彼笑那些大老爺，皆爲頭魚耳。

髯公生財有道，嘗鼓其如簧之舌，勸「二流子」舍妓而星，轉轉口味。「二流子」果爲所動，斥資數千元，爲籌備拍片費。於是渡海九龍，假旅店爲寫字間，掛起影業公司招牌，奔走於代理商、南洋片商、製片廠廠長之門，趨奉拍片，忙得交關。又約男女演員，分頭簽約。又三日而成一劇本，自稱世界水準。其實所謂劇本，盡分場表耳，非完整之台本也。及開鏡大吉，草草完成，追戲院放映，門可羅雀。蓋烏煙瘴氣之貨色，難得觀衆之歡迎也。這一鑊，又將「二流子」之數千元本錢，付諸一江春水向東流，連朋友都冇得做者矣。話雖如此，但「二流子」已爲髯公當了鋪路之先鋒。接着，由商而影之商人，由院（戲院商）而片之院商，都爲髯公兜搭搭，如意即成。兩三年間，居然編導幾部影片。不過拍完一部，失掉一個朋友，拍完兩部，失掉兩個朋友。這些損失，髯公亦視爲尋常。其最傷心處，卻是費盡心機，介紹一位影星給某一巨紳（已故）。以爲鴻鵠將至，大有作爲。詎知巨紳一擁美人，便棄髯公。髯公爲之太息，自認：「呢鑊『傑』矣」！

髯公既廣陵人散，「冚白冷」崩晒大圍！又因足不能履大酒家名流之宴；耳不能聞二奶巷靡靡之音；旅店積欠，又無法清償；想回頭再訪亞澤，但亞澤亦迷途早醒，婉言卻之。此後，髯公圖窮匕見，不知所終。

怪人列傳

謎底：一、乘人之危；二、柴進；三、牌。

老饕雜談

中菜對西餐的影響

高陽

吃俄國大菜的人們，也許都嘗過餃子湯。俄國餃子和中國餃子的形狀完全一樣，只是具體而微，所用的餡是牛肉白菜居多，和中國餃子不同的是，他們把煮好的小餃子放在滑湯裏來吃。

據一位蘇聯朋友對我說，這個菜式是從前中國人帶到蘇聯的。當時，有好些中國人從東北移民到西伯利亞。由於他們不是東北人便是山東人，在西伯利亞照樣包餃子吃。這麼一來，蘇聯人便也吃起餃子來了。他說，到了後來，餃子又從西伯利亞流傳到蘇聯各地，現在，任何俄國大菜館都有餃子湯這個菜式。

在意大利菜中，通心粉（MAGARONI）和意粉（SPAGHETTI）是相當流行的。你隨便到這裏的一家西餐館中，都可以要到著士焗通心粉或燴意粉這一類的菜。可是這些食客也許並沒有想到，通心粉和意粉其實只是中國麵和米粉的仿製品。

有這麼一個說法：遠在十三世紀，意大利的旅行家馬可・孛羅到了中國。他吃到了中國的麵和米粉，認爲十分精采。後來，他回到意大利，便把麵和米粉的做法帶回去了。所有的意大利人，對於這種新奇的食品都大感興趣。於是，通心粉和意粉遂成爲意大利菜中的主要菜式。

前幾天，我在一個鷄尾酒會上和幾個外國朋友閒談，隨口提到了這個說法。他們說，以前也聽過同樣的說法，認爲是很有道理的。

至於匈牙利菜中的燴牛肉（Hungarian Goulash），和中國的紅燒牛肉非常近似——雖然他們在牛肉中還加了一些辛辣的佐料。這個菜式中的牛肉切成方方的，而且燴得很爛，在碟中有時放了一些麵條，有時則放些米飯。你如果在西餐館中點了這個菜，侍應生一定會問你是要米飯還是麵條。

根據歷史上的記載，匈牙利人原爲蒙古民族。在這個前提下，他們的菜式之受中菜的影響，自是理所當然的。

近年來，中國的北京烤鴨已在蘇聯和其他歐洲國家盛行。我想，將來在西餐中可以吃到烤鴨，也是可能的。

娛樂版

新片介紹

彩色京劇「望江亭」

明天開始在快樂・國泰上映

彩色京劇藝術片「望江亭」的故事，敘述一個才貌雙全的年青寡婦譚記兒，因被當地惡霸楊衙內欺凌，匿居清安觀中，在一次偶然的機會中，遇到清安觀觀主白道姑的姪兒，新任潭州太守白士中，兩人一見鍾情，結成夫婦。楊衙內得不到譚記兒爲妾，仗着父親太尉楊戩的惡勢力，設計陷害白士中。幸虧譚記兒勇敢、機智，她看中楊衙內好色的弱點，便假扮漁婦，到望江亭見楊衙內，把楊衙內灌得酩酊大醉，盜取了他的聖旨和上方寶劍，不止救回丈夫的性命，還反轉來把那萬惡的淫棍打入監牢。

「望江亭」是去年「上影」海燕電影製片廠爲紀念我國偉大劇作家關漢卿創作七百週年而拍攝的。關漢卿一生寫了六十多個雜劇，對我國和世界的文化藝術寶庫有很大的貢獻。

影片彩色艷麗，佈景認眞，而且印有全部唱詞，無論南北觀衆都可聽懂。

「望江亭」人物不多，情節也不複雜。但由於劇的原作者關漢卿的細緻的描寫，戲的主人公譚記兒夫婦的遭遇和命運，便能緊緊扣着觀衆的心弦。

「望江亭」

楊衙內覬佔譚記兒不成，發怒於白士中，倚仗父勢，誣奏白士中貪戀酒色，不理民情，並勸衆民財，聖上不察虛實，命楊衙內捧上方寶劍和聖旨錦拿白士中就地正法，白士中得恩師李丞相密信，知楊衙內陰謀陷害，兩夫婦怨滿胸懷。

「望江亭」是京劇名旦張君秋一九五一年自港回去後，以我國偉大劇作家關漢卿的原作「望江亭中秋切鱠旦」爲藍本，再參考川劇「譚記兒」改編的一齣新戲。這次拍成電影的「望江亭」，由張君秋自演譚記兒，他的老搭檔劉雪濤演白士中，李四廣演楊衙內，都有很突出的表演。

張君秋無論唱腔和扮相都比以前出色了許多。他的唱腔本來就以甜潤優美見稱，幾年來他陸續創造了許多新腔，更見高亢甜潤，且能低迴婉轉，聽來更加舒服投耳。這幾年張君秋由於生活安定，長得豐腴了，因此扮相更爲豐麗端莊。國內的戲劇評論家一致公認：張君秋不但在梅門男弟子中列爲首席，即使在第二代的男旦角中，也以他最好。以往人們推崇張君秋，大都只讚他的唱腔，至於面部表情，都認爲不夠生動。但如今，他在這方面已有很大改進。看過他演的「望江亭」，都覺張君秋的面部有戲了。他的一顰一笑，都流露出少婦的感情。（馮遐）

世界名曲選輯　請君留意收聽

中央人民廣播電台將在這數日內播送著名歌劇選曲。其節目排列如下：

今（三）日晚上香港時間九時十五分至十時十五分（第二種節目）播送歌劇「茶花女」選曲，該歌劇是由世界著名指揮家托斯卡尼尼指揮的。

四日香港時間下午二時至二時卅分（第一種節目）播送歌劇「海俠」選曲。

五日下午十二時二十五分至一時十分（第二種節目）播送舒伯特的歌劇「羅薩蒙德」序曲和舞曲。

第一種節目頻率是六四〇、一〇二〇、一〇三〇千週，第二種節目頻率是六〇〇、七二〇、七三〇千週。

通心樹人物雕像

通過一個體面人家，反映了這社會的醜惡，刻劃出偽善者的嘴臉，表現了被侮辱者的痛苦，也指示了青年人的前途。

陳文導演的「通心樹」，是描寫一個現社會的所謂「體面人家」。這一個「體面人家」，正如有其表的枯樹一樣，其中不但藏污納垢，並且是蛇鼠一窩。

這一羣社會的渣滓，看來他們衣裳楚楚，鮮衣美食，實在呢，他們的所作所爲，是這樣的可憎可厭，令人噁心。李鵬飛的許家老爺，不但死撐場面，買空賣空，驕縱兒女，甚而，爲了巴結闊佬，竟不顧女兒的同意與否，便迫着她跟「鹹濕伯父」李亨攀上「契爺」、「契女」的關係；當小女傭南紅被大少爺姜中平迫姦，南紅懷孕請求安置，他竟要大少奶給她五十元，便要擄走南紅。大少爺姜中平，表面看來是斯斯文文的青年紳士，然而，揭開眞面目，卻是在外狂嫖濫賭，在家裏則欺負老婆、迫姦婢女。二少爺謝賢，在不良風氣的影響與父親的驕縱之下，他不但終日在波樓、舞院盤桓，並且，經了黑人物金雷的脅迫、引誘，他墮落至於吸毒，甚而成爲毒販的「馬仔」。三小姐胡笳，一個標準飛女，她所憧憬的是如何裝扮，如何吃喝玩樂。在這樣的社會中，這樣的少女，正是色狼的對象。她的險被姦污，是值得一切少女們警惕的。

金雷是一個錯黑勢力到處欺壓善良的飛仔；李亨則是引誘女性的老色狼。面目的可憎，行爲的可鄙，實該打入九層地獄。

則是小女傭南紅與大少奶嘉玲，懦弱而善良，在充滿自私自利、邪惡橫行的大家庭中，她們身受到的打擊、委屈，是肉體與心靈的折磨。這裏是只有老僕黃楚山與老實的窮司馬華龍給她們同情和幫助。

但「通心樹」並非只止於暴露，導演陳文要使它成爲一部有積極意義的有教育性的電影。因此，老的一輩自食其果終歸死亡，年青的和羨勞力生活的還是有她光明的前途的。當這個「體面人家」毀了，謝賢、南紅、嘉玲、胡笳、黃楚山離開這曾經產生悲劇的地方，在他（她）們的對話中，特別強調了一點，便是：「我們有手有腳，我們自食其力，怕會餓死不成？」（龍綉）

頭輪影談

結尾破壞了影片

——談「血濺山河」（豪華、新華）

在許久以前，看到一本電影雜誌上的照片，照片裏的一個女孩子，酷肖嘉麗絲姬莉，而且比姬莉還要顯得年青可愛一些。當時我很被那照片吸引了一下，並且記下了她的名字，叫伊莉莎白姬娜。後來她有一部新片在本港上映，那是與羅拔泰萊合演的「劫後佳人」，我很想去看，但抽身不暇，因此直到今天，才看到她在荷里活拍的第二部影片「血濺山河」（The Angry Hills）。

在本片中，她實在不及那張照片可愛。但比起時下的女明星來，還是頗清秀的。我猜她是英國人吧。她不是獨當一面，另外還有一個意大利新星芝亞史姬娜與她合演。史姬娜以前在一張戰爭間諜片中，給我頗好的印象。這兩個女郎加起來，我想要比許多出了名的大明星更能吸引觀衆一些。

但是最吸引人的還是本片的導演羅拔愛德烈治。這個荷里活的「少壯派」導演，以前表現了甚佳的成績。他的「龍虎干戈」（畢蘭加士打與加利谷巴主演）、「浴血進攻」，都是使人另眼相看的。他的特色是明快、樸素，有正義感（荷里活的導演並不一定人人都有正義感）。這部「血濺山河」，當它在拍攝時，也是很受到一般期望的，但現在看了影片後，倒並不怎樣出色。這過失我想不在於他，而在於本片的劇本。

可以看得出，羅拔愛德烈治仍然用相當樸素的手法（近乎歐洲大陸的作風）去處理本片。不浪費一筆，不強調愛情的場面，只是適可而止地描寫一下情感。在許多段落上弄得非常緊張，這都是本片的優點。

缺點在那裏呢？在於整個故事不大動人，在於偶然性太多，男主角到處化險爲夷，太令人難於置信了。但這都是小事，最令人莫測高深的是它的結尾，一個殺人不眨眼的德軍秘密警務領袖卻忽然大發慈悲，讓女主角逃生了。女主角還吻他一下，說他有時是好人。這眞令我十分糊塗。它大大削弱了影片前面的反納粹與反侵略的意義啦。大概製片人選擇這樣一個劇本和它的結尾，是想新奇一點吧。但這新奇未免不得其所。我把這缺點委給影片的製片人與劇本，大概不會冤枉的。因爲在荷里活，製片人決定的事情，導演極難反對。

最後補說一句，我進去看這部電影時，正片已經開映，如果我因未窺全豹，而談錯了某些地方，請讀者特別原諒。

·林勉·

導人迷信的片子

談「墓美人火燒棺材精」（金陵、國民線）

這是導人迷信、導人愚昧的片子。在科學昌明的二十世紀中，還有行屍、棺材精出現，這是很難令人置信的。然而，當片中出現行屍、棺材精等鏡頭時，卻引起一些膽小婦孺的驚叫。但是，這並非意味着電影恐怖氣氛的成功，而是說明，迷信在科學知識缺乏的婦孺心目中，還是有一股潛在壓力的。因此，拍攝這類導人迷信的片子，更不應鼓勵。

行屍，在舊時代，盛行於交通閉塞的雲貴高原。據傳說，行屍是相當神秘的。其實拆穿西洋鏡，卻不值一哂。只因雲貴高原交通不便，有一些大人客死異鄉，運送靈柩便成問題。因此，有人擔任了運送之責，其方法是把屍揹着走的。因爲件工本身的迷信，以及爲了保持飯碗，便有了行屍的傳說。由件工揹起來，那些裝神弄鬼走才是眞的。可惜本片只是搬用這個迷信的傳說，而不是利用它來破除迷信。

其實，粵語歌唱片是有它的特定觀衆的。但他們愛好的只是粵劇藝術，而不是妖魔鬼怪。正因爲這些觀衆看不懂外國片，也聽不懂國語片，大戲也不是經常上演，而且票價很昂，搞粵語片的人，更應聽從選擇好劇本着眼，提高粵劇表演藝術，這樣，粵語歌唱片才會歷久不衰。

·柯達·

一個青年的墮落

——談「沙三少情殺譚亞仁」（紐約、大世界線）

沙三少與銀姐這個民間故事，曾經多次搬上銀幕，現在這部影片雖改名爲「沙三少情殺譚亞仁」，但劇情還是相同的。

我個人覺得這片子劇情過於平淡。驕官審犯人的一場戲，本可以構成一個忠奸惡鬥的高潮，可惜導演的處理也流於平淡。現在看來，主要是靠沙千總大義滅親，父證子兇，才使得狡猾兇狠的沙三少終於伏罪，而不是縣官秉公辦案，施威壓服狂徒。雖然白玉堂是個久有名聲的老倌，但因爲編導者把他這個角色寫得缺乏魄力，所以他不能發揮演技的所長。倒是梁醒波，堂罪子，挺身捧打沙三少這一幕，使人不禁爲他的大義凜然而感動。

梁醒波演的另一角色譚亞仁，貧窮然而正直，惹人好感。肥波演來也恰到好處。當沙三少送錢給他另娶妻之時，他就懷疑對方的居心，他這種顧慮是合乎情理的。陳錦棠演沙三少，佛口蛇心，是個斯文敗類，這正合他的戲路。影片說明他的母親對他過於縱容，以及那個道友二叔多方引誘他墮落，都是造成他陷入歧路的原因。這些描寫是有意思的。

「千面女星」鳳凰女，在戲中演出不覺突出，這主要是因爲影片把銀姐的性格寫模糊了，使人覺得她既不好、也不壞。這樣的戲自然是難演的。

·江明·

萍蹤俠影錄

梁羽生著　雲君插圖

第十六回　冰雪仙姿　長歌消俠氣　風雷手筆　一畫捲河山

月色溶明，荷塘泛影，只見張丹楓白衣如雪，倚檻沉吟，遙遙望去，就如人在田田荷葉之中，朵朵蓮花，翠蓋紅裳，圍擁着一個白衣書生，更顯得人物俊秀，瀟洒風流。澹台鏡明停下腳步，只聽得吟聲掠過荷塘，隨着香風飄散，傳入耳鼓。張丹楓吟道：

「金鎖重門荒苑靜，綺窗愁對秋空。翠華一去寂無蹤，玉樓歌吹，聲斷已隨風。

煙月不知人事改，夜闌還照深宮。藕花相向野塘中，暗傷亡國，清露泣香紅。」

這是五代時後蜀詞人鹿虔扆的「臨江仙」，澹台鏡明心道：「雖是借詞寄意，卻正切合此時、此地、此景、此人的身份。隔湖南望，便是蘇州，蘇州張士誠當年的宮殿，而今已大半淪爲荒園廢墟，蔓草蒼苔，難怪他有此感慨。」又想道：「他如此眷懷故國，卻肯將地圖獻與先祖的對頭、明朝的天子，這種胸襟，更是古今罕有。」

正自思量，忽聽得張丹楓又輕拍欄杆，低聲吟道：

「獨倚危樓風細細，望極離愁，黯黯生天際。草色山光殘照裏，無人會得憑欄意。

也擬疏狂圖一醉，對酒當歌，強樂還無味，衣帶漸寬終不悔，爲伊消得人憔悴。」

吟聲悲苦，吟到後來，竟是如泣如訴，嗚咽不能成聲。澹台鏡明只知道張丹楓善笑，卻不知道他也善哭，——「亦狂亦俠能哭能歌」，聽他哭得悲苦，心也酸了。忽而哭聲一止，張丹楓又笑了起來，反覆吟道：「衣帶漸寬終不悔，爲伊消得人憔悴。既然甘心憔悴，始終不悔，那又有什麼可以傷心呀？小兄弟，小兄弟，你就是再將我狠狠折磨，我也絕不會對你埋怨。」

澹台鏡明聽他先前一哭，已是心酸，而今聽他哭後之笑，更覺難受。頓時間不覺痴了，猛一抬頭，只見月移花影，斗轉星橫，聽山門外更鼓之聲，敲的已是三更了。澹台鏡明猛然省起，自己此來，原爲的是向張丹楓覆命，報告替治雲重的經過，可不知怎的，心中一酸，竟是寸步難移，雖然只要繞過假山，就可與張丹楓對面相語，但她卻怎樣也不肯從假山後露出面來。心中猶自疑疑想道：「原來他對雲蕾竟是如此愛深情重，衣帶漸寬終不悔，爲伊消得人憔悴！若然有人對我如此，我就是即時死了，也自心甘！」忽又想道：「可惜他們兩家結下深仇，這才惹他們兄妹談話，雲重又是如此固執，這卻如何是好？」但腦思潮百變，聽張丹楓痛哭狂歌，自己可真願天下有情人都成眷屬，但腦海中泛出張丹楓與雲蕾的雙雙倩影之時，自己卻又忽的惘然若有所失。正是：似此情懷難自解，百般幽怨上心頭。欲知後事如何？請看下回分解。（二四一）

滿天神佛

馬靈飛文　風黨插圖

卅四、桃園三結義的騎師

現在正在銀河酒家做客的何國仁，是擁馬最多的大馬主田力興旗下三個騎師中的一個。其餘兩個騎師，叫做李義和宋飛龍。

這被稱爲「三騎士」的三個騎師，都是年青力壯的小伙子，矯捷的身手不凡。

又爲兄們是一「有錢擲亂使」的拜把兄弟，工心計的大馬主田力興便看中這一點而把他們三個一古腦兒聘請了過來。他要利用他們三位一體的關係去愚弄馬迷。

比方說，後天的第六場第八班馬一哩路程的賽事，田力興就有三匹馬參加。牠們是：何國仁騎的「橫財」，李義騎的「新金山」和宋飛龍騎的「戰地鐘聲」。那三匹都是近況甚佳的馬，而那三個搭騎師之間的關係又這樣的密切，馬迷們是無法猜得透田力興究竟派他們三個中的那一個去贏馬的。既然三匹馬同時出賽，馬迷們也就無法集中在一匹馬身上投注；而當票子平均分散在三匹馬上時，則三匹馬中隨便那一匹的獨贏派彩也自然相應地增加，身爲馬主的田力興也就可以從中取利了。

在供田力興那樣的一個大馬主底下做事的騎師，贏馬或輸馬都要聽從他們主子的意向行事的。何國仁之所以被田力興視作「主任騎師」的另眼相看，那固然是因爲他是桃園三結義中的長兄，而更大的原因還是因爲何國仁的搶內欄功夫非常到家。搶內欄本是賽馬制勝的捷徑，但同時卻又是一個很易犯規的危險動作。偶一不慎，便會招致停賽的處分。可是何國仁的搶內欄能夠做到不着痕跡，就連內行人也不易捉到他的把柄。騎師具有這樣的一套獨到本領，那是任何一個喜歡在賽事中興波作浪的馬主所歡迎的。

今天午後，田力興已經授意何國仁要他把「橫財」贏出來，並答應替他們三個拜把兄弟兩千塊錢的票子。從馬主方面說，兩千塊錢的票子已是比較個別馬主讓得多的一個數目；但從騎師方面說，兩千塊錢三兄弟均分，則每人所得的是七百塊錢還不到。錢是誰都不會嫌少的。何國仁自從得知了波士的決定意向後，便一直在動腦筋想多賺一點外快。何國仁想到的第一個對象，就是以票賭用名的大班昌。他打算把這個內幕消息賣給大班昌來換回一點票子。他跟大班昌的想法不謀而合，他也覺得兩個不大熟識的男人很難直接開口談這種黑市買賣，所以他在寫字間一接到田力興的指示，便馬上打電話回家，吩咐他太太去找大班昌的太太。但何太太到銀河酒家以前雖然再打電話到鼓氣行，但大家都不敢在別一個騎師家裏談這種事情，只約明天見面的時間地點便收線了。何太太是想不到大班昌夫婦今晚就找到銀河酒家來找她的。

迷踪記

王香琴

十七、張冠李戴鬧出笑話

黃文生謂沈鳳琪被擄去，靈藏於一秘密地帶中，又承認擄去沈鳳琪之目的，在勒索葉子施，希望其以金錢贖取。黃文生既作此招供，案情即急轉直下。葉子施大喜欲狂，急請馬仁初起出沈鳳琪，浩嘆不已曰：「沈小姐金枝玉葉，那堪受最高之享受，此半月來入賊穴中，必受盡大屈辱，憔悴欲死，早一分鐘拯救，沈小姐即獲早一分安適。」馬仁初頗得意，與葉子施至警探部，則所謂擄拔者，是一三十許男子，形神沮喪，神經似有輕微之失常。葉子施問黃文生沈小姐之地，黃文生不能答。旋則指出數處，一爲中區某大廈之天台，一爲淺水灣一別業，一則爲跑馬地一高貴洋房，謂避免探員注意，靈藏之地，故有三處。馬仁初按圖索驥，但其結果，令人啼笑皆非，中區某大廈之天台，爲一小花園，是某國無可藏人之處；淺水灣之別業，是某國駐港外交官之私邸，豈有藏存沈鳳琪之理？跑馬地之高貴洋房，是某名女星之香閨，當非歹徒之巢穴。可見黃文生之供詞，不盡不實。馬仁初大怒，窮詰之下，始知黃文生是一無賴，因事與人結怨，仇家由馬交追蹤來港，正走頭無路，忽爲警探所捕，指與沈鳳琪失蹤案有關，故捏造一切，希望借警探之力，暫避仇家之攻擊。馬仁初於得意之餘，乍受打擊，痛恨黃文生甚，只好囚之。

此一事不只馬仁初受打擊，葉子施亦然。有此波折，沈鳳琪之案，可能增加困難。葉子施歸，得白蘭芳電話，白蘭芳情話纏綿，葉子施告以因沈鳳琪之失蹤，心情不寧，不願談此等事。至於筆跡，雖略似形，非真匪竊，張冠李戴，鬧出笑話。白蘭芳吃吃而笑曰：「我爲汝找尋何如？此事他人不知，我則知之，汝來，我告汝以真確之消息。」葉子施以其自言知沈鳳琪消息，又不免爲惑，因已暴露真有可疑，白蘭芳約相會，以其曾有秘密之可疑之跡，今又謂知沈鳳琪蹤跡，此中或有秘密，因到白蘭芳家。白蘭芳倚其懷中，吃吃而笑曰：「欲知此事真相，並不困難，但有兩事，必須遵從，一則勿告馬仁初，不然，匪黨必撕票，一則以五十萬元與我，此是贖款之款，以此款交我後，三日內，沈小姐即於午夜之間，返其香閨。」葉子施惶惑甚，問擄沈鳳琪者爲何等人？白蘭芳嫣然而笑，摟葉子施之頸曰：「大盜不操戈矛，策動此事之人，爲一美服華飾之科學家，發明一種隱形奇術，能出入於任何人家中，門戶竇鑰，無能阻其蹤跡者。」

是日也　梁仔找老妻

啃人日記　夢中人

大頭財肥肥矮矮，西裝執得甚正，花名冇改錯，其人頭大如斗，大到有的得眼。入謂大頭仔聰明，聽大頭財之口碼，可信他是醒目之人也。大頭財曰：「北角開廳經已攬成，由七叔做老細，由我大頭財打骰，堂皇富麗，陳設裝修都要佐十盤草，是我大頭財自攬舞廳以來，畢生嘅傑作也。將來開廳開成，專做大客生意者，如果做落去順景，可能做埋夜總會，此是後事，按下不表。大頭財今日專誠拜訪，就係搵你小麥姊場。現在乜都唔講，只問你一句，做唔做得到先？」麥姑娘笑曰：「財哥旗下咁多靚女，有靚青春有熟滑，使乜搵到我？」大頭財曰：「笑話，小麥上左岸客氣起來。國內人有乜兩句？老實講唔須要到你，大頭財亦唔會專誠拜訪，不信問吓阿張。」張先生搖頭曰：「係呀，個個財哥話你唔須要到你，唔得閑都要來。你唔界面財哥，都要界面七叔也。」

我只聽到呢處，冇細聽下去，因爲此時梁仔不速而至，話找老妻有事商量，大頭財與張先生分鐘，隔了大約廿幾日，雖非白食白住去了，麥姑娘有應承梁仔，不過而知矣。

有見梁仔個幾月，似乎發左福，油頭粉面，則如故，沙麻白雲亦有改到也。去月走離在梁仔屋企掛單，囉他招呼梁仔未即回答，入到我間房後，梁仔然後答曰：「有什麼事，可以話低有呢？」我曰：「鍾西小姐吹到，喂，但幾時至放工呀？」梁仔搖頭曰：「面對面講。」這時我有幾分不滿意，個心話，乜嘢咁大件事，對老妻講得，對我唔講得呢？

梁仔不願對我多講，衛生齋鋪有佢咁巴閉，成間屋巡過晒，巡到廁所門埋門攞秘，經過尾房，衛佢個頭裝下，巡到頭房，咁啱碰着大頭財與張先生出來，彼此望了一眼，梁仔一個向後轉，又巡番入中間房，隻腳又伸番出冷巷，倚門曰：「渴極，空氣唔够，呢處一共住幾多伙人？」我曰：「連我七伙，話名七伙之，一張床架都不少，呢處有個好家，你兩伙矣。」梁仔咋舌曰：「真話七伙之，你地求其有瓦遮頭就住，人煙稠密，多多冇益衛生也。」我爾得答佢，事實上他所住的地方，環境比呢處好，但不見得整潔過人，我記得佢間房狗竇有咁多鞋襪也。咁啱今日老妻去左探同事，梁仔等到六點鐘就走，臨走叮囑曰：「叫佢添日打電話去我寫字樓。」（一四四八）

小說林

鷄鳴狗盜

蘇君畫　史得文

二二一、問丈夫要情人

王七笑了笑，沒有做聲，楊愛蓮看清楚，心裏很焦急，韓小茹不大明白。便問：

「王七，你拿了他的什麼東西？是張維廉叫你拿的？這就是他說的什麼大生意？」

王七還是沒有答話，陳覲球冷笑地說：

「張維廉這種人，也算够朋友的了，吓？他真是財迷心竅，什麼也幹得出來。」

「陳先生，」王七微笑着，不直接答他的話：「這個財迷心竅的張維廉在什麼地方？」

陳覲球說：「你先把那東西拿出來。」

「你不必問，」陳覲球說。

「他有沒有危險？」韓小茹焦灼地問。

「哼！你只是關心他，真不要臉！」

「陳覲球，什麼不要臉，反正你也知道了，」韓小茹說：「你把他藏在什麼地方？」

「那末我就有權問你，你把他藏在什麼地方？」

「這種人，死有餘辜！」陳覲球的臉色難看了。

「你殺掉了他？」韓小茹大大地吃驚。

「你說好不好？值不值得？」陳覲球的臉色又變爲微笑，用眼睛掃射着三個人。

「你不能夠傷害他！」韓小茹的聲音很大，以致那個保鏢也偷偷地看他們，另外一桌的四個人也偷偷地看着。

「小姐，你不要這樣大聲說話，」陳覲球說：「你知道以前我就是要是給人行不行？我才不要你的條件呢？」

「我不管，」韓小茹說：「你把他藏在什麼地方？」

「王七，你在幹什麼？你跑到那裏去？」

「我在看風景。」王七笑着說，然後又對那保鏢說：「你不要害怕，這樣怎麼做得保鏢？」

「你不要動手！」那小伙子瞪着眼。

「我沒有動手，」王七高舉着兩手說：「在你的手槍之前，我還敢動手嗎？你可不要拔槍呀？你想偷我的槍嗎？」那小伙子說。

七個保鏢的小伙子站起來，王七在他前面揚手叫了一聲，那個保鏢的小伙子立即採取防備的姿勢，陳覲球見了這種情勢，連忙起來，向後退了一下，手放在腰間……

來去無蹤

那希莫夫著　學源、志道譯

三

紀莫夫離機場很近的時候，過了一個鐘頭，反正關卡那裏「霍赫」汽車就開到了。奧斯特跳下汽車，急忙直奔指揮所跑去，同來的人這時就開始檢查參人。機場司令官已經接到電話通知，一見奧斯特就站起身來。

「晚了，」他說，「你們來得太晚了。」

「你們找到的這個人來過。甚至於他的證件，都是他用的這輛汽車，二四一四號，已經離開機場了。」

奧斯特一個箭步，抓起電話聽筒，和保安機關首長聯繫。說完情況後，聽了幾分鐘話，把聽筒遞給小本上記錄。「跑不遠，」他掛上聽筒，說道。

紀莫夫快離公路，駛進一片小樹林，停下來，取出地圖，就穆然沉思起來。

這些特務的情報及其他重要材料，從已經掌握的材料和工作方式等，奧斯特這樣斷定是有其根據的。他知道，方圓三百公里內的封鎖部隊，檢查卡及戰地憲兵司令部，都接到了嚴格命令，要以任何代價扣留牌照二四一四號的一輛「奧伯爾」牌汽車，海軍上將持有紫衛軍大隊長康爾特·柯勞斯的證件的乘車人予以拘留，萬不得已時消滅他。

奧斯特離開辦公室，來到汽車前，同事們還沒回來。等他們，他抽起一支煙來，回想起最近幾小時的事情。那個大膽的捷克間諜至今未捉住，雖然可以說已經全軍出動，如今呢，又跑了。他怎麼這麼不順利，個冒充的柯勞斯則……格列戈·奧斯特心情特別很是痛快，魏斯錯了！到底這是他對了，他怎麼一時沒想起來要檢查他心目中可疑者的來信！……真是，事情拿從信上見的端倪。昨天晚上，來到旅館發現捷克間諜已然不在，奧斯特就撤出其全班人馬去追趕，自己卻搞起這另一檔子來了，這事也非同小可。他終於找到了柯勞斯則這封信的發信人——吳多甫。一下子真相大白了。

然而好多時間已經錯過。奧斯特一想起他追趕假柯勞斯則的情景，不禁變形於色。蓋世太保頭目一聽消息赫然震怒。魏斯呢，差點沒中風。也難怪，一天裏就來這麼兩檔子窩心事！（九十三）

冤獄情仇

苗驛文　飛水圖

（一二〇）村長見各人貪生怕死，不禁疾言厲色的呵斥道：「怎麼？你們怕死！告訴你們，如果找不到大少爺，我就要你們的命，走！跟我來。」他硬着頭皮，一馬當先，帶着各人衝進樹林，一路慢慢的尋找，居然找到以前細鄒鄒妙珍的大樹下。「上次，那個姓周的女人，就是在這裏見的，現在也不見了。」村長心一懸，連忙向四週尋找血漬或破布，找了好久，並沒有發現可異的跡象，不禁懷疑起來，便向四處張望。

（一二一）突然發現離大樹三里多遠的地方，火光沖天，濃煙飛白。村長及各村民，大驚失色，村民中有一老人失聲叫道：「是娘娘廟着火了，」言猶未了，村長嚷道：「那個娘娘廟？」老人道：「十五年前戰敗就向村長道：十五年前被當時被周家打敗的娘娘廟，一直沒有人敢上去，今天不知怎麼會火燒起來，大概是叫我們不要上去吧！」村長聽了，疑雲重生，不顧一切的上去，看見是一座庵堂，準備施救，但山頭野狗，風勢很大，火乘風勢，無法搶救，只得眼光光的看着它燒！

獵表忠傳

紋閣士

第二十一章　尾聲

杜允和帶着一班心腹將領，都來見成棟，成棟大喜，急至客堂，見了。見過成棟，允和便說道：「大家都一致服從將軍，同生共死。」成棟引入後堂，大家分了些金銀，教張然後計劃怎樣進行作反。杜允和獻計道：「將軍今日請養甲赴府，他不敢不來，就請派人送帖子去。」成棟道：「他昨天派人來窺伺我們，給發覺了，如果不來，便顯得心虛，是以何？」允和道：「我們，給發覺了，若是不來，那又該怎樣？」允和道：「他必來的，想他的衛門，他不會如此。」成棟道：「姑且一試，他若來時固然好，若是不來，那便只有派兵圍他的衛門了。」成棟依計行事，具了一個帖，請養甲過府看戲。

養甲在府中，正因所派的人，被成棟發覺，感到焦躁，忽報成棟派人送帖來，邀他看戲。一時倒不得主意，召進幾個心腹僚幕商量，議論紛紛，莫衷一是。養甲沒奈何，只得走到祖宗牌位前問卜，結果是宗主護他去。

到了晚上，養甲穿了蟒袍，帶着精通武藝的衛弁，到成棟府中來。成棟用了杜允和之計，在府中暗暗埋伏了甲士，用炮火銃手，把守前後門，卻伏在暗陬，不露聲息。養甲看見戲未開鑼，先排筵宴，用酒灌醉了養甲帶來的武弁，臨到看戲，成棟突然離座，戲台大吹起來。養甲驚問道：「賢弟何事驚怖？」成棟拭淚道：「台上做戲的人，還可以穿故國衣冠，台下看戲的，卻穿這樣醜陋的衣服，怎不叫人傷心？」養甲聽了半響，只得勉強笑道：「怎見得是醜陋衣服？」成棟一把揪下拖翎帽來，向地上一丟道：「這不是醜麼？」又在身上脫下馬蹄袖的袍子，向地上一丟道：「這不是醜麼？」

養甲見此情形，更知不妙，忙說道：「賢弟醉了，還是到裏面休息去吧，愚兄也有些酒意支持不來，明兒再見吧！」成棟一把拖着養甲的衣袖，仰天大笑道：「咱們哥弟倆要好的多少年來，共同患難，如今也一同起義，反清復明。」說着大喝一聲：「人來。」衆將紛紛自埋伏處湧出，在階前排定，露刃相向。

成棟便對養甲道：「大哥，請你告訴他們，從今天起，恢復大明衣冠，建大明旗號，脫下滿洲衣服，換回故國衣冠。」

養甲此時只有顫抖的分兒，那裏說得出話來。成棟見他不說話，便向杜允和使個眼色。（一八二）

廣播娛樂節目

香港中文電台

上午七時時代曲，五十分時代曲，八時卅分粵曲：（一）高君保與劉金定（白玉堂、余麗珍）（二）誘惑（四段）（梁無相、鳳凰女），九時京曲：（一）抗金兵（言慧珠、遲世恭），（二）安城計（言菊朋），卅分潮州曲，十時主婦選唱。四十五分各地什曲：（一）擂松（二段）（胡桂林），（二）斷腸會（二段）（陳伯華），十一時卅分粵曲：（一）朵艷丁香之還婚（白駒榮、小丁香），十二時卅分粵曲選唱：（一）黛玉魂歸會情僧（梅萍、鄭碧影），（二）光緒皇夢會情僧（鄧啓元、梁金國），一時時代曲，五十分音樂（二）猪八戒招親（八段）（梅欣、鄭幗寶、李燦），二時「真曲欣賞」，卅分粵劇小舞台：（一）（二）音樂，五時「歐西樂壇漫步」，卅分時代曲選唱。六時四十五分粵語流行曲，七時十五分時代曲，八時卅分粵曲：（一）我爲卿狂（馬師曾、紅線女）（二）寒江斷纜線（黃千歲、陳艷儂）。九時十五分時代曲，四十五分「紘韻歌聲」，十一時廈門歌謠，卅分時代曲，十二時完。

香港英文電台

上午七時進行曲，八時十五分節奏樂，十二時三十分音樂，一時卅分演奏，五時四十五分歌唱，六時葡萄牙音樂，四十五分歌唱，八時十五分時代曲，九時卅分輕音樂，十時十五分古老舞曲，四十五分鋼琴樂，十一時四十五分輕鬆音樂。

麗的呼聲銀色電台

上午七時口琴，十五分粵曲，五十分時代曲。八時卅分粵曲點唱，九時卅分粵語流行曲，四十五分時代曲，十時廿分廣東音樂，卅分粵曲，十一時港台廣播劇「數口之家」，一時諧劇「配眼鏡」，卅分時代曲，五時卅分時代曲，六時趣劇「慳儉無益」，卅分時代曲點唱，二時粵劇唱片，四時十五分粵曲，四十五分最新粵曲，八時卅分粵曲，九時卅分時代曲，十時麗的呼聲夜總會，十一時四十五分夜音樂，十二時完。

麗的呼聲金色電台

上午七時國樂，十五分各地什曲，四十五分輕音樂，八時時代曲，九時京劇演唱，十時潮州曲，十一時閩南歌曲，一時河北大鼓大「小八義」，卅分彈詞「孟麗君」，二時申曲「借海青」，卅分上海滑稽「外強中乾，夫哭妻」，三時越劇「淚洒相思地」，四時潮州曲，五時卅分粵曲，四十五分中國藝術歌曲，六時十五分時代曲，七時時代曲，十五分粵曲，九時粵曲，十時卅分京劇雜談，十一時二十分時代曲，四十五分國樂，十二時完。

麗的映聲（有線電視）

下午五時卡通片，廿分兒童片，卅分「義犬靈西」，七時卅分「奇俠蒙頭」，五十五分週一時選，八時○五分「格里夫船長歷險記」，九時十五分音樂片，十時十分「黃金夢」，卅五分「荷里活戲劇集」，十一時完。

香港商業電台

上午七時清晨音樂，時代曲，粵曲，八時流行曲，十二時，時代曲，一時卅分時代曲，二時粵劇「倫文叙」，十一時，時代曲，粵語流行曲，時粵劇「夫買妻兒」，粵曲，五時時代曲，六時歐西流行曲，七時時代曲，八時廣播劇「杏林春暖」，時代曲，九時粵曲，十時南音，十一時，粵曲，時代曲。

周瑜寫表

梁婉芳獨唱

「士工首板」周公謹，爲荊襄，才把兵動。「滾花」三國紛紛，各稱雄，孔明野道發計弄。他把俺公謹，當孩童，我越思越想，今成病重。「介」有何面目，見主公。「白」本督周瑜字公謹，奉了吳侯之命，帶兵到來取回荊州，誰想千謀百計，難以取回，這個孔明野道，鬼計多端，殺得我東吳兵敗將亡，叫俺有何面目，回轉江東，想俺周瑜自少從軍，戰無不勝，攻無不取，就是曹瞞老，被俺殺敗走華容，誰想今日被孔明野道，將俺遭害，看將起來，真真天絕我也。「滾花」想我凌辱，周瑜氣塡心內痛，看來真是天不公。「地錦」上白「啟禀都督，孔明有書到。」「介」呈上「觀」諸葛亮有書到來拜壽，明有書到。「周白」七話，孔明有書到，敬達大都督周公，自從勞師遠動，假途滅虢也相同，既是無才不可動，若然無勇莫爭鋒，枯枝焉能當霜寶，草蛇怎敢敵蛟龍，莫要班門把斧弄，速速收兵回江東，勸都督，須保重，忍些氣，莫稱雄，從此後，不可動，若不知機，把你命歸終。罷！唉！「首板」只見書信，心內痛，「滾花」霎時口內吐鮮紅，嚇壓你個孔明冒放縱，眞令本督氣難容，長嘆一聲老公公「白」你個蒼天，蒼天呀，既生孔明，何生公謹，又何生亮相同，眞眞不是也。「滾花」你既生公謹，看將起來，眞不是也，呼三聲，快把文房備用，「介」寫下了遺表奏主公，「板」臣自少爲吾主，恩高，義重，本該要，圖報効，我地主公，這都是，臣不才，錯把計弄，一心一意，要把荊州，誰料天命，不從，諸葛孔明，還罷道，臣此後，難返，東吳，不爲功，伏望吾主，來生犬馬，報恩隆，保江東，臣子，敬才高，堪大用，都督，非他，智，「中板」倘若是周郎一夢，「吐血」再遇，周郎，「介」，「花」，抬頭只見，徐盛韓與吕蒙，叫一聲，本督待與衆君同始終，再難望，舟子開船，柴桑中，「介」有誰知天命，今日終。

今晚高陞歌壇

梁婉芳唱「周瑜寫表」

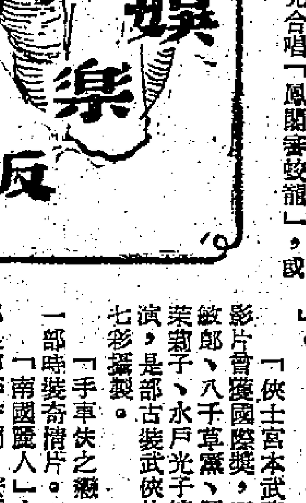
粵曲欣賞

名歌手梁婉芳今（三）晚在高陞歌壇獨唱「周瑜寫表」，這是她唱出了名的粵曲之一。

她在歌壇足足唱了十年。據她說，十年前在澳門跟古樂能手陳鑑波學曲，現在所唱的曲，全是她師傅教的。當她能唱曲時，開始在澳門國際、中央等歌壇歌唱，以後轉往江門、廣州、梧州等地賣唱。八年前，一度在高陞歌壇，與梁碧玉合唱「孫武子教習美人兵」、「絕代佳人」等。近兩年，她才重返高陞歌壇。這兩年，她多用大喉獨唱粵曲，有時她也會唱平喉、子喉，獨個兒合唱「鳳閣恩仇」、「夜訪陳圓圓」。

聽曲的人都知道她能唱大喉、平喉、子喉，但如果把她常唱的曲子寫出來，並略加介紹，恐怕幾千字都解決不了。一般聽衆公認，她以大喉唱的「周瑜寫表」、「關雲長」、「五郎救弟」、「四郎回營」、「山東響馬」、「荊軻入秦」、「霸王別姬」、「醉斬騎驢」、「錦衣盜」、「岳武穆」、「斬馬謖」、「班師」等都很有名。還有她和子喉合唱的「探寡」等，「下窮歌」、「吳三桂別圓圓」、「鳳儀亭訴苦」等曲也很不錯。

目前香港女歌手善唱大喉的僅她一人而已。（王夫）



東寶電影節

邵氏與東寶合辦　十日起映五部片

「東寶電影節」，將於本月十日開始在本港舉行。

該電影節由邵氏影業機構和日本東寶影片公司聯合舉辦。舉行期間，三位東寶旗下的青春艷星將從日本飛來，隨片登台，與本港觀衆見面。這三位明星是：團令子、中島其美、重山規子。她們除參加登台獻映禮外，還將留港拍製東寶與邵氏合作的新片「香港三小姐」。

在「東寶電影節」中獻映的五部日本片，計有「俠士宮本武藏」、「手車伕之戀」、「唐三藏取西經」、「南國麗人」、「東京小姐」。

「俠士宮本武藏」影片曾獲國際獎，三船敏郎、八千草薰、岡田茉莉子、水戶光子等合演，是部古裝武俠片，七彩攝製。

「手車伕之戀」是一部時裝奇情片。

「南國麗人」由池部良和李香蘭、安西鄉子等合演，故事內容敘述暹羅一位公主的戀愛史。

「唐三藏取西經」原名「孫悟空」，取材於我國名小說西遊記，由千葉信男、中村是好、團令子、八千草薰演出。

「東京小姐」是部輕鬆愛情喜劇，內容描寫三個性格不同的少女活躍在東京的銀座生活情形。

上述五部名片，將於九月十日開始在港九京都、景星兩院聯映。

歌手梁婉芳

肥波、凡仔、阿麗的對手戲

——談「血羅衫」之四

言牛

「血羅衫」的焦點，擺在第五場看狀。寫出了戲匭的血羅衫，在吳君麗入西廂會見何非凡時，衫鬣中藏有一件血羅衫，原是白龍珠衫賊陳禍之計，企圖使命案節外生枝。何非凡檢出了這件血羅衫，驚訝地質問吳君麗：「麗娥，此是誰人之物？」

吳君麗也驚愕起來，答道：「咦，何以羅衫有鮮血痕跡……」凡阿仔、麗做這段驚訝表情，都十分合妙。

何非凡以自己「死過番生」，當時就是被人剝脫了身上的羅衣，現在目睹羅衣染上了陳血跡，舊恨新仇，湧上心頭。當他的岳母以一定貲錢，救成兩件羅衫，給他夫婦作許婚之物。凡仔認爲，如果君麗交出了她的羅衣來一對，則會有線索可尋。誰料君麗的羅衫已送了給弟弟鄭孟霞。但鄭孟霞又已不知所蹤。凡仔心地一橫，懷疑妻子暗害自己，竟說道：「（花下句）心虛每因奮作賊，卻明是蛇鼠一窩，暗串同。若無可以合羅衫，分明是毀證防人將案控！」

料不到吳君麗以母重逢夫婿，守得雲開見月明，豈料夫婿竟反指自己串同謀害他，阿麗含冤莫訴，有口難辯。這個時候，蘇少棠引梁醒波曾見凡仔。肥波突然出現，替場口平添了熱鬧，但未免來得突兀了。

肥波、阿麗父女兩人，就在西廂碰頭了。何非凡警告吳君麗：「你父入西廂，只准你袖手旁觀，有話不能講，無問不能答！」

肥波被帶進西廂，見到了女婿，知他真爲巡按，心甚喜；道知女婿要提審自己，才大吃一驚。肥波這次沒有過份做作，但他的小動作，已使觀衆感到過癮了。該場肥波的扮相，是于思滿臉，蓬髮垢首，十足一個老乞兒，他跪着唱的乙反木魚，悅耳動聽，歌曰：「我是惰女成狂人朦瞞，並不是沿門托砵白頭翁，得志莫將人譏諷，算我當年欺錯少年窮，何況我在先朝也受皇恩俸，」句末之腔頭，並得長而勁，甚好聽。

吳君麗在階前的肥波父女，這時又猩猩相惜了，猛在嚴厲誡他「姦邪」之話小心」。劇作者在這方面，細緻地刻劃出天性親情。肥波既棄女愛金在先，但等到演倒時，父女間又恢復了天性人倫，互相告誡不要亂說話。「血羅衫」寫出了骨肉親情，以白龍珠對兒女蘇少棠、胡茄爲例，他立壞了心腸，無非是爲了兒女，到後來他落魄時，才認識到人倫，梁醒波置妻兒於不顧，重利寡恩，到後來才認識到親情的意義。劇作者用兩種筆觸，寫出了天性人倫的偉大。

第五場看狀煞科時，是何非凡唱花下句：「自有羅衫爲鐵證，公堂仍可辨眞兇！」

觀衆滿以爲下一場是尾場會審了，豈料不然，還來一場下山了，由鄭孟霞要應拂、走邊，表演了一輪工架。看狀之後，卻又另闢一場給戲白龍珠、鄭孟霞二人做，如果看狀之後，直轉三司會審的合羅，也無不可，卻可減省了半句鐘的演出時間。

蘇少棠飾蕭孝麟一角，做得優於唱。這個人物，是一個初出官途的小官，對上司奉承不迭，力求高攀，在第四場逛園裏，他率承獻何非凡這位祖恣公，大演「拚」格，甚爲風趣，蘇少棠近曾到澀喉核，多少地影響了他的歌唱，觀衆是會同情他的。

球國風雲瞬息萬變
三俠重歸東華懷抱

萬宜大廈一揮而就 師傅之前區仔落筆
郭秋明黃志光都已加盟 朱榮華亦有意擺脫東方

體壇動態

一直佔着優勢的東方組班工作，昨日攤牌的結果，證明是失敗了。昨天下午三時左右，杜文約會各球員到北角溫莎餐廳談話而久候不來，失敗已經有了預兆。到下午四時〇五分，各球員分別在中區萬宜大廈的瑞興公司簽字給東華時，東方的互班計劃就宣告完全瓦解了！

昨日下午四時零五分簽字給東華的，計有羅國泰、陳輝洪、吳偉文等「新三劍俠」（吳偉文取了簽字紙未即簽字的消息見另段），接着是郭秋明、黃志光。有了這五員球將簽字，東華已奠定了互班的基礎。趙醒楠醫生於獲悉五球員簽字時，隨即通知區彭年，囑他在下午六時到他的西營盤醫館去進行簽字手續，但小區卻在五時半就趕到了。他來到後，先問趙醫生：「我究竟打那一隊呢？」他又說：「看這幾天的報紙，使我如熱鍋上的螞蟻，連我自己也覺得不知打那一隊好。如果不是趙師傅從旁指引，我真是無所適從了。」趙醒楠乃反問：「現在你知道自己打那一隊喱㗎！」區彭年故意取笑說：「是否打傑志呢？」**區彭年說完，即接過趙醫生給他的簽字紙，填上了他的名字，這時是下午五時五十五分。然後，區彭年在遞回簽字紙時說：「現在可以講給我聽了？」趙醫生說：「你打東華啊！你不會相懷罷？……」**

聽說昨日先後簽字東華的球員，待遇全部提高，但提高的數字卻仍不及東方。吳偉文說：這是義氣，他以東華去屆對球員很不錯，所以投桃報李，多少有拘。

有人問區彭年，他日於東華「軍臣」，他日東華對南華比賽時是否有一戰的餘地？照大家的意見，認爲目前東華已感滿足，

區彭年（右）在趙醒楠醫館面對師傅揮毫的鏡頭。（本報攝）

只是盛傳楊偉韜已簽字傑志，是否再爲東華效力，大有問題。某球員靜靜地說：「鯊魚韜」在傑志的「前因後果」尚未搞妥，他會掉頭不顧打東華的。他的要求，何三星還沒有答覆，他則「阿韜」在傑之動搖。如今東華既有互班台型，今天上午，東華將透過某球員約會黃德福於某處，如談得攏，亦可進行簽字。至於李德焯，他是南華甲組的後備，由於南華與東華關係密切，東華拉南華球員，簽勸頗大，這個問題，目前尚待「搞掂」。如南華答允，則梁金耀亦將成爲對象。

昨晚，東華作第二步拉朱榮華簽字時，朱表示願意效力，但須東方的杜文給回簽字紙才成。聽說杜文對此不表同意，朱已將杜的原意轉告東華。他已經不是有自由轉會的球員了！

大概，今天下午東華的整個陣容可以公佈了。

昨晚深夜，東華仍在進行物色球將中，何鴻略在幕後活動，與已簽字的球員廣泛聯絡，這對東華的組班是絕爲有利的。楊偉韜將與東華某三球員商談於某地。·千城·

十多球人簽字 星島班事大定
黃德福踢巴士可能性大

星島組班問題，經過昨天的會議後，初步經已「搞掂」，甲組與預備組的球員，大部仍然簽字効力，預備組的李嘉光、羅鏡泉、張子岱等都將升上甲組。關於黃德福去留的問題，星島中人正準備全力挽留，希望這一位「荃灣之寶」回心轉意。

星島於昨天下午五時在該會辦事處舉行會議，討論關於球員下屆「車馬費」問題及辦理簽字手續的問題，全體球員都被邀列席。經過了一個多鐘頭會談的結果，大致已獲解決；其中只有馮紀璣、馮紀良、李嘉光、張子岱、曾鏡光、李德桐、陸炳耀等，因正副選名份及「車馬費」的問題，尚未即席簽字。但根據有關消息：李嘉光、陸炳耀、馮紀良等的問題

組班問題。會後，全體球員拉隊參加郭貴華的晚宴。

聽說昨天簽字効力星島的甲組及預備組球員計有余耀德、鄺國立、梁松森、李來、張文治、羅鏡泉、薛沛然、黃國基、曾子文、黃文蔚、張國心、李錦雄、周傑、黃慶寧等十餘人。受傷初愈的梁松森及薛沛然兩人雖然自動請纓簽字，但由於兩人腳傷初愈，能否恢復原有水準，還值得考慮。因此星島中人決定起用李嘉光和羅鏡泉爲正選球員。昨日下午二時左右，黃曾由鄧森陪同會見巴士「統帥部」的職員，傳已簽字，但晚上在東方的「緊急集會」上又發現了他的蹤跡，看來他離開星島的可能性很大，但仍以踢巴士的成數最高。·慶祥·

林尚義與馬孟鴻 昨簽字重踢東方

林尚義和馬孟鴻兩球員昨晚已簽字東晉母會東方効力了。

林尚義復踢東方，將出任中堅重責。他最近曾被傑志「斟介」，昨午則尚爲東華希望羅致，但結果他仍重踢東方。

其次，馬孟鴻與「鯰魚」同進退，昨晚深夜也已簽字續爲母會効力。昨天晚上兩人親自面晤撤桓，討論有關問題後，即決定了簽字。·慶祥·

，星島已允予考慮，日內將有確實答覆；一俠這些球員都完成簽字手續後，即可完全解決

圈中獵奇

「變番東」之「拉角戰」，東方雖然席風透爽，一路佔先，前晚該會書記更由大家通訊社發出公式之通稿，宣稱已獲得了「新三劍俠」的「泰仔」、「吳飛」及「朱士風」等簽字効力，並排出一個相當堅挺的陣容。國內國外人士，都認爲這一次「拉角戰」已臻高潮，在「跑入直路」，將告抵達決勝點時，東方這一頭「熱門馬」仍以許多個「馬位」帶頭，殆已穩操勝券了。

昨天中午十二時許，東方新任正、副主席黃臣元、陳樹中且曾與羅國泰、陳輝洪、吳偉文及乙組球員何煜榮、馬尚勳等在英京共吃午茶，大家有講有笑，並縱談亞洲、歐洲各地的足球運動，以至一九六〇年在羅馬舉行的奧林匹克大會，娓娓深談，至爲投機。因此，中午之前，人們也認爲東方職、球人感情融洽，搞好互班是沒有問題的了。

孰料，英京午茶之後，下午二時後，陳、羅、吳三人又踐與東華管理李仁智之約，同

班未組成先發公報 東方書記奉命行事
三俠歸附東華 茶禮壁回東方
簽字註册紙上 張張都有𡃁巴

赴萬宜大廈一寫字間，與沈瑞麟、黃深明談了一輪；而何鴻略、黃裕材、蔡世全等大批「羅援」亦及時開到，一時「水到渠成」，當席決定，一於向東方學還「茶禮」，由「新馬仔」當先，簽字於足球總會編號〇八〇二一之球員註册紙上。接着簽字的是羅國泰（號碼爲〇八〇二二），以次爲郭秋明（〇八〇二三）、黃志光（〇八〇二四）；吳偉文也一樣如「泰仔」、「新馬仔」等，領取了五個月的「上期」，也拿了足總〇八〇二五號的球人註册紙。但「吳飛」卻聲言：他尚要循例向他所受僱之惠明洋行東家蔡惠鴻請示之後才補行簽字，他表示那只是時間問題，必然不會再變的了，他是與「泰仔」、「新馬仔」等共同進退的。

至於另一員右翼小將區彭年，則是華醫趙醒楠負其全責「搞掂」的。趙聆悉捷報，乃立即派出其跌打助手黃樹東（傑志預備組大將）飛車上太平山街敵仙到西區醫務所，區仔「如師」言，不講任何條件，不假思索地照簽如儀。區仔的足總球員註册紙號碼爲〇八〇三一號，在較早之前，聲言與「新三劍俠」共同進退的朱榮華已簽字給東方了，但朱氏自言，他曾向「大旗手」杜文有過口頭協定，要跟羅、陳、吳三人同踢一隊爲附帶條件。現「新三劍俠」現已轉簽東華，則他也理宜向杜文討回簽字紙，改投東華才是，但截至昨晚八時許，「火水材」與朱榮華通電話時，朱榮華卻認爲杜文採「門栗」方式，不肯放人，故尚有待轉圜也。

昨晚八時許，記者撥電探問東方書記馮與，該會前晚所發表的通稿眞相如何？有沒有變化？他說：「我是秉承會方上司囑咐而發稿的。」

記者：「那位下命令的究是那一位先生？」

馮答：「這個，這個，我不便答覆。」

記者：「你會否知道，『新三劍俠』等球將在貴會公佈的陣容名單中，有不少人已於昨天下午簽字轉爲東華効力呢？」

馮答：「這個這個，也是球員跳槽情形之常事，無足見怪。」

聽了東方會書記這一番話，當亦使人對此次「變番東」拉角戰最後一個回合的生死門，東華殆已後來居上了。·中告山奴·

拉風吹上嘉山！南華捲入浪潮？
傳姚卓然黃志強分別被傑志斟盤
統帥部下戒嚴令部分球員今簽紙

圖中秘

平靜無事的嘉山少林軍，昨因外傳董俊英在修頓場上聲言擬羅致「香港之寶」姚卓然與「牛屎」黃志强下山打傑志，乃惹起了一番波動；其後雖然姚、黃兩人表明心迹，斷言無意下山，但並未因此而消除外間的懷疑。

黃志强語人：傑志「大旗手」何三星確曾向他招過手，但只是說笑資料，目前他仍不準備有下山之意。「牛屎」昨晚已搭德星輪返澳省親，態度顯得十分悠閒。至於傑志之欲斟姚卓然加盟，早在旬前即已有人向他接過頭，何三星代表老董探盤，準備不惜代價。傳「小黑」對此又有他的打算，結果卻無法談攏。

昨日雨絲風片，時斷時續，嘉山宿舍，並不寂寞，據說預備組球員已有部分於前日簽紙，繼續効力，去屆轉踢愉園的盧永勳因副帥陳桂初關係，已決定重上嘉山。

南華執委會定於今日下午六時在該會場館召開本月份執委會議，比較惹人注目的議程是討論通過財委會各籌款的經費預算。聽說足球部預算有加無減，實際情況需由主任李嘉與主席張錦添協同商議，提出方定；但大致已不成問題。

目前甲組球員雖未簽紙，但已與各球員「統帥部」爭取搞掂的「搞掂」，大概今一週之內，便開始有人簽字，一切可能全部完成。因爲通過了足球部的經費預算，各球員的待遇便可作出合理的安排了。

關於姚卓然被「斟」一事，昨晚有人以外間所傳在電話中問及姚卓然，他卻含糊其詞，沒有正面答覆。但他卻說：「自從遠征歸來後，和『統帥部』及各球友都相當融洽，對於落班呢件嘢，而家好難講。說不定五分鐘以後，我又有可能選擇自己的出處了！」

因此，外傳「小黑」和「牛屎」可能被傑志羅致一事，儘管已遭否認，但有跡象顯示，傑志因爲區彭年決定重歸東華，而吳添來又有加盟東華，有關姚、黃可能下山的傳說，料亦事出有因也。

另悉：南華足球部昨在球員宿舍發出通知：請各球員於今天下午四時起齊集宿舍準備「練波」。最近足球圈的「拉角」潮，雖然鬧得天翻地覆，但南華大本營仍然未爲所動。不過，「拉角」潮現正方興未艾，難保再無變化。事關傑志雖有十人簽字，但尚未足數，東華昨天搞掂了陳輝洪等再壓効力！但簽字的只得七人，亦未足數，所以外傳南華有若干球員可能被拉，甚至姚卓然、黃志强亦爲傑志所歡迎。因此，南華看見如有下山，亦不足爲奇。情勢如此，今天「練波」之後，將會展開簽紙工作。南華現有陸達熙、李育德、李德焯三位球員赴馬來亞參加默迪卡賽尚未返港，會不會在這三位球員未返港之前提早簽紙？今晚便知。但球圈形勢如此混亂，南華也不無戒心，在財政委員會開會通過足球部預算後，足球部以預算有所根據，便會跟球員「斟介」，見個簽個了。

路邊花

大膽作風

吳添來寧願停薪兩個月也要重返老巢。要去便去，要來就來，「大膽」作風，名副其實，「傑巴」「統帥」，眞眞吹他唔脹。

幸而有錯

報紙標題：「星島球員今天簽字，除阿福外各均効力。」

若將「均」字改爲「不」，則簽字者就只有一個阿福矣！

一字之差，不可不慎。

手之爲用

球國組班，一日數變，「新三劍俠」爭奪戰中，東華終於獲得最後勝利。

從「曼谷怪電」到「下機伊始」，某人一直是口硬硬的。有謂此無他，鎚作怪耳。「球國風雲多變化，有人發時一身銀！」此之謂也。

形容恰當

吳馬對人說：許多簽字紙他還沒有看到，外傳種種，未免言之過早。

先聲奪人！此之謂歟？

上有好者

合維斯杯奪標戰，澳洲打敗美國。賽前，美澳兩國大使以千金打賭，結果，美國大使破了財。

上有好者，下必甚焉，今日賭壇風之盛，想來並非無因。

壁光

全運足球決賽開始
河北勝吉林 廣東勝遼寧

【中國新聞社北京一日電】第一屆全國運動會足球決賽今天揭開戰幕，十二支足球勁旅分別在北京、天津進行六場交鋒。

在北京，河北隊以三比一戰勝吉林隊，解放軍隊以三比〇輕取黑龍江隊。

在天津舉行的四場比賽中，廣東隊以四比二戰勝強大的遼寧隊，北京隊以一比〇勝陝西隊，上海隊以一比一同四川隊踢成平局，湖北隊〇比〇同江蘇隊逼和。第二場決賽將在四日舉行，對壘情況如下：黑龍江對吉林，河北對解放軍，遼寧對四川，上海對廣東，江蘇對陝西，北京對湖北。

在默賽中再決雌雄
香港打敗日本
另場南朝鮮戰勝新加坡

【路透社吉隆坡二日電】在默迪卡足球賽中，香港隊再戰日本隊，以四比二得勝；上半場香港以三比〇領先。

十五分鐘林錦棠踢入第一球。二十五分鐘後，劉志霖踢入第二球，杜永權踢入第三球。下半場，區臣和劉志霖將球傳入，由梁偉雄建最後一功。

南朝鮮以四比一勝新加坡。

青年杯賽最後決戰
閩青乘勝進軍 今夜出戰偉生
七時半起自力先碰志聯

伊利沙伯青年館主辦的青年杯籃球賽，今晚七時半起舉行最後決戰，秩序是：自力對志聯；閩青對偉生。門券五角。

閩青已兩戰兩勝，今晚如能再挫偉生，便可蟬聯冠軍。頭場自力對志聯，正常看法，自力贏面居多。·瑞麟·

半借半邀 因利乘便
劉志炳李德焯兩人 東華在設法拉攏中

隔牆有耳

東華昨天作最後掙扎，已經得到幾員主力答將回心轉意，簽字繼續効力；但因司徒堯和何應芬已分別跳槽傑志和東方，所以東華必須尋找理想的人選來替補。聽說該會首腦已取得南華部分重要職員的同意，正準備商借劉志炳和李德焯加盟。

根據可靠消息，在黃兆和、司徒堯及何應芬等跳槽而東華又有鑑組互班準備的時候，該會好幾位首腦曾經詳盡考慮，就是「新三劍俠」重歸懷抱，實力仍然遜於上屆；而當此球國「拉角」之潮萬分激烈，好手無多之際，假如採取「拉伕」手法，「皮費」必然更重。因而暗中與南華部分重要職員磋商，希望在不影響「少林兵」的實力下，「半借半邀」，以助東華一臂之力，且有具體的行動了。

據悉：南華曾經有人將可以「放出」的名單開列，讓東華在六名球員裏面選擇兩個人。昨天，由於東華作最後掙扎已有結果，該會的首腦正考慮選擇劉志炳、替司徒堯，和李德焯補郭滿華的兩個位置了。

在東華的「腹稿」裏，本來杜永權是名列右後衛的，但該會有人屬意劉志炳。個中原因無非想組成全屬華籍球員的「東華」隊。至於李德焯因可踢中鋒和補鋒，且爲後起之秀，因此也就選中了他。

其實，東華與南華淵源甚深，目前東華「翁」字頭人物，有許多人也是南華的重要職員，而東華上屆足球部主任何鴻略，與「少林寺」中人關係也很密切，所以「半借半邀」助陣之計劃，便極有可能實現了。·白丁·

華泳今起決賽
祁鳳媚昨創出蛙泳新績

業餘游泳聯會主辦的全港公開華人游泳錦標賽，經過前昨兩天預賽，今晚七時起在維多利亞泳池舉行第一天決賽，項目共有十六項之多，其中男甲組五項，男乙組四項，女甲組四項，女乙組三項。

昨晚最後一夕預賽，六個項目中，女乙組二百公尺蛙泳成績最佳，華員的祁鳳媚以三分廿二秒打破了尹家翠的三分廿七秒的大會紀錄。女乙組百公尺仰泳徐樂天以卅五秒游畢全程，與大會紀錄僅差兩秒之微。

警察昨遞足總 卅一人簽字紙

警察球員三十一人的簽字紙，已於昨日由該會足球部秘書陳福祥送入足總，暫時不分組別，等待足球委員會編妥陣容後，才訂出何人踢甲組或預備組。

下屆警察球員，絕大部份仍用舊人，此外還有陸軍的輔鋒伊雲士及洋將艾雲加盟，實力比過去完整。

警察現已決定在集訓之後，觀察各人的近況，然後編列他們踢甲組或預備組。排陣權力，由該會足球部委員哥連士、摩士、陳福祥、曾啓榮和李文蔚等五人負責，另有當然委員若干人參與其事。昨日送交足總的三十一名球員姓名如下：

摩士、成菲路、艾雲、麥永雄、吳澤鑾、郭文森、蔡景生、顏振城、鄺燦根、阮海邦、曾華、溫兆才、陳挺稀、崇志剛、張國璟、何林、梁萬發、馬尚勳、馮耀華、張柏齡、鄭萬明、何德耀、高球、石永安、何順光、林世蘇、孫覲貴、盧錦益、沈家祥、伊雲士。

另有入選球員謝華傑和區志堅尚未簽字，全隊共爲三十四人。·聶紅·

即日聯映 紐約 中央 大世界 好世界 光明 龍城 金星 不日聯映
第一部古裝歌唱沙三少
情殺 沙三少 譚阿仁
導演馮志剛
陳錦棠 鳳凰女 梁醒波 譚倩紅 半日安 主演
白玉堂 客串主演
影業公司創業巨獻

景星
今天盛大獻映
百煉·千錘·萬看·不厭
預售各天座券
江山美人
全部瑰麗七彩
林黛 趙雷 領銜主演
李翰祥·導演·
邵氏鉅鑄 十二金鐲最佳影片
優待觀衆 廉收票價
前座：七角 後座：一元五角 樓座：二元四角

惠刊廣告 請打電話 四八一〇八

大公報分類廣告 電話四八一〇八

醫約 鍾庸 婦兒科·溫病 痰痛症·喘症 約診電話：四五三〇一轉三二六室 時間：上午十一時至下午二時 本人著：食用的藥物 一至八集全部出版

舞蹈 一元冷氣練舞三小時 學舞 女教練助 日夜

招生 珠算 簿記 英文 國語 拼音 會話

音樂 新鞋機平沽 新到車鞋機

關稅新例前批准貨物 柬埔寨准照舊稅輸入

日來港商已恢復將前訂貨付船運去

下半年度輸入英鎊區貨配額已公布

【本報訊】柬埔寨政府准許新關稅條例公佈前批准輸入的貨物，照舊稅繳納關稅，日來舊訂貨從港去略增。

據辦莊消息，自柬埔寨提高海關進口稅率後，轉口貨品由港運去顯呈呆滯。因新關稅條例公佈時，規定新例公佈前付船的貨照舊稅繳款，佈後付船的貨物要照新稅率納稅，所以目前柬商向港訂購的轉口貨，多停止付運。但最近金邊聯號報來新消息，說柬政府新公佈，在新關稅條例公佈前，當局批給外匯輸入的貨物，均可以照舊稅率繳納關稅，至此，有一部分柬商前訂落的轉口貨，是屬於批匯輸入範圍者，現都恢復付船運去。

昨天接到金邊聯號的新消息，當地商場盛傳，中國貨物進口很有希望享受最低稅率待遇，目前是照一般稅率徵收（即照最低稅率加三倍）。

柬埔寨今年下半年度輸入外匯配額已經決定，從英鎊區輸入的各類貨金額及分配日期都已公佈，預料不久的將來柬埔寨入口商向港買貨可能回增。

柬埔寨土產銷來香港市場，未受當地調整關稅率的影響，近日來貨如玉蔀、粟米、芝蔴、棉籽等數量均多。

【金邊八月二十七日航訊】柬埔寨政府外匯分配委員會，曾於八月十三日公佈一九五九下半年度從英鎊區輸入貨物的外匯數額和分配日期，繼於八月二十五日再度發出一項通告，將其中一部份貨物的外匯分配日期修改。茲將改定後的各貨輸入外匯數額及分配日期列下：水泥金額二千萬元（東幣，下同），八月三十一日分配。鋼鐵產品（大五金）金額爲三千五百萬元，九月四日分配。紡織品金額三千萬元，九月十八日分配。化學原料金額爲五百萬元，十月二十日分配。紙類金額一千五百萬元，十月二十三日分配，五金製成品（小五金）金額二千萬元，十月三十日分配。樹膠製品金額一千五百萬元，十一月三日分配。摩托車、單車及機動單車金額一千萬元，十一月六日分配。摩打及發電機金額一千五百萬元，十一月十三日分配。水泵及摩打金額一千五百萬元，十一月十七日分配。農具金額五百萬元，十一月二十四日分配。工業機器金額一千五百萬元，十一月二十七日分配。科學儀器金額五百萬元，十二月一日分配。百貨金額一千五百萬元，十二月八日分配。

經濟新聞

老撾商續來單訂貨 港商盡量減少放賬

所訂貨單額已比前縮小

【本報訊】老撾入口商日來雖繼續有新訂單寄來，惟此間貿易商以當地政局動盪不寧，接單多要求現款交易，盡量減少放賬。

據辦莊消息，日來老撾入口商繼續來單訂貨，所採購貨品有花布、砂糖、罐頭食品、乾果及藥品等，不過，新單單頭顯比前縮小，現在普通罐頭食品訂單，數量只有十箱八箱之少。生意額雖縮小，此間貿易商仍多樂於接入，但多數向客戶要求現款交易，即由訂客先將貨款匯來，待接到匯款將貨運去。從前除給老撾商人的貨賬，亦去電要求客戶儘快匯還，理由是因老撾方面局勢不寧，此間貿易商恐怕將來貨賬難收，所以抽緊信用。

日本道林紙價定 港商復訂百五噸

黃板紙昨拆銷數十噸

【本報訊】港紙商復補訂九月份裝船日本道林紙一百餘噸。黃板紙細盤續拆成，市價多告堅硬。

據紙商消息，自上月初日本紙廠宣佈九月份裝船道林紙訂價暫保持每噸C.I.F.香港八十五英鎊後，在最近兩週來，紙商都比較放心訂購，同時更因此間通行花式貨存底已轉疏，故補訂數量也較大，約達一百五十噸，但亦有紙商估計，先後訂成有二百噸左右。

日本道林紙，昨爲本地印刷廠買入五、六十令，六十格蘭以上貨每令成六毫五仙，外客亦有探盤，不過未有成議。

中秋節漸近，黃板紙拆成漸趨活躍，昨天再有數十噸成交，各國頭牌貨價均告拆硬，內地馬貨每噸成四百一十元，後有貨主每噸要四百一十五元，台灣貨倉交每噸高成四百六十元，較前成高，原因是台灣當地水災，最近來貨稍爲減少。

牛油紙和白蠟油紙各成五、六十令，德國二十六磅上白蠟油紙每令成三十四元，挪威三十四磅牛油紙每令成二十九元，以上成價與前天成價同。

探盤，昨金邊客仍續落行，擬吸入的有白打字紙、白廣告紙和盒咭紙等，貨主放出實盤爲：瑞典十六磅白打字紙每令要十八元，日本五十八磅白廣告報每令爲三十八元，捷克二百二十磅盒咭紙爲一百零八元。

人造花輸美 美定新辦法

每枝花要標明來源地

【本報訊】港府昨天公佈說，美國海關通知：現行認可的人造花標記辦法，是每枝人造花均應有一明顯的貼條，說明它的來源地，並緊於花枝上，使該花在到達最後買客手中，仍然保有貼條。

署理工商處長已悌促請本地廠商和出口商注意上述條件，否則可能引起延滯或退貨事件。

緬匯買賣價改高

瑞士 西德 比滙 等昨 同時 更動

【本報訊】此間外匯銀行公會昨日發出通告，緬甸匯買賣價調整，每百港元少兌○．○六二五緬元。其餘瑞士法郎、比利時法郎及西德馬克的銀行賣出價亦更動。

由昨日起，緬甸匯銀行買賣價：賣價：每百港元兌八二．七五緬元；買價：電匯八三．五緬元，匯單八三．六八七五緬元，七至三十天期匯票八四．○六二五緬元，六十天期匯票八四．五緬元，九十天期匯票八四．九三七五緬元。

瑞士匯銀行新賣價爲每百港元兌七四．九七五法郎，比利時匯爲每百港元兌八六五法郎，西德匯爲每百港元兌七二．五六二五馬克。

市場什錦

棋子萬副銷星加

▲新加坡客商經幾度磋商後，昨天復批去上海和梧州棋子達一萬副，其中以象棋、鬥獸棋、三軍棋和康樂棋等居多。這些貨準於日內裝船運往該地應市。

草提籃再南銷

▲南洋客再來單購買天津麥草手提籃貨二百多套（每套有三個大小不同的規格），款式仍以織「北京」字樣的爲主，每套C.I.F.香港價爲四元二毫。

桃膠珠價再降

▲埃及桃膠珠昨天本港廠商吸入三噸，每磅成價爲一元七毫八仙。鐵氯水（氯化鐵）亦有一噸成盤，每磅售四毫八仙。

暑期已過 生產恢復 歐五金廠尚未開盤

洋行去電索盤昨仍未獲覆

【本報訊】據此間洋行接到歐洲聯行來電稱，由本月一日起，歐洲各鋼鐵廠已度過暑期，恢復全面開工生產。但各鋼鐵廠尚未開盤。至於各鋼鐵廠爲什麼還沒有開盤，該電報並沒有說明。據洋行界人士說，可能是由於各廠停止開盤多時，最近才恢復全面生產，故須有一個時期考慮市情，然後接納訂單。

由於歐洲各鋼鐵廠已度過暑期，此間五金商亦急欲向外訂貨，爲此，香港有一部分洋行已經去電歐洲廠方詢問五金盤口，但昨日尚未接獲覆電。

昨日英國出口商和丹麥出口商有歐洲五金新訂盤放來，鋼板低價每噸四十三鎊，圓鐵低價每噸四十二鎊餘。據洋行界人士說，這只是歐洲出口商的價格，但歐洲鋼鐵廠要價多少，須待鐵廠有電報來才能得到答覆。

昨日此間輾鐵廠圓鐵訂價又告提高，普通花式貨要每擔三十八元五毫，另有一些要每擔三十九元。

台灣圓鐵昨日依然沒有新訂盤放來。據五金商說，由於台灣鋼鐵廠的規模不大，又有美國訂單接到，估計近期內將不容易有新盤放來。

昨日此間圓鐵價續上升，五分至一吋花式貨，按價最低的也要每擔三十九至四十元，亦有些人要每擔四十一至四十二元，甚至有人要每擔四十三元。據五金商說，因爲連日天雨影響建築商購貨，市面成交較少，價格較少變動。如果市場成交多，價格漲勢可能還要速。

台糖輸港額 月定三千噸

比實訂數額尚超過

【本報訊】據糖商消息，「台糖公司」爲了維持台糖在香港的市價平定，現已規定每月賣糖給香港的數額爲三千噸。

港商認爲，此舉將不會發生什麼作用。因爲今年來港商每月向台灣訂糖都只爲千餘噸，八月份訂貨算是最多的，但也不過二千餘噸。

據悉由本月起，「台糖公司」已把訂貨的香港商號分爲四級；第一級是過去兩年內訂貨共達四千噸者，現在每月最多可訂得四百噸；第二級則是過去兩年訂貨達一千噸的商號，現在每月可訂貨二百噸；第三級是過去兩年訂貨不足一千噸者，現在每月最多可訂一百噸；第四級則是不經常向台灣訂糖者，現在每月可訂五十噸。因爲這一做法並非等於削減台糖輸港的數額，所以昨日市上無甚反應。

繼台灣特砂本月份訂盤每噸要十港元之後，昨日台灣二砂和十八號粗砂的訂價，也每噸再回升一元。但港商對於訂貨需無買口，故昨日未聞有成交。而且，昨日特砂的門市價仍爲每擔三十七元，已跟不上台灣的新訂價。

因受台糖訂價提高的刺激，昨日太古粗砂大盤起價二毫，每擔爲三十六元一毫，拆價則爲三十六元四毫；太古四星幼砂則起三毫，大盤爲三十七元，拆價則是三十七元二毫。但S.Q.幼砂則沒有提價，大盤仍爲三十五元七毫，拆價爲三十五元九毫。

國際原糖價堅企。前日古巴糖在紐約的現貨，爲每磅二點九五美仙；十月期貨爲二點九三美仙；十一月期貨爲三點零四美仙；明年一月期貨則爲三點零六美仙。

四川劍閣木手杖

昨有一批續上市 流動街販又落手購買

【本報訊】四川劍閣木手杖，昨天續有一批上市，即被零售街販批去一部分。

四川劍閣木手杖，前週運到的多已沽出，昨天運到一批，又被流動街販買了一部分。這種手杖是用木質堅硬的四川白臘木製成，手柄搓手處，有雕龍、雕蟀、雕梅花、仿斑竹、立猴、鴿子、鶴頭等廿種不同的款式，批發價格每枝由一元四毫至三元左右。批發處爲大成行有限公司。

巴商文採購桂皮

【本報訊】桂皮市價高。巴基斯坦商人近日採購桂皮現貨七十五包，成每擔三百一十八元，比前升了二十三元。這批貨將運往吉大港。

青島菩提子昨天復運到

【本報訊】青島玫瑰菩提子昨復到一批，分別被流動街販和果欄商人買入，大盤價每箱（重五公斤）成五元一毫和五元二毫。

青島香蕉蘋和新蘋鐵各成出不少，因貨色新鮮，果身較爲成熟，故市價被扯高，一級香蕉蘋每箱（重二十公斤）成十六元，二級貨成十五元，三級貨成十四元。一級新蘋成十二元三毫，二級貨成十一元五毫，三級貨成十元七毫。

此外，青島洋梨再成九百件，每擔成三十九元，比前再成高一元。蘭州蜜瓜每擔則堅以四十四元成出一批。

有些印尼商要再延期限

前報 印尼 棉布 賣盤

【本報訊】港商報去印尼的棉布實盤有效期限，前一陣印尼商要求延長至九月一日，現在又有要求繼續延長至八日。

據悉，前一陣印尼商要求延長至九月一日的棉布實盤，商人有些昨天還未收到對方覆實的電報，看來這些生意已作罷論，但同時亦有商人收到繼續要求延長實盤有效期限消息的。一家商行爲此還去電印尼，索性將實盤有效期延長至十五日。

對印尼貿易商證實了印尼當局退還商人前已遞入的輸入申請書，這些申請書需要重新再遞入，同時當地有好些情況還未明朗，例如傳說印尼可能新組一個貨物方的機構辦理輸入貨物；又如當地的貨務償付處理辦法等，在未弄清情況以前，印尼商還是會保持觀望的。

港商訂桐油 又成三十噸

【本報訊】國產桐油交投續暢。十月份運來的期貨，港商昨天再訂購三十噸，價格仍是淨油每長噸C.I.F.香港二千五百二十元。

此外，立即裝運的內地桐油，澳洲商人昨天訂購十噸。

據商人昨天接到消息說，歐洲市場上桐油價格堅穩，阿根廷散裝桐油的C.I.F.歐洲口岸價格，本月一日爲每長噸一百四十五鎊半。

倫敦生油市趨活

非洲貨每噸上升了一鎊 香港油市依然無起色

【本報訊】據商人昨天接到倫敦消息說，由於北歐國家採購生油，倫敦市場上的生油市情，略爲轉活，九月至十月份裝運的尼日利亞散裝生油，本月一日的成交價爲每長噸C.I.F.歐洲口岸一百零六鎊，比八月三十一日上升了一鎊。此外，消息又說，本月一日倫敦市場上的美國及中國生油價格每長噸亦上升了一鎊。

商人接到的消息又說，印度散裝生油及南非散裝生油的C.I.F.歐洲口岸價格，本月一日則沒有變動，前者每長噸一百零八鎊，後者每長噸一百一十鎊。

在此間市場上，中秋節雖近，生油市情仍無起色，一般商人對短期內的市勢看淡。這些商人認爲，除非有特殊因素發生，生油市在近期內將繼續是牛皮狀態。

昨天，泰國生油現貨成出兩批，「玉鳳」牌以每擔一百四十四元成交四十桶，「金花」牌以每擔一百四十元沽出二十桶。

日本白蔴油交投靜。商人昨天接東京消息說，日本豆油外銷價格再報低，本月一日爲每公噸F.O.B.日本口岸九十一鎊至九十二鎊，八月三十一日則爲九十一鎊至九十三鎊。

股票市勢平穩

會德豐微挺置地不動 客戶回吐樹膠轉跌

【本報訊】在昨日半天的交易中，股市平穩。匯豐銀行股稍堅，於仁保險則少人問津。會德豐微有進展，置地則保持不變。牛奶公司微降，紗廠股則有客支持。樹膠股旺盛，因聯合樹膠股有客吐利，成價轉跌。成交總值爲九十萬零五千元。

匯豐股漲五元，以每股九百四十五元成交五千股。會德豐成五千份，價由六元三毫半升至六元四毫。置地成一千九百股，收市時降價二毫半而爲三十五元七毫半。電燈公司成二千六百四十二股，成價由廿九元升至廿九元二毫。牛奶公司跌一毫，以十七元四毫成一千五百股。聯合樹膠成七萬三千股，開市價爲三元一毫，其後成三元一毫二五，收市則爲三元一毫半，但比前天仍跌二仙半。

巴紗接續運來 市價將受影響

昨天市場一片呆定

【本報訊】兩艘貨輪在週內運接載來巴基斯坦棉紗，進口紗市勢將受到新的壓力。

計程今日下午可到的「菊地亞」輪，載來巴紗一千一百五十五包，印紗一百二十一包。據說，這批新到的巴紗是中、下價貨爲主。

昨天巴紗市價尚呆定，十支鱷魚牌貨，始終接每包六百七十五元。廿支紗，水牛牌每包七百三十元，飛鷹牌七百六十元，電話牌八百四十元。廿一支紗，水牛牌七百四十元，電話牌八百五十五元。卅二支跌後喘定，太子牌一千一百二十元，球拍牌一千零九十元。

金鈔微漲 菲幣平定

【本報訊】昨日K金、美元市價一致微漲，非幣價轉平，價穩回順。

K金開市二五二．三五，收市二五二．五二，最高二五二．五五，最低二五二．三一，半日波幅不足半點，下午場內無交收，交收二千一百兩。

美匯開市五七四．三七五，收市五七四．七五，最高收市價，最低開市價。

金單開市五七三．三七五，收市五七三．七五，最高收市價，最低開市價。

美鈔開市五七二．八七五，收市五七三．五，最高收市價，最低開市價，去息八毫。

菲幣開市一五一．五，收市一四九．八，最高開市價，最低一四九，平息，上午無交收。

廠家上月訂棉花 上月二萬九千包

西非棉價高未見訂入

【本報訊】西非尼日利亞棉花訂價提高以後，買家嫌價高，最近未有再訂入。

纖維長度可紡二十至廿四支的尼日利亞棉，上月初廠家曾以每磅二十一點五至二十二便士的價格訂成約三千包，但現在訂價已提高至二十二點五至二十二點七五便士。

據棉花商估計，上月本地棉紡廠向外訂入棉花約二萬九千包，其中除上述的三千包尼日利亞棉外，還包括美棉一萬包（其中長纖維棉佔二千包），巴棉一萬二千包，東非佉尼亞棉三千包，墨西哥棉一千包。

纖維長度爲一又三十二分之三吋的墨西哥棉，現訂價爲每磅二十六至二十七美仙。巴基斯坦ZH棉，現訂價爲每變包九百一十至九百二十巴盧比。

印尼貿易外滙新例

輸出入貨物外滙按照新例辦理

申請書已批准仍須有輸出證才有效

【雅加達八月三十日航訊】印度尼西亞銀行公佈，八月十八日所公佈的輸出證及旅行支票外幣對印尼盾比值表宣佈無效，代之爲從八月二十五日生效的對印尼盾比值表如下：港幣（每元）七．八九盾，美元四五盾，英鎊一二六．四五盾，法郎（每百）九．一八盾，叻幣一四．八一盾，澳洲鎊一○一．一六盾，比利時法郎（每百）九○．○八盾，荷盾一一．九一盾，瑞士法郎一○．四四盾。

【又訊】外匯局向銀行通告：根據本局八月二十六日關於外匯制度改變的通告，茲規定條例如下：

（一）輸出的外匯收入：凡在一九五九年八月二十五日或以後各輸出商欲將印度尼西亞土產或物資輸出國外，應根據外匯基金委員會所定的外幣買價匯率按照往常條例與銀行訂立外匯預約；另一方面，外匯銀行也應與外匯基金委員會訂立外匯預約，外幣數目和期限兩者相同。

在提交該項輸出的外幣（不論其爲匯兌形式或即期匯票形式）及有關船務文件時，銀行應根據上述外匯預約的匯價，向輸出商徵收其輸出所得百分之二十，這名爲出口捐的百分二十之款，應由銀行通過外匯基金委員會轉交政府。

（二）無形輸出的外匯收入：凡在八月二十五日或以後，外匯銀行收得外幣匯票的一切匯兌，應照外匯基金委員會所定的外幣買價匯率的原則計算，照匯價折成印度尼西亞貨幣時，銀行應照收百分二十出口捐，此款應由銀行交給政府。

本條例也適用於旅行支票白匯票和外幣等。

（三）黃金：凡將黃金提交印度尼西亞銀行或外匯基金委員會，有關方面可照每基羅足金四萬九千二百零三盾九方半計算，領取印度尼西亞貨幣，所得之款，應扣除百分二十出口捐。

（四）輸入外匯的支出：凡在八月二十五日或以後，輸入商根據所得的外匯准字而進行一切輸入，應根據外匯基金委員會所定的外幣賣價匯率比值與銀行訂立外匯預約；另一方面，銀行也應與外匯基金委員會訂立外匯預約，外幣數目和期限兩者相同。

每一宗輸入匯根據下列百分比徵收入口捐：第一組：免繳；第二組：百分二十五；第三組：百分五十；第四組：百分一百；第五組：百分一百五十；第六組：百分二百。

這種入口捐，應照其C&F價折成印度尼西亞貨幣徵收，此捐應通過外匯基金委員會轉交政府。

（五）無形輸入的外匯支出：凡在八月二十五日或以後（不必注意其外匯准字日期所進行的每一宗匯款，應照外匯基金委員會）所定的外幣賣價比值伸算。

本條例亦適用於購買旅行支票、外國鈔票等。

（六）過渡時期的輸出：凡在本條例開始實施之前，輸出商已與銀行訂立外匯預約，其輸出手續仍照舊條例（發出輸出證）辦理。

已經發出的但未經實用的輸出證及現在和不久後才發出的輸出證，將不經交易所買賣而須直接賣給外匯基金委員會，其價值仍以百分三三二計算，但須扣除百分二十輸出證費用。

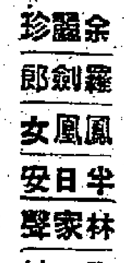
仍在進行中的輸出訂期貨合約，仍舊保留，並應遵照所規定的手續辦理。

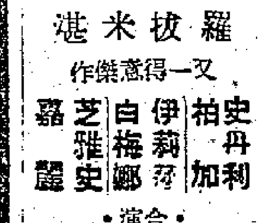
（七）過渡時期的輸入：凡在本條例實施時尚在商業外匯局的輸入申請書，將退回給銀行轉交給輸入商。

凡在八月二十五日已由商業外匯局批准尚未購買輸出證的輸入申請書作取消論，並將退回給輸入商。

凡在八月二十五日以前已由商業外匯局批出並已購買輸出證的輸入申請書，而且在那天已呈領得輸入外匯准字者，應根據舊條例辦理。

安打拉社記者與官方談話，據說政府關於拒絕輸入申請書的條例，所指的是政府頒布金融條例前未購買輸出證的輸入申請書。凡已領到外匯准字又已購買輸出證者，可執行輸入，按自拒絕輸入申請書條例發出後，因爲執行辦法不夠清楚，很多人還不明瞭。上述官方說，已領外匯准字又已購買輸出證者，仍可執行輸入；因此申請書拒絕與否，全看有關者是否已購買輸出證，縱令申請書已獲批准，但如未購買輸出證，則申請書同樣取消。被拒絕的申請書究有多少，上述人士不願說明，也不願報告按金何時可以退還。

金陵 國民 新華 明星 金台 國際 長樂 好萊塢 舞台
狂瀛 八院 續映
余麗珍 戲寶！

靈士公司古裝神怪恐怖片王！
墓美人火燒棺材精
余麗珍 羅劍郎 鳳凰女 半日安 林家聲 陶三姑 主演
墓美人夜出殺人 棺材精兒童作祟 血棺鬼魂 四材出喪 小成 吸！
監製：李少芸 導演：馮志剛

九龍新華 香港豪華 今天獻映
美高梅巨獻 帝國主義人民反抗 納粹 悲壯 故事
悲壯激昂巨構！
國家生死恨！民族自由魂！

片上中文字幕
羅拔米湛 又一得意傑作
史丹加利 柏伊莉莎 白梅娜 芝雅史 嘉麗 合演
大時代中動人故事
納粹特務如狼似虎 實行國賊倀作倀
新華早場十二時三 慾燄情潮

國泰 快樂 最後四場 未看快看 勿失機會
國泰 早場 快樂：天倫淚 狗仔狀元
中法合攝 彩色名片
北京城 五彩繽紛 巴黎市 花園錦簇
風箏

榮譽獎 會榮獲國際電影節榮譽獎

國泰 快樂
京劇名旦：張君秋 主演
中國戲劇大師 關漢卿 名劇改編
清安觀內訂白首 太守衙中度良辰 寄密信恩師報驚 扮漁婦深入虎穴 譚記兒智賺聖旨 白士中大堂懲奸
張君秋 劉雪濤 李四廣 耿世華 合演
明天 隆重 獻映
彩色京劇紀錄片 片上印有唱詞 人人都可聽懂
望江亭

都城 滿日 今天四場 請早
關克第一部新綜合勾魂藝術驚險 魔宮魅影 七彩 片上中文 到處座的恐怖片 招待不兒童！
今早十一時三風雨一年 天場春秋又
尚有戲院廣告刊在第八版內

娛樂 今天最後 派拉蒙驚險刺激巨片！ 哥頓史葛．莎拉．班尼合主演 只映三場九點半京劇 泰山鋤奸記 伊士曼七彩 片上中文字幕 殺大鱷救佳人 爭鑽礦殊死戰 寫人性的狡猾陰險 寫打鬥的淒厲慘烈 劇情曲折．動作緊張 明天 比賽 戰歷 人 倫 昨日之敵

樂聲 今天最後獻映 霍士新綜藝體七彩合香濱大片 柳鶯春光 片上加印中文字幕 姬蓮．嘉露 莎文．路易士 加利．羅比 七星主演 明天 新綜藝體描寫 青年愛情片

利舞台 普慶 今天最後四場 今天後一點 加利谷巴 全新印本 片上中文 龍城殲霸戰 普慶 今早 赤膽鴛盟 利舞台 今早 關玉女 明天開映：克蘭史片 歌台美眷

高陞 廣收座價 即天12兩五 映一場半 三半 五點半 七點半 九點 全部古裝大鑼鼓大哀倫歌理唱劇 可憐女 任劍輝 白雪仙 半日安 蘇少棠 明天放映歷史巨片 關公送嫂

大華 最後今天 雷電華千金萬元現代戰事激刺大片 羅拔米湛 主演 火海殲敵 片上中文 噴火器！ 飛機彈 地！ 今早十一下一二 子姬 明天 期限

東樂 即日隆重盛大獻映 美國新綜藝體高揭大新鉅片 異種情鴛 片上中文 Night of The Quarter Moon 茱莉倫敦 魯道夫 主演 里路巴 今早

百樂門 人潮如湧 盛況空前 今天仍映速看 哥倫比亞全新印本 一○一千夜 神怪片王 特藝七彩片上中文 康威紐斯 尼特美娜 傑作

東亞 今天盛大獻映 派拉蒙科學驚險片 尊巴拉格利 主演 機械原子人 機械人鬥 大巨組織槍下 軍事 今早 大破販毒黨

皇都 今天最後 哥倫比亞 輕諧喜劇 浪漫喜劇 仙杜拉蒂 主演 新藝綜合體 伊士曼七彩 懷春玉女 明天 英映 英格烈 加曼 主演 七彩 仕女圖

即日映 真光 即日映 鳳凰 描寫少婦愛倫理 巨片 荳蔻年華 石慧 高遠 朱石麟 主演 總導演 孤兒淚 血史 少婦 懸 記 早場

駿河丸即將開星歐

去棉織品瓷器膠鞋糖薑

維多利亞輪定於六日返意大利

【本報訊】天祥洋行代理的日輪「駿河丸」，將於六日由日本抵港，即日開往新加坡，經蘇彝士往歐洲。

「駿河丸」將在港載出一千二百噸貨物，其中棉織品幾乎佔半數，共達五百噸。其餘的貨物，數量便比較少，如搪瓷器皿十餘噸，瓷器十餘噸，膠鞋十餘噸，糖薑數噸，還有數百噸雜貨。

該洋行屬下的另一艘「維多利亞」輪，將於六日開往新加坡，經亞丁，塞得港返意大利。

「維多利亞」輪將由港載出二百四十噸貨物，其中棉織品佔六十噸，電筒約三十噸，此外，有電池、搪瓷等。

據航商說，最近由此間付往英國的貨物續有增加，但付往法國、意大利等地的貨物，則依然無大增減。因此，開往英國的輪船，便有較多的貨物載，「駿河丸」此次接貨較多，就是因為接入了比較大批的付英貨物。「維多利亞」輪此次接入貨物比較少，沒有付英的貨物，就是其中原因之一。

永光五日到

載來貨物約二千噸

中有大連黃豆生鐵化工原料

【本報訊】華夏公司屬下的「永光」輪，定於本月五日從秦皇島及大連運來貨物約二千噸，其中有大豆、生鐵及化工原料等。此外，該輪也有貨物從上海運來。

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，昨天從汕頭到港，運來貨物一萬一千九百七十五件（三百四十五噸）。

這些貨物中，供應香港的有土紙三百四十件、臘味四件、鼓膜一箱、蝦米六筐，餅乾一百三十箋、茶四百包、平布五十八筐、被餅一百二十五筐、海鮮二十六件、松籍板一千六百九十八件、廢木料五百件、生豬一百籠、活鷄二十籠、錫製品二箱、生竹筍十四筐、生芋一百八十筐、豬頭粽三箱、薑及吊瓜共二百二十九件、生龍眼及甜桃一百一十八筐。此外，該輪運來轉往英國的罐頭一批。

太平丸富泰剌

因避風改期到

浙江改今到岳州改明到

【本報訊】前日颱風吹到上海以北的地區，昨日港外海面的風浪仍大，由內地和日本港口開來的船隻，多因避風而延期入口。

萬國海運公司代理的日輪「太平丸」，原定昨日由日本抵港，現因避風而改於今日入口，到時將停泊於B字廿三號泡起落貨物。據悉，她這次載來貨物約八百噸，其中包括水泥五百噸。該輪定四日開往新加坡，預定有二百噸貨物運出。

鐵行公司代理之「富泰剌」貨輪，原定今日由日本、華北及上海抵港，現亦因避風而改於五日入口。據悉，她由日本橫濱、名古屋、神戶和大阪載來貨物達八十五噸。

太古（司屬下之「浙江」輪，改遲於今早由日本門司抵港，停泊於B字十七號泡起落貨物。據悉她這次載來貨物五百噸，其中水泥佔一半。

該公司之「岳州」貨輪，改遲於明日由秦皇島、天津抵港，她這次載來貨物千餘噸，分在香港和新加坡、印尼卸落。該輪改遲於七日開往黃埔、新加坡和印尼。

萬加娜昨抵港

來貨約八百噸

聖川丸十一到十二開

【本報訊】太古公司代理的「萬加娜」貨輪，已於昨日由美國、馬尼拉抵港。她這次由美國載來小麥及雜貨約八百噸，沒有黃豆載來。

該輪這次準備在港逗留十天之久，至九月十二日始開往馬尼拉。

又，太平洋行代理之日輪「聖川丸」，九月十一日由日本抵港，十二日將直駛往美國西岸和東岸港口，並收取由克里斯多賓轉駁往美國內陸、中南美及西印度羣島的貨物。據悉，港商交該輪運往美國的貨物約有二千噸，其中運往美國西岸的膠樣私佔不少。

據航商說，今年美國寄來的膠樣私訂單增多一些，故船隻接載此貨出口的時間，也比去年拉長了一些。但膠樣私的付運旺季現已過去，又要到第四季才有較多新貨運出了。

飛機時刻

（表內時刻，僅供參考。如要了解當日有否臨時變動，請向有關公司一問。）

今日到港班機

泛美：東京、舊金山來，上午六時五十分到；曼谷、倫敦來，上午八時十五分到。
英國海外：倫敦、紐約來，下午四時二十分到。
印航：東京來，上午八時到。
菲航：馬尼拉來，下午五時到。
日航：台北來，上午八時三十分到。
越航：西貢來，下午四時五分到。
國泰：馬尼拉來，中午十二時十分到；新加坡、曼谷來，下午三時四十分到。
民航：台北來，上午十一時廿五分到。
快達：悉尼、馬尼拉來，上午七時到。

今日離港班機

泛美：往東京、舊金山，開上午九時三十分；往曼谷、倫敦，開上午十一時；往馬尼拉，開下午五時。
菲航：往馬尼拉，開下午六時。
日航：往東京，開上午九時三十分。
國泰：往曼谷、新加坡，開下午四時二十分；往馬尼拉、達爾文、悉尼，開下午六時三十分；往拉賓安、古晉，開上午九時。
英國海外：往新加坡，開下午一時。
民航：往曼谷，開下午十二時十五分。
印航：往曼谷、孟買，開上午十時。
快達：往東京，開上午八時。
馬來亞：往新加坡，開上午九時。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時48分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時08分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時28分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分
假期改開10時45分到11時44分			

深圳開（北京時間）	到廣州	廣州開（北京時間）	到深圳
上午11時40分	下午2時17分	上午7時15分	上午9時51分
下午1時18分	下午4時08分	上午8時50分	上午11時33分
下午4時0分	下午8時40分	上午9時55分	下午2時30分

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
福州	FOO CHOW	日本	9月5	太古
富泰剌	FULTALA	日本	9月5	鐵行
永光	EVERGLORY	大連秦皇島天津	9月5	華夏
保馬	BOMA	歐洲新加坡	9月5	晉隆
爾蘇拉力馬士	URSULA RICKMERS	歐洲	9月5	華夏
建川丸	TATEKAWA MARU	日本	9月5	太平
泰家	TIGRE	歐洲西貢	6月5	法郵
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	9月5	東方
普樂總統	PRES. POLK	美國日本	9月5	總統
芬賓	FERNBANK	馬尼拉	9月5	多利順
夏美運	HERMELIN	日本	9月5	多利順
海明	HAI MENG	曼谷	9月5	多利順
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	9月5	洛士利
定剛拿	DINARA	歐洲新加坡	9月5	東興行
興中	HSING CHUNG	高雄	9月5	德興
浩生	HO SANG	山打根	9月6	渣甸
東偉	TONG WEE	華北	9月6	大豐行
阿蘇丸	ASO MARU	日本	9月6	天祥
磨鋒	PIONEER MILL	美國馬尼拉	9月6	美輪
駿河丸	SURUGA MARU	日本	9月6	天祥
海島郵	ISLAND MAIL	美國馬尼拉	9月6	福來
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國馬尼拉	9月6	渣甸
依瑪蓮娜	IMERINA	日本	9月6	法郵
利馬	LEMAIRE	東非新加坡	9月6	渣華
利來	NELLORE	日本	9月6	鐵行
安順	ANSHUN	上海	9月7	太古
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	新加坡	9月7	渣華
越南	VIETNAM	馬賽西貢	9月7	法郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣印度	9月7	捷成
華星	STAR BELLATRIX	日本	9月7	福來
長良丸	NAGARA MARU	日本	9月7	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	9月7	天祥
亞魯士	AROS	澳洲馬尼拉	9月7	天祥
施連拿	CELLINA	意大利新加坡	9月7	天祥
有馬丸	ARIMA MARU	日本	9月7	天祥
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	9月7	東方
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	9月7	東來
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	9月7	東來
蘇德蘭	SORTEKLINT	日本沖繩	9月7	聯華
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月8	福來
多利華	TOROA	美國馬尼拉	9月8	順昌
多麗	TOURNAI	歐洲新加坡	9月8	多利順
多利多	TOREADOR	美國馬尼拉	9月8	多利順
大安丸	TAIAN MARU	日本	9月8	太平
明城丸	MEIJYO MARU	日本	9月8	東來
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	9月8	捷成
亞仙尼士	ALCINIOUS	歐洲新加坡	9月8	太古
萬達	VARDA	美國馬尼拉	9月8	和捷
阿多夫斯基	ADOLF WARSKI	歐洲	9月8	華夏
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	西非新加坡	9月9	渣華
忌連佳	GLENGYLE	歐洲新加坡	9月9	渣甸
姬路丸	HIMEJI MARU	日本	9月9	天祥
北海丸	HOKKAI MARU	日本	9月9	東方
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	9月9	東來
沃蘭拿	URLANA	日本	9月9	鐵行
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	9月9	渣華
軒露華	HANNOVER	日本	9月9	捷成
路丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	9月9	捷成
忌連安	GLENEARN	日本	9月9	渣甸
顯生	HIN SANG	高雄	9月9	渣甸
千山丸	SENZAN MARU	日本	9月9	東來
湖北	HUPEH	神戶	9月9	太古
夏利德	HERMOD	日本	9月10	多利順
士打巴厘	STRAAT BALI	日本	9月10	渣華
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	9月10	總統
亞迪治	ADIGE	意大利新加坡	9月10	天祥
邦士域	BRAUNSCHWEIG	歐洲新加坡	9月10	捷成
山陽丸	SANYO MARU	日本	9月10	東方
湖南	HUNAM	曼谷	9月10	太古
高麗熊	KOREAN BEAR	美國馬尼拉	9月11	美輪
亞夫	HERVAR	山打根	9月11	多利順
濟州	CHEJU	日本	9月11	福來
威爾遜總統	PRES WILSON	美國馬尼拉	9月11	總統
澤鋒	PIONEER MOOR	美國馬尼拉	9月11	美輪
夏華	HALLVARD	新加坡	9月11	多利順
芝文定	TJIMENTENG	日本	9月11	渣華
聖川丸	KIYOKAWA MARU	日本	9月11	太平
保都	PRONTO	日本	9月11	晉隆
芝本鐸	TJIPONDOK	非洲新加坡	9月12	渣華
保勝家	BUSUANGA	日本	9月12	晉隆
活威利	WOODVILLE	美國馬尼拉	9月12	多利順
愛麗斯賓	IRISBANK	東非	9月13	銀行
培剌士	PYRRHUS	歐洲新加坡	9月13	太古
利生娜	RHEXENOR	日本	9月13	太古
厚德馬士基	HULDA MAERSK	美國馬尼拉	9月13	捷成
海洋丸	OCEANIA MARU	馬尼拉	9月13	巴拉多
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	9月13	萬國
榮川丸	EISEN MARU	金邊	9月13	福來
芝渣連加	TJITJALENGKA	非洲新加坡	9月14	渣華
海順	HELIOS	曼谷	9月14	多利順

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
波斯亞士	PERSEUS	歐洲	9月6	太古
維多利亞	VICTORIA	意大利	9月6	天祥
駿河丸	SURUGA MARU	歐洲	9月6	天祥
普樂總統	PRES.POLK	歐洲	9月6	總統
德士頓	DRESDEN	馬賽安特衛普鹿特丹漢堡	9月7	捷成
施連拿	CELLINA	意大利	9月8	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	歐洲	9月8	東方
奧地吉	OLDEKERK	歐洲	9月8	渣華
忌連安	GLENEARN	歐洲	9月10	渣甸
軒露華	HANNOVER	歐洲	9月10	捷成
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	9月10	捷成
天美士	TAMESIS	歐洲	9月11	多利順
亞迪治	ADIGE	意大利	9月11	天祥
保勝家	BUSUANGA	歐洲	9月13	晉隆
新達	SUNDA	歐洲	9月15	鐵行
利生娜	RHEXENOR	歐洲	9月15	太古
海南	HAI NAN	歐洲	9月15	太平
福吉	HOOGKERK	歐洲	9月16	渣華
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	9月18	渣甸
越南	VIETNAM	馬賽	9月19	法郵
忌連福倫	GLENFRUIN	歐洲	9月22	渣甸
秋田丸	AKITA MARU	歐洲	9月22	天祥
具臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	9月22	總統
廣州	CANTON	英國	9月25	鐵行
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲	9月27	太古
亞洲	ASIA	意大利	9月27	天祥
亞仙尼士	ALCINIOUS	歐洲	9月28	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	9月29	捷成
緬甸	BURMA	歐洲	9月29	太平

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
萬世丸	BANSEI MARU	科倫坡	9月5	東來
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答	9月6	渣甸
富泰剌	FULTALA	加爾各答吉大港	9月6	鐵行
維多利亞	VICTORIA	亞丁塞得港	9月6	天祥
普樂總統	PRES.POLK	科倫坡孟買	9月6	總統
駿河丸	SURUGA MARU	蘇彝士	9月6	天祥
阿蘇丸	ASO MARU	蘇彝士亞士塞得港	9月6	天祥
德士頓	DRESDEN	塞得港	9月7	捷成
華星	STAR BELLATRIX	孟買喀喇蚩波斯灣	9月8	福來
三雲丸	MIKUMO MARU	吉大港加爾各答	9月8	天祥
長良丸	NAGARA MARU	塞得港	9月8	天祥
巴拿馬丸	PANAMA MARU	亞丁塞得港	9月8	東方
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度波斯灣	9月8	捷成
施連拿	CELLINA	亞丁塞得港	9月8	天祥
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	9月8	東來
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	科倫坡喀喇蚩孟買	9月9	東來
姬路丸	HIMEJI MARU	孟買喀喇蚩科倫坡	9月9	天祥
東韻	EASTERN MUSE	加爾各答吉大港	9月9	渣甸
浩生	HO SANG	加爾各答吉大港	9月9	渣甸
沃蘭拿	URLANA	孟買喀喇蚩	9月11	鐵行
亞迪治	ADIGE	亞丁塞得港	9月11	天祥
保勝家	BUSUANGA	亞丁塞得港	9月13	晉隆
利生娜	RHEXENOR	亞丁	9月15	太古
厚德馬士基	HULDA MAERSK	蘇彝士	9月15	捷成
新達	SUNDA	亞丁	9月15	鐵行
福吉	HOOKGERK	亞丁塞得港	9月16	渣華
海多	HALLDOR	加爾各答吉大港	9月17	多利順
仁樂啓達	INCHKILDA	科倫坡	9月17	太平洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
美西美	JACOB JEBSEN	曼谷	9月5	振盛行
保馬	BOMA	馬尼拉	9月5	晉隆
萬世丸	BANSEI MARU	新加坡	9月5	東來
海皇	HOI WONG	新加坡檳榔	9月5	捷順
聯興	LIAN HING	婆羅乃	9月5	捷利
富泰剌	FULTALA	新加坡檳榔仰光	9月6	鐵行
維多利亞	VICTORIA	新加坡	9月6	天祥
波斯亞士	PERSEUS	新加坡	9月6	太古
夏美運	HERMELIN	新加坡馬六甲巴生檳榔	9月6	多利順
駿河丸	SURUGA MARU	新加坡	9月6	天祥
阿蘇丸	ASO MARU	新加坡	9月6	天祥
東韻	EASTERN MUSE	新加坡檳榔	9月6	渣甸
普樂總統	PRES.POLK	新加坡檳榔西貢	9月6	總統
岳州	YOCHOW	新加坡印尼	9月7	太古
永光	EVERGLORY	印尼	9月7	華夏
福州	FOOCHOW	新加坡	9月7	太古
東偉	TONG WEE	新加坡印尼	9月7	大豐行
建川丸	TATEKAWA MARU	新加坡	9月7	太平
馬來亞	MALAYA	古晉	9月7	太平洋
德士頓	DRESDEN	新加坡	9月7	捷成
多利華	TOROA	西貢	9月8	順昌
利來	NELLORE	拉賓安山打根	9月8	鐵行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
鹿島丸	KASHIMA MARU	曼谷	9月8	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	新加坡檳榔仰光	9月8	天祥
大寶康	TAIPOOHONG	西貢金邊	9月8	順昌
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	9月8	東方
長良丸	N/GARA MARU	新加坡	9月8	天祥
施連拿	CELLINA	拉賓安	9月8	天祥
伊瑪蓮娜	IMERINA	曼谷	9月8	法郵
奈良山丸	NARASAN MARU	新加坡	9月8	東來
辰國丸	TATSUKUNI MARU	金邊	9月9	福來
安順	ANSHUN	新加坡印尼	9月9	太古
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	新加坡	9月9	東來
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡檳榔	9月9	天祥
浩生	HO SANG	曼谷新加坡檳榔	9月9	渣甸
多利多	TOREADOR	曼谷	9月9	多利順
湖北	HUPEH	曼谷	9月9	太古
蘇德蘭	SORTEKLINT	古晉詩巫亞庇	9月10	聯華
千山丸	SENZAN MARU	新加坡檳榔巴生	9月10	東來
軒露華	HANNOVER	新加坡	9月10	捷成
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	9月10	東方
忌連安	GLENEARN	新加坡	9月10	渣甸
沃蘭拿	URLANA	新加坡檳榔	9月11	鐵行
萬隆	VAN CLOON	新加坡	9月11	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERK	馬尼拉	9月11	渣華

汕頭·上海·天津線

船名		開往港口	月日	公司
岳州	YOCHOW	黃埔	9月7	太古
財生	CHOY SANG	天津	9月7	渣甸
利馬	LEMAIRE	上海	9月7	渣華
芝本鐸	TJIPONDOK	上海	9月13	渣華
鄱陽	PO YANG	天津青島	9月28	太古

基隆·釜山·日本港口線

船名		開往港口	月日	公司
保馬	BOMA	日本	9月5	晉隆
沙丹拿	SIRDHANA	日本	9月5	鐵行
蘇彝士丸	SUZE MARU	日本	9月5	東方
芬賓	FERNBANK	日本	9月5	多利順
柯地亞	ORDIA	日本	9月5	鐵行
緬甸	BURMA	釜山	9月5	太平
四川	SZECHUEN	基隆	9月6	太古
泰家	TIGRE	日本	9月6	法郵
海明	HAI MENG	日本	9月6	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	日本	9月6	渣華
財生	CHOY SANG	神戶	9月7	渣甸
定剛拿	DINARA	日本	9月7	東興行
海島郵	ISLAND MAIL	日本	9月7	福來
磨鋒	PIONEER MILL	日本	9月7	美輪
越南	VIETNEM	日本	9月8	法郵
施連拿	CELLINA	基隆日本	9月8	天祥
亞魯士	AROS	日本	9月8	天祥
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	日本	9月9	渣華
多麗	TOURNAI	日本釜山	9月9	多利順

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
建川丸	TATEKAWA MARU	西非	9月7	太平
北海丸	HOKKAI MARU	東非	9月10	東方
士打巴厘	STRAAT BALI	南非	9月11	渣華
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	9月11	渣華
保都	PRONTO	西南非	9月11	晉隆
山陽丸	SANYO MARU	南西非	9月12	東方
麗斯馬士基	LEISE MAERSK	西非南非	9月13	捷成

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	美國	9月5	洛士利
芬賓	FERNBANK	美國	9月5	多利順
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國	9月6	渣甸
海島郵	ISLAND MAIL	美國	9月7	福來
磨鋒	PIONEER MILL	美國	9月7	美輪
勝加利士太子	CINGALESE PRINCE	美國	9月8	渣甸
萬達	VARDA	美國	9月9	美邦
大安丸	TAIAN MARU	美國	9月9	太平
明城丸	MEIJYO MARU	美國	9月9	東來
穗高山丸	HODAKASAN MARU	美國	9月10	東來
高麗熊	KOREAN BEAK	美國	9月10	美輪
夏威夷丸	HAWAII MARU	美國	9月10	東方
澤鋒	PIONEER MCOR	美國	9月11	美輪
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	9月11	總統
聖川丸	KIYOKAWA MARU	美國	9月12	太平
威爾遜總統	PRES.WILSON	美國	9月12	總統

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
浙江	CHEKIANG	西澳洲	9月5	太古
利來	NELLORE	澳洲	9月8	鐵行
東星	EASTERN STAR	澳洲	9月10	渣甸
萬隆	VAN CLOON	新西蘭	9月11	渣華
參魯士	DELOS	澳洲	9月11	天祥
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗力曼陀	9月18	鐵行
安慶	ANKING	悉尼墨爾本	9月18	太古
東后	EASTERN QUEEN	悉尼墨爾本阿得雷特	9月21	渣甸
金馬來	KARMALA	澳洲	9月22	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
浙江	CHEKIANG（上午八時）	門司	B17	太古
日本怡美利	DONEVERETT（上午）	日本	B	福來
太平丸	TAIHEI MARU（長早）	日本	B23	萬國
勝加利士太子	CINGALESE PRINCE（長早）	美國馬尼拉	九龍灣	渣甸
緬甸	BURMA（下午）	歐洲新加坡	九龍倉橋	太平
斯雲馬士基	SVEND MAERSK（上午十一時）	印度	B14	捷成
美西美	JACOB JEBSEN（上午）	曼谷	B29	振盛行
梅丸	UME MARU（上午十時）	日本	A8	東來
柯地亞	ORDIA（下午六時）	新加坡	B	鐵行
沙丹拿	SIRDHANA（下午六時）	新加坡	九龍倉橋	鐵行
聯興	LIAN HIN（中午）	婆羅洲	油蔴地	遠東

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
永榮丸	EIKEN MARU（下午或明天）	新加坡巴生南非	A13	洛士利
明星丸	MEISEI MARU（下午）	山打根	油蔴地	集興
貴州	KWEICHOW（上午十時）	日本	A6	太古
合生	HOP SANG（上午八時）	婆羅乃	B30	渣甸
里般埠	CITY OF RIPON（下午）	新加坡亞丁塞得港歐洲	A2	銀行
遠雲島	BENVENUE（下午）	新加坡歐洲	A7	邊行
恒得	AMEISE（下午）	馬尼拉	B32	澳洲
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK（下午）	日本美國	A16	捷成
彰德	CHANGTE（上午九時）	澳洲	九龍倉橋	太古
亞美莉	AMELIA（中午）	高雄	油蔴地	德安

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
東韻	EASTERN MUSE	日本	B	渣甸
岳州	YOCHOW	秦皇島天津	B	太古
財生	CHOY SANG	日本	B	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
維多利亞	VICTORIA	歐洲新加坡	九龍倉橋	天祥
芝萬宜	TJIWANG	印尼新加坡	A	渣華
萬加娜	MANGLAORE	美國馬尼拉	太古橋	太古
萬世丸	BANSEI MARU	日本	A	東來
建川丸	TATEKAWA MARU	日本	A	太平

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
日本怡美利	DONEVERETT	新加坡檳榔加爾各答吉大港	B	福來
太平丸	TAIHEI MARU	新加坡	B23	萬國
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	九龍倉橋	捷成
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	B14	捷成
多馬	TOMAR	日本	九龍倉橋	多利順
梅丸	UME MARU	新加坡西非	A8	東來
興立	HENRIK	古晉山打根	B28	多利順

截郵時間

今日空郵（星期四）

中華人民共和國	上午七時
錫蘭、中東、印、巴、非、英、歐	上午十時
泰國、緬甸、柬埔寨、馬來亞、印尼	下午一時
關島	下午二時
菲律賓、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
台灣、冲繩、南朝鮮、夏威夷、美國	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
西非（加納郵包直達）	上午十時
沙勝越	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

明日空郵（星期五）

台灣	上午八時
南越、柬埔寨、法國	上午十時
巴基斯坦、中東、英國、歐洲、非洲	中午十二時
日本、泰國、緬甸、印度	下午二時
菲律賓、西伊里安、澳洲、新西蘭、非支	下午三時
日本、夏威夷、加拿大、美國、印度、埃及、意大利、葡萄牙、老撾	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
泰國、緬甸、印度	下午二時
新幾內亞、英屬所羅門羣島、新加里當尼亞及非支郵包直達	下午三時
澳門	下午一時、四時、六時

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
浙江	CHEKIANG	B17	太古

星洲源源有限公司
GUAN GUAN LIMITED. SINGAPORE.
新型快輪 時速十四海哩 載重二千五百噸
蘇德蘭 M. S. "SORTEKLINT"
準期九月九日落貨 十日開行
直透開往 古晉、詩巫、亞庇
貴客付貨請臨惠洽
香港代理：聯華船務公司啓
李寶椿大樓五二八室 電話：442878 442749號

仁樂啟達 輪快 S.S. "INCHKILDA"
前往 仰光 哥倫布
準九月十五日落貨九月十七日啓行
太平洋輪船有限公司
干諾道中十五至十八號 崇僑銀行大廈十四號 電話：三三六〇、三四一五一六

馬來亞快輪 S.S. "MALAYA"
前往 古晉
準九月六日落貨 七日啓行

惠刊廣告 請撥電話 四八一〇八

星加坡
國泰船務有限公司
CATHAY SHIPPING CO., LTD.
(INCORPORATED IN SINGAPORE)
永光輪
M. V. "EVERGLORY"
由大連，秦皇島，上海來。
預定：九月五日抵達香港。
九月七日直開雅加達。
（兼收轉印尼各埠貨傚）
卸貨：請收貨人速來本公司接洽。
裝貨：請到李寶椿大樓528號室聯華船務公司接洽。 電話：442878 442749.
華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO. (H.K.) LTD
畢打街14—16號九樓 電話：27701, 25906.

海皇 M.S. "HOI WONG"
直航 石叻、庇能
九月四日落貨 五日下午開行
貴客搭船付貨請駕臨敝公司接洽
文咸西街六十八號 電話：45978 43694
捷順船務有限公司啓

新型快捷輪船。特倉設備專收生果
定喇拿 M.V. "DINARA"
九月五日抵港
直航神戶，大阪，名古屋及橫濱
貴客付貨搭船請移玉本事務所面洽
干諾道中十五至十七號八〇一室 或撥電話：二二〇八二，三二四七六
南斯拉夫輪船公司 香港總代理 東興行啟

千山丸 S.S. "SENZAN MARU"
開往 新加坡 巴生 庇能
九月九日落貨 十日啓行
貴客付貨請移玉 華人貨倉經理處畢打街中建大廈三樓（三一一室）
權記公司接洽 電話：31109 31100
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話三一六一一三

大寶康 S.S. "TAIPOOHONG"
往 西貢 金邊 （有客艙歡迎搭客）
九月七、八日落貨 八日下午開行
貴客惠顧請到接洽爲荷
干諾道西廿四號二樓 電話：四四二一八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

星加坡
祺福船務公司
KIE HOCK SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE
英旗 東偉 船快 M. V. "TONG WEE" 七千噸
九月六日到 七日
直透開往 星加坡、耶加達、三寶壟、泗水。
香港總代理 大豐行有限公司啓
永樂西街二〇二號 電話：四四一〇四六、四三三五九八、四三三六〇五

RICKMERS-LINIE, HAMBURG.
爾蘇拉力馬士輪
M. V. "URSULA RICKMERS"
由漢堡，安特衛普，鹿特丹，塞得港，曼谷來。
約於九月五日抵達香港。
請收貨人速來本公司接洽辦理提貨手續是荷。
香港華夏企業有限公司代理
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD
畢打街14-16號九樓 電話：27701 25906